

Nguyệt San

Người Việt Illinois

Tháng 11, 2020 - Số 440

Thông Tin

Văn Hóa

Sinh Hoạt

Cộng Đồng



VIETNAMESE COMMUNITY MAGAZINE

Issue 440 - November, 2020

TẾT TRUNG THU

và Hội Người Việt Illinois



Người Việt ILLINOIS

**Nguyệt San THÔNG TIN . VĂN HÓA
SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG
do
HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS
Chủ trương**

Chủ Nhiệm

Chủ Tịch HĐQT: Michael N. Nghĩa

Chủ Bút

Francis C. Khuc

Cộng tác thường trực

Phạm Thành Châu, Trần Trung Đạo,
Trọng Đạt, Bs.Nguyễn Ý Đức,
Phan Nhật Nam, Huy Phương,
Đỗ Văn Phúc, Phó tế Ng. Mạnh San,
Tina Trần, Tưởng Năng Tiến,
Việt Tiến, Huy Vũ và một số thân hữu,
với sự đóng góp của toàn thể Nhân viên.

Điểm Tin Tức

Châu Văn, Hưng Lê

Quảng cáo

Shara Châu - Rosie Tingpalpong

•

Thư từ, bài vở, ngân phiếu xin gửi:

Letters, Articles, Contributions, Checks can be sent to:

Vietnamese Association of Illinois

5110 N. Broadway, Chicago, Illinois 60640

Tel: (773) 728- 3700 - Fax: (773) 728-0497

Email: infovai@hnvi.org

or shara.chau@hnvi.org

**BÀI VỞ, QUẢNG CÁO HỖ TRỢ
XIN VUI LÒNG GỬI VỀ
TRƯỚC
NGÀY 15 MỖI THÁNG**

TRONG SỐ NÀY

Số 440 - Tháng 11, Năm 2020

• Thông báo tuyển Giám Đốc Điều Hành	2
• Các Chương trình của HNV phục vụ cộng đồng	4
• Trang báo ánh Tết Trung Thu	12
• Giới thiệu Chương trình Chăm Sóc Cao Niên	14
• Thư của ông Chủ tịch HĐQT/HNVI	16
• Tin Thế Giới (Việt Tiến)	17
• Lễ Tạ Ơn tại Hoa Kỳ	22
• Tin Hoa Kỳ (Hung Le)	25
• Tin Việt Nam (Hung Le)	38
• Trang báo của Hội Người Việt Cao niên Chicago	39
• Tin Chicago (Châu Văn)	40
• Phóng sự: Chăm sóc cao niên (Jana Pham)	44
• Cái Loa (Truyện của Tiểu Tử)	47
• Nhận giấy xanh sau khi phỏng vấn (FrK)	51
• Cấm nhập cư đảng viên CS	53
• Tạp ghi của Huy Phương	55
• Sạch Ngữ âm (Phạm Thị Hoài)	57
• Những chữ hay viết sai chính tả (Phan Lực)	59
• Số phận của Đài Loan (Trọng Đạt)	62
• Lòng tốt như hạt mầm (Thiên Nam)	67
• Steve Jobs, một thiên tài (st)	69
• Chuyện tình quên mùa Covid-19	70
• Những đứa cháu ngoan (Tưởng Năng Tiến)	73
• Chuyện cổ tích da đỏ (Đỗ Văn Phúc)	75
• Câu chuyện chuẩn bị đi tù	76
• Ăn chay và Lợi ích (Bs. Nguyễn Ý Đức)	78
• Thế nào là một khẩu trang tốt?	84
• Chuyện cổ tích da đỏ (Đỗ Văn Phúc)	75
• English Section (Rosie Tingpalpong)	86
• Bail Bonds (Deacon San M. Nguyen)	94
• Quảng cáo hỗ trợ	95

VIETNAMESE ASSOCIATION OF ILLINOIS (VAI)

Executive Director Search Announcement

For best consideration, please apply ASAP - by December 1, 2020.



I. About the Organization

Established almost four decades ago, the Vietnamese Association of Illinois (VAI) has served thousands of Vietnamese Americans and other ethnic communities in facilitating resettlement and citizenship, building community, seeking employment, addressing healthcare issues, raising political awareness, providing educational opportunities, addressing multigenerational issues for seniors and youth, establishing and expanding businesses, and strengthening cultural heritage. For more information about VAI's history, programmatic offerings, and values, please visit our website (www.hnvi.org).

II. About the Position

The Executive Director of the Vietnamese Association of Illinois will lead and oversee all affairs related to the organization, including managing, planning, directing and implementing all organization programming, activities, finances and personnel. The successful candidate must be a skilled leader, able to communicate effectively to all stakeholders, comfortable working in a consensus-driven, collaborative environment, and adept in building collaborative relationships with the staff, Board of Directors, and various communities served by VAI. Sensitivity to the needs of VAI's clients and their families are of the utmost importance to the role. This position is based in VAI's Uptown offices, and reports to the Board of Directors. The Executive Director will work with a committed team and will be a leader who embodies integrity, humility and agility while working to navigate multiple priorities and projects. They will approach their work as a constant learner and listener.

III. Essential Responsibilities and Functions

Mission and Strategy

- Ensure a long-range strategy for all stakeholders including clients, community residents, staff and the VAI Board;
- Ensure that programs and annual goals align with the mission and vision, and move the organization toward consistent and effective delivery of services;
- Uphold and champion the organization's culture and values;
- Foster collaborative relationships with various community member representatives to support the mission and strategy of VAI

Staff, Leadership and Programs

- Maintain an environment that attracts, retains, and motivates a diverse staff of professionals;
- Create a climate that values teamwork, fosters accountability, and supports staff through education, resources, coaching and opportunities for professional development;
- Cultivate and enhance programmatic opportunities;
- Support ongoing review and evaluation of programs for efficiency, sustainability, and quality;
- Build and cultivate relationships with VAI Board of Directors and Advisory Board;
- Serve as the primary spokesperson for the organization representing its programs and point of view to other social service agencies, community groups, funders, media and the public; and
- Explore opportunities for collaboration with other social service agencies for the mutual benefit of the agencies and those they serve.

Management, Finance, and Budget

- Sustain the organization's future with appropriate attention to all facets of the budget;

- Provide guidance and oversight of annual budget;
- Recommend the annual budget for approval by the Board of Directors and prudently manage organizational resources within those budget guidelines and according to laws and regulations;

Fundraising, Marketing and Resource Development

- Increase, strengthen and diversify the organization's funding sources as well as understand the complex funding/federal guidelines that regulate sources and accounting;
- Maintain positive relationships with state and local officials who can assist regarding funding and timely payment of grant funds;
- Ensure sufficient resources to support general operating costs;
- Develop proposals to fundraise through established and new programs;

IV. Qualifications

Essential qualifications include:

- Minimum of 5 years' executive experience in a comparable leadership-role at a multi-program, mission-driven organization;
- Positive, collaborative leadership style/approach;
- Comfort with public relations and public speaking, as well as communicating information to a wide range of audiences;
- Ability to work successfully with diverse audiences and multiple immigrant and refugee communities in the Chicagoland area;
- Demonstrated interest, understanding of and ability to work in human services and immigrant communities (especially in the context of social services);
- High degree of sensitivity and understanding of cultural and ethnic differences, and how they influence and interact in multiple intersecting communities;
- Experience and ability to partner, manage and team with a strong and active Board of Directors;
- Strong financial acumen and operating experience;
- Possession of a wide network of professional contacts, including in the foundation/philanthropic community; and
- Excellent verbal and written communication skills.

V. Compensation and Benefits

This a full-time, salaried position with benefits. Compensation negotiable based on experience and commensurate with organizational salary structure.

VI. How to Apply

Applicants should email a cover letter and resume in PDF format to VAI.Recruitment@gmail.com with subject line “VAI – Executive Director Search.”

Cover letters will be evaluated as a writing sample and should include the applicant's salary requirements. Application materials must be directed to the email address indicated here. No phone calls, please. Note that due to the number of applications we receive, we will only respond to those candidates whom we would like to invite to interview for the position.

VAI is an equal opportunity employer and does not discriminate in employment on the basis of race, color, religion, sex (including pregnancy and gender identity), national origin, political affiliation, sexual orientation, marital status, disability, genetic information, age, membership in an employee organization, retaliation, parental status, military service, or other non-merit factor. Applicants from historically underrepresented and/or marginalized communities, including people of color, are strongly encouraged to apply. •

HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS CUNG ỨNG NHỮNG DỊCH VỤ:

VAI PROGRAMS:

BỒ TÚC KHẢ NĂNG NGƯỜI LỚN

- Anh Ngữ căn bản
- Vi tính căn bản
- Luyện thi Nhập tịch

CHƯƠNG TRÌNH HỘI NHẬP

- Nhập tịch, Di trú...
- Thực tập phỏng vấn
- Tư vấn, Huấn luyện
- Thông tin, Báo chí
- Phiên dịch/Thông dịch
- Thị thực công chứng

DỊCH VỤ XÃ HỘI

- Giúp xin trợ cấp xã hội
- Chăm sóc Cao niên tại gia
- Giúp xin Medicaid
- Giúp xin phiếu mua thực phẩm
- Bảo hiểm Y Tế Trẻ Em
- Hỗ trợ các vấn đề về Luật pháp

THANH THIẾU NIÊN

- Kèm sau giờ học
- Sinh hoạt Trẻ
- ...

ADULT EDUCATION

- English as Second Language
- Computer Literacy
- Citizenship Classes

ADJUSTMENT PROGRAM

- Naturalization, Immigration...
- Mock Interview
- Counseling, Training
- Information, Magazines
- Translations/Interpretation
- Notary Public

SOCIAL SERVICES

- Help with Social Benefits
- Homemakers/Senior Services
- Applying for Medicaid
- Applying for Foodstamp (SNAP)
- IL Allkids Insurance -
- Community Emp. Legal Clinic

YOUTH PROGRAM

- After School Tutoring
- Youth Activities

Trụ sở: 5110 N. BROADWAY ST., CHICAGO, ILLINOIS 60640

Điện thoại: 773 728 3700 - Fax: 773 728 0497

Giờ làm việc: Từ thứ Hai đến thứ Sáu - Mở cửa Từ 9:00 am đến 5:00 pm.



**FREE
ENGLISH
and**

**DẠY HỌC
TIẾNG ANH
VÀ
LUYỆN THI
NHẬP TỊCH
DÀNH CHO
NGƯỜI LỚN**

**CITIZENSHIP
CLASSES
FOR ADULTS**

- .Open Enrollment
- .Flexible Schedule
- .1 on 1 & Small Group
- .Custom Lessons

ĐANG TIẾP NHẬN THIỆN NGUYỆN VIÊN VÀ TUYỂN SINH
Seeking Students and Volunteers
MUỐN BIẾT THÊM CHI TIẾT, XIN LIÊN LẠC:

KEVIN (773)728-3700

Email: kevin.langson@hnvi.org

**CLASSES ARE REMOTE
UNTIL FURTHER NOTICE**

**Các lớp học trực tuyến
đến khi có thông báo mới.**

Adjustment Program



VĂN DUY TRÌ PHỤC VỤ CÁC VẤN ĐỀ LIÊN QUAN ĐẾN DI TRÚ:



- NHẬP TỊCH (Naturalization)
- THẺ XANH (Permanent Resident Cards)
 - MỜI THÂN NHÂN DU LỊCH
 - Immigration Counseling
- TRAVEL DOCUMENT / RE-ENTRY PERMIT
 - THIẾT LẬP HỒ SƠ BẢO LÃNH
- DỊCH TÀI LIỆU – THỊ THỰC CÔNG CHỨNG
 - (Translation Services - Notary Public)

QUÝ ĐỒNG HƯƠNG CÓ NHU CẦU,
XIN VUI LÒNG GỌI LẤY HẸN
LIÊN LẠC ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT:

Mr. HUNG LE, BIA
Email: hung.le@hnvi.org

773.728.3700

Hội Người Việt Illinois

Nếu Quý vị đã:

- Là THƯỜNG TRÚ NHÂN ít nhất là 4 năm 9 tháng?
- KẾT HÔN VỚI CÔNG DÂN MỸ, và là
THƯỜNG TRÚ NHÂN ít nhất là 2 năm 9 tháng?

**Quý vị đã hội đủ điều kiện tối thiểu
để NỘP ĐƠN XIN NHẬP TỊCH MỸ!**



If you...

- have been a Legal Permanent Resident for at least 4 years and 9 months?
- married to a US Citizen, and have been a Legal Permanent Resident for at least 2 years and 9 months?

You are eligible for US CITIZENSHIP!

Hội Người Việt sẽ giúp Quý vị thiết lập mọi thủ tục cần thiết từ nộp đơn đến dịch thuật với Sở Di Trú (USCIS).

• VAI will guide you through the Naturalization process, assist paperwork and translation services with USCIS.



Muốn biết thêm chi tiết, vui lòng liên lạc:

For more information, please contact:

CHICAGO OFFICE

(773) 728-3700

DUPAGE OFFICE

(630) 580-9438

COMMUNITY EMPOWERMENT LEGAL CLINIC

**OPEN
TO ALL**

Monday through Friday

9:00am - 5:00pm

VIETNAMESE ASSN. OF IL

5110 N. Broadway St.

Chicago, IL 60640

DO YOU NEED LEGAL AID?

We offer free or low-cost legal representative and assistance for a wide range of issues including:



- Immigration
- Family law
- Housing
- Employment
- Education
- Consumer rights
- Criminal records

For more information or to schedule an appointment, contact:

THUY MERSEREAU - 773.728.3700 x 41

thuy.mersereau@hnvi.org



Community
Empowerment
Legal Clinic

COMMUNITY EMPOWERMENT LEGAL CLINIC

Từ Thứ Hai đến Thứ Sáu

9:00am - 5:00pm

HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS
5110 N. Broadway St.
Chicago, IL 60640



QUÝ VỊ CẦN TRỢ GIÚP VỀ PHÁP LÝ?

Chúng tôi cung cấp các dịch vụ pháp lý
MIỄN PHÍ hoặc **CHI PHÍ THẤP**, bao gồm:

- **Định cư**
- **Luật Gia đình**
- **Nhà cửa**
- **Việc làm**
- **Giáo dục**
- **Quyền của người tiêu dùng**
- **Hồ sơ tội phạm**



Cần biết thêm chi tiết hay đặt lịch hẹn, xin liên lạc:

THUY MERSEREAU - 773.728.3700 x 41

thuy.mersereau@hnvi.org





Immigrant Family Resource Program

Immigrant Family Resource Program (IFRP) was created to support low-income immigrant families and other limited-English speaking persons be able to access to public benefits: Nutritional, Medical, Housing, Childcare, Employment...

- **SNAP (Food Stamps)** -



Financial support for low-income individuals or families through LINK card in order to buy food.

- **MEDICAID** - Insurance program for low-income families , seniors, pregnant women and individuals with disabilities.



- **ALL KIDS** - Illinois's program for



children who need comprehensive, affordable, health insurance, regardless of immigration status or health condition.

For more information, please contact:
THUY MERSERAU - 773.728.3700 x 41
Email: thuy.mersereau@hnvi.org

Immigrant Family Resource Program

Chương trình Immigrant Family Resource Program (IFRP) được thiết lập nhằm hỗ trợ các gia đình nhập cư có lợi tức thấp cũng như giúp những người nói tiếng Anh còn hạn chế có cơ hội tiếp cận với các Chương trình Phúc Lợi: Dinh dưỡng, Y tế, Nhà ở, Chăm sóc Trẻ em, Việc làm...

- **SNAP (Food Stamps)** - Hỗ



trợ tài chính qua thẻ LINK dành cho cá nhân hay các gia đình có thu nhập thấp để mua thực phẩm.

- **MEDICAID** - Đây là Chương



trình Bảo Hiểm Y Tế dành cho người có thu nhập thấp, già yếu, mang thai hay khuyết tật.

- **ALL KIDS** - Chương trình giúp



trẻ em cần bảo hiểm y tế toàn diện, giá phải chăng bất kể tình trạng nhập cư hay sức khỏe.

Mọi chi tiết xin vui lòng liên lạc:

**THUY MERSEREAU - 773.728.3700 x 41
Email: thuy.mersereau@hnvi.org**

Trang Báo Ảnh - TẾT TRUNG THU với HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS





MID-AUTUMN FEST WITH BACK 2 SCHOOL IL AND WBEZ



VIETNAMESE
ASSOCIATION OF ILLINOIS

CHƯƠNG TRÌNH CHĂM SÓC CAO NIÊN

Chương trình Chăm Sóc Cao Niên được thiết lập để phục vụ công dân trên 60 tuổi, già yếu, bệnh tật và neo đơn nhằm cung ứng dịch vụ chăm sóc sức khỏe và giúp đỡ việc nhà, hỗ trợ tinh thần, vật chất để duy trì nếp sống độc lập, sinh hoạt thoải mái.

Hội Người Việt Illinois đã rất thành công thực hiện công tác phục vụ này từ nhiều năm qua và tiếp tục mời gọi Quý Cao niên có nhu cầu cần chăm sóc, xin liên lạc ngay với chúng tôi để được sớm phục vụ.

Chúng tôi sẵn sàng làm thủ tục cho Quý Cao Niên có nhu cầu trong thời gian ngắn nhất:



Muốn thụ hưởng dịch vụ chăm sóc tại gia, quý vị cao niên cần:

- 60 tuổi trở lên;
- Có quốc tịch Hoa Kỳ, hay thường trú;
- Cư ngụ tại Illinois trong thời gian xin dịch vụ;
- Sức khỏe yếu kém hay bệnh tật, có nhu cầu giúp đỡ việc nhà và phụ giúp việc cá nhân;
- Đang hưởng trợ cấp SSI, có thẻ khám bệnh Medicare, Medicaid;
- Tài sản không quá \$17,500 đô la;
- Được bác sĩ chấp thuận cho hưởng dịch vụ;

Xin vui lòng liên lạc: ► ► ►

Cô Jana Trang Lê
Email: jana.phamle@hnvi.org
www.hnvi.org

Vùng Chicago, Cook County & Skokie:

5110 N. Broadway St.
Chicago, IL 60640
Điện thoại: (773) 728-3700
Fax: (773) 728-0497

Vùng DuPage, Kane & Will:

640 E. St. Charles Rd., Ste 203
Carol Stream, IL 60188
Điện thoại: (630) 580-9438
Fax: (331) 806-3155



COMMUNITY CARE PROGRAM: IN-HOME SERVICE

The Community Care Program was created by the Illinois Department on Aging's to helps senior citizens, who might otherwise need nursing home care, to remain in their own homes by providing in-home and community-based services and providing cost effective alternatives to nursing home placement.

The Community Care Program provides services to any person who applies for the program and meets all current eligibility requirements. The Community Care Program is one of the 1915(c) waivers for home and community-based services under the Medicaid Program.

CONTACT US TO APPLYING FOR THE PROGRAM! ► ► ►

Jana Pham-Lê
Email:jana.phamle@hnvi.org |
www.hnvi.org

Resident of Chicago, Cook County & Skokie area:

5110 N. Broadway Street
 Chicago, IL 60640
 Tel: (773) 728-3700
 Fax: (773) 728-0497

Resident of DuPage, Kane and Will County:

640 E. St. Charles Rd., Ste 203
 Carol Stream, IL 60188
 Tel: (630) 580-9438
 Fax: (331) 806-3155

Who can qualify for CCP?

You are eligible for CCP services if:

- You are age 60 or older;
- You are either a U.S. citizen or an eligible non citizen within the specific categories;
- You are a resident of the State of Illinois;
- You are determined physically in need of services and supports based on the comprehensive assessment tool;
- Have non-exempt assets of \$17,500 or less;
- You meet the asset requirements; and
- You agree to apply, and if found eligible, enroll for Medicaid benefits on an annual basis.





Thư của Ông Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị

Kính gửi Quý Đồng Hương,

Ngày 1 tháng 11, 2020

Xin thay mặt Hội Đồng Quản Trị và toàn thể nhân viên Hội Người Việt Illinois, tôi xin gửi đến Quý vị cùng gia đình lời chào trân trọng và kính chúc quý vị có một mùa Thu, mùa Lễ Tạ Ơn dồi dào sức khỏe và tràn đầy hồng ân.

Thưa Quý vị, cho dù chúng ta sống trong một cuộc sống bận rộn ở Hoa Kỳ, nhưng theo truyền thống hàng năm vào ngày lễ Tạ Ơn, mọi người chúng ta đều sum họp gia đình, họ hàng và bạn bè để cảm ơn nhau và cũng để chia sẻ, cảm tạ tình người, tình yêu thương gia đình và những phúc lợi xã hội mà chúng ta đang được lãnh nhận trong cuộc sống trong hiện tại và tương lai.

Nhân dịp mùa Lễ Tạ Ơn, chúng tôi cũng xin cảm tạ tất cả Quý vị, những người đã và đang góp tay, chia sẻ xây dựng Hội Người Việt trong 44 năm qua. Chúng tôi cũng đặc biệt xin ghi nhận sự yểm trợ từ các cơ quan Chính phủ, các Hội Đoàn, các Đoàn Thể, các nhà tài trợ, cũng như những Mạnh thường quân đã hỗ trợ cho Hội trong nhiều năm qua về tài chính và tinh thần để Hội có điều kiện tiếp tục phát triển tiếp tục sứ mạng phục vụ xã hội ngày một hoàn thiện.

Chúng tôi cũng xin gửi lời tri ân tất cả quý vị đã và đang làm việc cho Hội từ ngày mới thành lập, những thế hệ đi trước đặt nền tảng vững vàng cho Hội và những thành viên hiện tại đang tiếp tục kế thừa sự lớn mạnh và phát triển của Hội cho đến ngày hôm nay. Các vị cựu Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị, các thành viên Hội Đồng Quản Trị, các vị cựu Giám đốc, toàn thể nhân viên và thiện nguyện viên đã bỏ rất nhiều công sức, tiếp tay phục vụ cho Hội cũng như Cộng Đồng của người Việt chúng ta ở khắp mọi nơi. Chúng tôi cũng xin cảm ơn tất cả quý Đồng Hương đã luôn đồng hành và ủng hộ chúng tôi trong thời gian qua và mong tinh thần đó tiếp tục được nuôi dưỡng như một tài sản tinh thần quý giá của Hội.

Trong giai đoạn chúng tôi đang tuyển lựa tân Giám đốc, chúng tôi cùng Hội Đồng Quản Trị, Ban Cố Vấn và tất cả nhân viên của sẽ tiếp tục duy trì mọi công việc, cố gắng kiem toàn tất cả công tác của Hội để bảo đảm mọi việc trên đà phát triển tốt đẹp nhất. Chúng tôi cũng sẽ tận dụng các phương tiện truyền thông để phổ biến chương trình tuyển lựa tân Giám đốc trong thời gian sớm nhất. Mong rằng Hội sẽ tìm được ứng viên có khả năng, kinh nghiệm và có tinh thần phục vụ để tiếp tục đưa Hội Người Việt phát triển trên mọi phương diện.

Trân trọng kính chào Quý Đồng Hương, và một lần nữa xin cảm tạ Quý vị.

Michael Nghia Nguyễn

Chủ tịch HĐQT Hội Người Việt Illinois



From the Chairman of the Board Directors

November 1, 2020

Dear Community Members,

On behalf of the Board and VAI staff, we would like to wish you and your family Happy and Healthy Thanksgiving.

It is a tradition here in the United States, during this time to celebrate with family, friends and loved ones and give thanks for them and our wellbeing. I invite you all to take this moment and reflect on the goodness and positive things in life.

As we reflect on this past year, we would like to thank all of you for contributing and supporting the Vietnamese Association of Illinois over the past 44 years. We can grow stronger because of the support from grants, donors, as well as the elected officials who have contributed to the organization. The support by the community and those that wish us well helps to sustain our drive and overcome the obstacles that we face.

We would also like to express our gratitude to all of you who have been working for the organization since its inception, the previous generations laid a strong foundation and we continue to remain relevant to this day. This includes former Board Presidents, Board members, Directors, staff, and volunteers that have put in a lot of effort, work, and service to ensure that we remain financially secure for future generations.

While we continue our search for an Executive Director, the Board and staff will continue to focus on our work and will strive to provide the best possible service to our clients and community. We want to make sure our next Executive Director has the ability, experience, and the spirit to serve our diverse community and strive to uphold the mission of the Vietnamese Association of Illinois.

Most sincerely,

Michael Nghĩa Nguyễn

Chairman of the Board
Vietnamese Association of Illinois

Người Việt ILLINOIS

Vietnamese Community Magazine

NGƯỜI VIỆT ILLINOIS do Hội Người Việt thực hiện phát hành hàng tháng, ngoài việc phát huy văn học, nghệ thuật còn có mục đích cung cấp tin tức, các sinh hoạt cộng đồng tại Chicago và hải ngoại, thông báo các chương trình và dịch vụ xã hội của Hội – Bài của các tác giả cộng tác không nhất thiết là quan điểm của Hội. – Bài được đăng hay không sẽ không hoàn trả bản thảo – Tòa soạn dành quyền cắt bỏ, sửa chữa và nhuận sắc lại bản thảo nếu cần.

The **NGUOI VIET ILLINOIS** is published monthly by the Vietnamese Association of Illinois (VAI). Along with developments in Vietnamese art and literature, the **NGUOI VIET ILLINOIS** also provides local news; community activities in the Chicagoland area, the United States and overseas. It also updates information of extensive programs and its social services.

The viewpoint expressed in the articles written by contributors do not always reflect that of VAI's. Material submitted, published or not, will not be returned to sender. VAI reserves the right to edit and revise accordingly.

GIÁ BIỂU QUẢNG CÁO

Advertising Rates

Trang Trắng Đen (BW Pages)

1/8	1/4	1/2	1
\$25	\$50	\$80	\$150

Trang màu (Colored pages)

Inside cover: \$300

Outside back cover: \$400

Muốn nhận được báo hàng tháng, xin gửi \$50 bưu phí cho một năm 12 số.

To receive **NGƯỜI VIỆT ILLINOIS**

Please send for one year subscriptions:

First Class: \$50

BẢN TIN

Tổng Hợp:

• HƯNG LÊ • CHÂU VĂN • VIỆT TIẾN •



TIN THẾ GIỚI

ĐÀI LOAN CÓ GẦN 3000 LƯỢT ĐÁNH CHẶN MÁY BAY TRUNG QUỐC

Taiwan News dẫn thông tin từ CNA cho hay, Bộ trưởng Quốc phòng Đài Loan Nghiêm Đức Phát, hôm thứ Tư (7/10), nói với Ủy ban Đối ngoại và Quốc phòng thuộc quốc hội rằng quân đội Đài Loan đã điều động máy bay tổng cộng 2.972 lượt để theo dõi hoặc đánh chặn máy bay Trung Quốc xâm phạm không phận quốc đảo này trong năm nay, ước tính chi phí cho hoạt động này lên tới 25,5 tỷ Đài tệ (850 triệu USD).

Máy bay Trung Quốc không chỉ đi vào vùng nhận dạng phòng không của Đài Loan (ADIZ) mà đôi lúc còn vượt qua đường trung tuyến trên eo biển Đài Loan (ranh giới ngầm định giữa Trung Quốc đại lục và đảo Đài Loan). Theo trang web của Bộ Quốc phòng (MND), máy bay quân sự Trung Quốc đã thực hiện 12 vụ xâm nhập không phận Đài Loan trong khoảng thời gian từ ngày 16/9 đến ngày 6/10.

Theo báo cáo hoạt động của MND được trình lên cơ quan lập pháp, quân đội Đài Loan trong năm nay đã điều động máy bay tổng cộng 4.132 lần cho các mục đích khác nhau, bao gồm các nhiệm vụ tình báo, giám sát và trinh sát chung; nhiệm vụ sẵn sàng chiến đấu; các cuộc tập trận và bảo vệ nghề cá chung thường xuyên.

Ông Nghiêm cho biết thêm, quân đội Trung Quốc đã cho máy bay của họ xâm phạm ADIZ của Đài Loan 217 lần trong năm nay.

NGOẠI TRƯỞNG POMPEO: NẾU TRUNG QUỐC ĐÁNH ĐÀI LOAN?

Sau cuộc hội đàm với Ngoại trưởng Úc, Ấn Độ và Nhật Bản tại Tokyo hôm 6/10 nhằm kêu gọi tăng cường hợp tác khu vực và chống lại hành động ngang ngược của Trung Quốc. Ngoại trưởng Mỹ đã có cuộc phỏng vấn với hãng tin Nikkei và NHK của Nhật Bản.

Tại cuộc phỏng vấn với Nikkei, Ngoại trưởng Mỹ được hỏi nếu quân đội Trung Quốc tấn công Đài Loan, liệu quân đội Hoa Kỳ có sẵn sàng bảo vệ Đài Loan không?

Ông Pompeo nói: “Chỉ cần có thể làm dịu căng thẳng trong khu vực, nước Mỹ đều sẽ nghĩ cách để làm và đây là nhiệm vụ của chính quyền Tổng thống Trump trên thế giới. Nước Mỹ không theo đuổi tranh chấp, mà là theo đuổi hòa bình. Chính ĐCSTQ (Đảng CS Trung Quốc) mới phải cảm thấy xấu hổ”. Ông Pompeo cũng chỉ ra rằng, mặc dù sẽ nghĩ cách để duy trì hòa bình, nhưng sẽ không ngồi yên trước sự xâm lược của ĐCSTQ. Ông nói: “Là nước Mỹ, sứ mệnh của chúng tôi là giảm thiểu tình trạng này. Chúng tôi nhận thức được rằng ‘xoa dịu’ không phải là đáp án”. Ông nói thêm: “Mỗi lần ĐCSTQ lựa chọn hành động ở các nơi trên thế giới, (các nước) đều quỳ gối, sau đó thấy rằng mình không thể nhiều lần quỳ gối. Vì vậy chúng tôi cùng đồng minh đã tiến hành phản công chống lại ĐCSTQ”

Trong cuộc phỏng vấn với NHK (Hiệp hội Phát thanh Truyền hình Nhật Bản), Ngoại trưởng Mỹ cho biết: “Thế giới luôn bị ĐCSTQ đe dọa, đã đến lúc chúng ta cần đổi mới với vấn đề này một cách nghiêm túc”.

Phóng viên của NHK hỏi: “Việc đàn áp của ĐCSTQ đối với Hồng Kông có thể tái diễn ở Đài Loan không? Hình thế căng thẳng giữa Trung Quốc và Mỹ về vấn đề Đài Loan đang ngày càng nghiêm trọng. Ông có suy nghĩ gì về việc này?”

Ông Pompeo trả lời: “Chúng tôi đang quan sát tình hình ở Đài Loan. Đây không phải là cuộc đọ sức giữa Hoa Kỳ và ĐCSTQ, mà đây là cuộc đọ sức giữa tự do và độc tài chuyên chế, đây là việc thế giới bị cai trị bởi những kẻ bạo quyền, dùng lực lượng quân sự để bắt nạt người khác, vậy đây có phải là chúng ta đang vận hành trong một hệ thống dựa trên quy tắc, có dân chủ và tự do?

MỸ MUỐN RÚT QUÂN Ở AFGHANISTAN TRƯỚC GIÁNG SINH

“Chúng ta nên đưa số ít những người đàn ông và phụ nữ dũng cảm đang làm nhiệm vụ ở Afghanistan về nhà trước Giáng sinh”, Tổng thống Mỹ Donald Trump viết trên Twitter ngày 7/10.

Dòng tweet trên được đăng tải chỉ vài giờ sau khi cố vấn an ninh quốc gia của Tổng thống Mỹ

cho biết nước này sẽ giảm lực lượng ở Afghanistan xuống còn 2.500 người vào đầu năm 2021.

Reuters bình luận, chưa rõ dòng tweet trên là mệnh lệnh hay là nguyện vọng được áp ủ từ lâu của ông Trump.

Mỹ và lực lượng Taliban tại Afghanistan hồi tháng 2 ký thỏa thuận, theo đó các lực lượng nước ngoài sẽ rút khỏi quốc gia Trung Á để đổi lấy cam kết chống khủng bố từ Taliban. Lực lượng này cũng đồng ý đàm phán về lệnh ngừng bắn vĩnh viễn và cơ chế chia sẻ quyền lực với chính phủ Afghanistan.

Tổng thống Trump và các viên chức khác từng nói Mỹ sẽ rút 4.000-5.000 binh sĩ khỏi Afghanistan vào tháng 11. Tuy nhiên, việc cắt giảm quân số tại Afghanistan còn phụ thuộc vào các điều kiện ở quốc gia này.

TỔNG THỐNG PUTIN LÊN TIẾNG VỀ GIAO TRANH ARMENIA - AZERBAIJAN

The Moscow Times đưa tin, Tổng thống Nga Vladimir Putin hôm 7/10 đã gọi cuộc chiến giữa Armenia - Azerbaijan là một “thảm kịch” chưa có dấu hiệu chấm dứt. Đây là lần tiên ông Putin lên tiếng kể từ khi xảy ra tranh chấp giữa 2 nước láng giềng vào ngày 17/9. Ông Putin nói trong một cuộc phỏng vấn trên truyền hình: “Người dân đang chết dần. Cả 2 bên đều thiệt hại nặng nề và chúng tôi hy vọng rằng cuộc giao tranh sẽ chấm dứt càng sớm càng tốt”.

Tổng thống Nga cũng nhấn mạnh Armenia là thành viên của Tổ chức Hiệp ước An ninh tập thể (CSTO), một liên minh quân sự do Nga đứng đầu cùng 6 nước thuộc Liên Xô cũ. Azerbaijan và khu tự trị Nagorno-Karabakh. Nagorno-Karabakh là vùng đất nằm bên trong lãnh thổ Azerbaijan như đã tách khỏi sự kiểm soát Azerbaijan vào những năm 1990. Cộng đồng quốc tế vẫn công nhận Nagorno-Karabakh thuộc Azerbaijan.

Reuters cho biết, sau 10 ngày giao chiến vừa qua, hơn 360 người thiệt mạng, bao gồm 320 binh sĩ và 19 thường dân ở Nagorno-Karabakh, 28 cư dân Azerbaijan.

ANH XÉT XỬ 4 BỊ CÁO VỤ 39 NGƯỜI VIỆT TỬ VONG TRONG CONTAINER

Bốn bị cáo liên quan vụ 39 người Việt chết trong container xe tải ở đông nam nước Anh năm ngoái đang bị đưa ra tòa án London, Anh xét xử. Vụ việc thu hút sự quan tâm của công luận Việt Nam và sự chú ý của truyền thông quốc tế.

Tòa đại hình Old Bailey đã bắt đầu xét xử các bị cáo với nhiều tội danh, từ ngộ sát cho đến âm mưu thực hiện hành vi nhập cư trái phép. Trong số này không bao gồm người lái xe tải container Maurice Robinson, 25 tuổi, người Bắc Ireland. Người này đã lái chiếc xe tải lên một chuyến phà từ cảng Zeebrugge của Bỉ vào đầu giờ ngày 23/10/2019. Robinson đã nhận 39 tội ngộ sát và một tội âm thực hiện hành vi nhập cư trái phép tại một phiên tòa hồi tháng Tư, 2020.

Một nghi phạm khác là Ronan Hughes, 40 tuổi, cũng người Bắc Ireland, đã thừa nhận các tội danh tương tự trong phiên tòa hôm 28/8 và không xuất hiện trong phiên tòa này. Tại một phiên tòa về dẫn độ ở Dublin hôm 15/5, Hughes được mô tả là “kẻ cầm đầu” của một đường dây buôn người. Robinson và Hughes sẽ bị tòa án Anh kết án sau.

ĐỒN CẢNH SÁT Ở PARIS BỊ 40 NGƯỜI TẤN CÔNG

Đồn cảnh sát Champigny ở ngoại ô thủ đô Paris, Pháp, đã bị khoảng 40 người lạ mặt sử dụng gậy gộc và pháo hoa tấn công vào tối 10/10.

Theo Reuters, cảnh sát Paris đã đăng tải đoạn băng cho thấy nhiều loạt pháo hoa được bắn về phía đồn cảnh sát ở Champigny-sur-Marne, cách trung tâm thủ

BIA TƯỞNG NIỆM 5 VỊ TƯỞNG QLVNCH ĐƯỢC KHÁNH THÀNH TẠI BANKSTOWN CITY PLAZA- ÚC CHÂU

Ngày 19/9/2020, Ban Chấp hành Cộng đồng Người Việt Tự do NSW đã tổ chức buổi Lễ khánh thành Bia Tưởng Niệm 5 vị Tướng của Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa đã tuẫn tiết ngày 30/4/1975.



Đó là Chuẩn Tướng Trần Văn Hai (1925-1975), Chuẩn Tướng Lê Nguyên Vỹ (1933-1975), Thiếu Tướng Nguyễn Khoa Nam (1927-1975), Chuẩn Tướng Lê Văn Hưng (1933-1975), và Thiếu Tướng Phạm Văn Phú (1928-1975).

Bia tưởng niệm được chính Hội đồng Thành phố Bankstown xây dựng hoàn toàn và chỉ có tài trợ một phần.

Trong phần phỏng vấn, Chủ tịch Cộng đồng Người Việt Tự do NSW, ông Paul Huy Nguyễn cho biết đây là lần đầu tiên một công trình được xây dựng riêng cho QLVNCH với sự chấp thuận của Hội Đồng Thành Phố tại NSW. Đây cũng là lần đầu tiên Bia Tưởng niệm dành riêng cho những vị anh hùng trong Quân sử Việt Nam Cộng Hòa được trang trọng tọa lạc tại một trong những địa điểm công cộng và đông người Việt nhất tại NSW.

Tuy nhiên do dịch Covid 19 nên Lễ Khánh Thành Bia Tưởng Niệm đã được thực hiện với sự hiện diện của Thị trưởng và một số viên chức của Hội đồng Thành phố Bankstown, sau đó được đưa lên mạng, chứ không thể mời đồng hương tham dự trực tiếp.

Ông Paul Huy Nguyễn cho biết việc dựng Bia tưởng niệm 5 vị tướng Quân lực Việt Nam Cộng Hòa tại Bankstown City Plaza nằm trong khuôn khổ Chương trình của Cộng đồng Người Việt Tự do NSW nhằm Bảo Tồn và Phát Triển Văn Hóa và Lịch Sử Việt Nam Cộng Hòa.

(Source: Le Thy - SBS/Au - CDNVTD NSW)

đô Paris 15 km về phía đông nam.

Những kẻ tấn công đã cố gắng xâm nhập đồn cảnh sát nhưng không thành công.

Chưa có ai bị bắt trong vụ việc nhưng hình ảnh cho thấy các cửa kính của đồn cảnh sát bị đập vỡ, cũng như phương tiện bị hư hỏng. Đây là vụ tấn công thứ 3 vào đồn cảnh sát Champigny trong vòng 2 năm qua, nhưng động cơ của nhóm người trên vẫn chưa rõ ràng. Đồn cảnh sát nằm tại khu dân cư nổi tiếng về tệ nạn buôn bán ma túy, và được chính quyền coi là khu vực cần ưu tiên cao khôi phục trật tự.

Thị trưởng Champigny, ông Laurent Jeanne cho rằng vụ tấn công có thể bắt nguồn từ một tai nạn xe máy mà người dân địa phương đổ lỗi cho cảnh sát.

Sự gia tăng của hàng loạt các vụ án hình sự trên khắp nước Pháp kể từ khi kết thúc phong tỏa vì Covid-19 vào giữa tháng 5 đã đặt chính phủ của Tổng thống Emmanuel Macron vào tình trạng cảnh giác cao độ với tình hình tội phạm, trong bối cảnh kinh tế suy thoái do đại dịch.

BẮC HÀN TRÌNH LÀNG HỎA TIỄN ĐẠN ĐẠO XUYÊN LỤC ĐỊA



Tin từ Seoul - Hôm thứ bảy (10/10), Bắc Hàn đã công bố hỏa tiễn đạn đạo xuyên lục địa mới (ICBM) tại một cuộc diễn hành quân sự chưa từng có. Đây là lần đầu tiên Bắc Hàn trưng bày vũ khí tầm xa sau 2 năm.

Các nhà phân tích cho biết, hỏa tiễn này sẽ là một trong những hỏa tiễn đạn đạo xuyên lục địa di động lớn nhất trên thế giới nếu nó đi vào hoạt động. Cũng được giới thiệu trong cuộc diễn hành quân sự này còn có hỏa tiễn tầm xa Hwasong-15 và một loại hỏa tiễn đạn đạo phóng từ tàu ngầm mới.

Lễ duyệt binh trên được tổ chức nhằm kỷ niệm 75 năm ngày thành lập Đảng Cộng sản cầm quyền. Cuộc diễn hành trên được dàn dựng rất công phu, với hàng ngàn quân diễn hành theo đội hình, các thiết bị quân sự mới bao gồm xe tăng, chiến đấu cơ và đại pháo.

Trước đó, các viên chức ở Nam Hàn và Hoa Kỳ cho rằng, ông Kim Jong Un có thể tận dụng sự kiện này để tiết lộ một vũ khí chiến lược mới như đã hứa trước đó. Một viên chức cấp cao của Hoa Kỳ cho rằng việc trình làng loại hỏa tiễn mới này là một hành động đáng thất vọng, và kêu gọi chính phủ đàm phán để đạt được sự phi nguyên tử hóa hoàn toàn.

Chủ tịch Bắc Hàn cho biết, họ sẽ tiếp tục xây dựng sức mạnh phòng thủ quốc gia và khả năng răn đe chiến tranh tự vệ, nhưng cam kết rằng sức mạnh quân sự của họ sẽ không được sử dụng trước. Việc cho ra mắt ICBM có thể xua tan nghi ngờ về khả năng tấn công lục địa Hoa Kỳ của Bắc Hàn, và mối đe dọa ngầm rằng họ đang chuẩn bị thử hỏa tiễn lớn hơn.

MALAYSIA BẮT 60 NGƯỜI TRUNG QUỐC VÀ 6 TÀU CÁ XÂM NHẬP TRÁI PHÉP

Nhà chức trách Malaysia ngày 10/10 thông báo đã bắt tạm giam 60 thuyền viên Trung Quốc cùng 6 tàu cá của họ do xâm nhập lãnh hải trái phép.

Cơ quan Quản lý Hàng hải Malaysia (MMEA) thông báo các tàu cá và thuyền viên Trung Quốc bị bắt giữ trong một chiến dịch ngoài khơi bang Johor, phía nam Malaysia, Reuters đưa tin.

CHỦ TỊCH TẬP CẬN BÌNH TIẾP TỤC CÙNG CỐ QUAN HỆ VỚI BẮC HÀN

Tin từ SEOUL, Nam Hàn - Vào hôm thứ Bảy (10/10), truyền thông nhà nước Bắc Hàn cho biết trong thông điệp chúc mừng ông Kim Jong Un nhân kỷ niệm thành lập đảng cầm quyền của Bắc Hàn, chủ tịch Trung Cộng Tập Cận Bình cho biết ông có ý định củng cố hơn nữa mối quan hệ với Bình Nhưỡng.

Hôm Thứ Bảy đánh dấu kỷ niệm 75 năm ngày thành lập Đảng Lao động cầm quyền của Bắc Hàn, và các sự kiện bao gồm một cuộc diễn hành quân sự lớn với một số hỏa tiễn đạn đạo tầm xa của Bắc Hàn lần đầu tiên kể từ năm 2018.

Theo KCNA, ông Tập Cận Bình cho biết ông

“rất hài lòng” với những thành tựu mà Bắc Hàn đạt được trong những năm gần đây bằng cách tương tác với các nước ngoài khi đối mặt với những khó khăn và thách thức.

Sau nhiều năm quan hệ lạnh nhạt, trong đó Trung Cộng cùng với Hoa Kỳ và các quốc gia khác áp đặt các biện pháp trừng phạt đối với Bắc Hàn về các chương trình vũ khí nguyên tử và hỏa tiễn đạn đạo, ông Tập và ông Kim gặp nhau 5 lần vào năm 2018 và 2019.

Mặc dù Bắc Hàn cho biết họ chưa có trường hợp nhiễm coronavirus nào được xác nhận, nhưng việc đóng cửa biên giới nghiêm ngặt và các biện pháp khác mà Bắc Hàn áp đặt để ngăn chặn bùng phát gây thêm áp lực cho nền kinh tế của nước này, vốn phụ thuộc nhiều vào việc giao thương với Trung Cộng. (BBT)

NHẬT TỐ TÀU TRUNG QUỐC ÁP SẮT QUẦN ĐẢO SENKAKU



Lực lượng Bảo vệ Bờ biển Nhật Bản ngày 11/10 cho biết hai tàu Trung Quốc đã đi vào vùng biển mà Tokyo coi là lãnh hải của nước này, gần nhóm đảo tranh chấp trên biển Hoa Đông.

Theo Reuters, sự kiện này đánh dấu lần thứ 21 trong năm nay các tàu Trung Quốc đi vào vùng biển Nhật Bản, và là lần đầu tiên kể từ cuối tháng 8, theo đại diện của Lực lượng Bảo vệ Bờ biển Nhật Bản.

Chính phủ Nhật Bản đã gửi công hàm ngoại giao tới Bắc Kinh nhằm phản đối những cuộc xâm nhập “không ngừng” của Trung Quốc vào vùng biển xung quanh quần đảo mà hai nước tuyên bố chủ quyền trên Biển Hoa Đông.

Nhật Bản kiểm soát nhóm đảo này, với tên gọi Senkaku còn Trung Quốc gọi chúng là Điếu Ngư. Hiện phía Trung Quốc chưa đưa ra bình luận nào về vụ việc.

CANADA SẼ GIỮ CÁC HẠN CHẾ BIÊN GIỚI VỚI HOA KỲ CHO ĐẾN KHI ĐẠI DỊCH THUYỀN GIẢM

Tin từ OTTAWA, Canada- Vào hôm thứ Sáu (23/10), một viên chức chính phủ cao cấp cho biết Canada sẽ duy trì các hạn chế đối với việc đi lại không cần thiết với Hoa Kỳ cho đến khi sự bùng phát coronavirus ở cả hai quốc gia ít nghiêm trọng hơn.

Các bình luận của Bộ trưởng Bộ An toàn Công cộng Canada Bill Blair cho thấy lệnh cấm du lịch không thiết yếu có thể kéo dài trong nhiều tháng tới, khi các trường hợp COVID-19 đang gia tăng đột biến. Các biện pháp, được áp dụng lần đầu tiên vào tháng 3, sẽ hết hạn vào ngày 21 tháng 10. Các biện pháp này không ảnh hưởng đến việc giao thương.

Vào hôm thứ Sáu (23/10), Hoa Kỳ báo cáo 7,260,465 trường hợp nhiễm coronavirus mới, tăng 47,046 trường hợp so với con số trước đó. Làn sóng thứ hai đang đi qua Canada, nơi các viên chức y tế báo cáo gần 2,000 trường hợp mới mỗi ngày so với chỉ 300 trường hợp vào tháng Bảy.

Trước đó, các viên chức Canada thông báo rằng họ sẽ nới lỏng một số hạn chế. Kể từ ngày 8 tháng 10, Canada sẽ cho phép nhập cảnh đối với một số thành viên gia đình của công dân và thường trú nhân Canada, bao gồm cả những người đang có mối quan hệ hẹn hò ít nhất một năm. (BBT) •

ĐAU Ở CÁI CHỖ THÚ VỊ !!!

Chuyện xảy ra ở Saigon. Bác sĩ trong phòng khám có ba nữ bệnh nhân. Ông hỏi bà thứ nhất:

- Bà đau ở đâu?
- Thưa tôi đau thượng vị....

Bác sĩ nắn bụng khám bệnh. Xong, ông khám bà thứ nhì.

- Thưa tôi đau hạ vị

Bác sĩ nắn thấp xuống một chút.

Bà thứ ba sống ở quê, nghe hai bà kia khai bệnh, bà nghẽn thầm: “Sao mà họ văn minh quá, đau bụng mà họ nói toàn tiếng văn hóa!”.

Đến phiên bác sĩ đến khám, bà ngập ngừng rồi trả lời:

- Thưa bác sĩ, tôi đau ở cái chỗ thú vị !!!



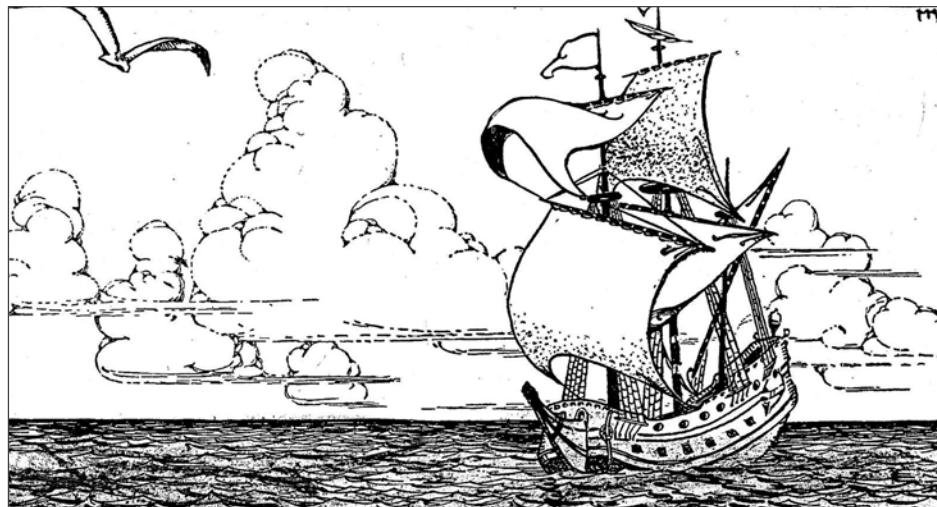
Lễ Tạ Ơn tại Hoa Kỳ

Thanksgiving

Thanksgiving, Lễ Tạ Ơn - ngày lễ này được tổ chức vào thứ Năm tuần lễ thứ 4 trong tháng 11 hàng năm. Người ta được nghỉ 4 ngày cuối tuần cho ngày lễ này tại Hoa Kỳ, hoàn toàn nghỉ làm hay học vào ngày thứ Năm và thứ Sáu của tuần Lễ Tạ ơn. Dịp này thường được tổ chức tại nhà để cùng xum họp gia đình, khác với ngày Lễ Độc lập hay Giáng Sinh là những ngày lễ có nhiều tổ chức công cộng.

Nguồn gốc Lễ Thanksgiving đầu tiên:

Chuyện kể rằng, những người di dân 102 người hầu hết là thuộc Thanh giáo, họ rời Anh quốc vào tháng 9 năm 1920 trên chuyến tàu Mayflower, một thuyền buồm trọng tải 180 tấn. Đầu tiên, họ đến Leyde thuộc Hà Lan, nhưng cuộc sống ở đây làm họ thất vọng. Do đó nhóm người này quyết định đi tìm một chân trời mới tại Tân thế giới, họ muốn tạo dựng một “một thành Jerusalem mới” ở Hoa Kỳ.



Ngược dòng lịch sử, trên chuyến đi sang Tân thế giới, họ đã trải qua bao gian lao, thử thách, lo sợ và nguy khốn...

Nước đá lạnh tràn vô tàu khiến mọi người sợ hãi, sàn tàu bằng gỗ, có lần đốt lửa xảy ra tai nạn, nên sau đó họ phải ăn thức ăn lạnh. Nhiều người ngã bệnh.

Cuộc hành trình này có một thủy thủ và một hành khách chết. Trong khi còn trên biển, bà Elizabeth Hopkins sinh một con trai mà bà đặt tên là Oceanus (có nghĩa là “Đại Dương”).

Sau 65 ngày trên biển lạnh, vào ngày 21 tháng 11 năm 1620, tàu đến Cape Cod, sau cuộc hành trình dài 2750 hải lý (1 mile = 1,852 km). Cap Cod là một bờ biển chưa ai đặt chân tới (sau này là Massachusetts). Và sau khi tàu cập bến tại hải cảng Provincetown, thì Susanna White cũng cho ra đời một bé trai, đặt tên là Pelégrine (nghĩa là “người hành hương”). Tuy biết là đã đi sai đường, nhưng họ phải xuống tàu, và ký ngay ngày hôm đó một hiệp ước sống hòa hợp với dân bản xứ (Narranganset và Wampanoag). Đó là Maryflower Compact Act, trong đó ghi những gì phải làm khi định cư.

Họ tới Plymouth Rock, Massachusetts, ngày 11 tháng 12 năm 1620. Có nhiều cuộc chạm trán nho nhỏ, nhưng không quan trọng lắm. Họ phải đi tìm chỗ ở khá hơn bởi vì lúc đó là mùa đông đầu tiên của họ, một mùa đông đầu tiên vô cùng khắc nghiệt.

Sau 6 tháng lênh đênh, thời tiết khắt khe và thiếu thốn. Ngay

từ cuối thu, vì bệnh dịch và lạnh lẽo, họ đã mất đi 46 người trong số 102 người khởi hành trên con tàu Mayflower định mệnh. Trong số người chết có 14 người vợ (trong số 18 người cả thảy), 13 người chồng (trong số 24 người). Những người sống sót nhờ ăn thịt gà tây hoang và bắp do người dân da đỏ cung cấp.

Thượng Đế không phụ những kẻ có lòng tin tưởng, mùa gặt của năm 1621 lại là một mùa tốt đẹp. Những người còn sống sót quyết định làm tiệc ăn mừng có sự tham gia của 91 thổ dân da đỏ - những người đã giúp họ sống sót trong năm đầu vì đã cung cấp lương thực và dạy họ trồng bắp và săn bắt thú rừng.

Đoàn di dân tin rằng họ không thể tồn tại được nếu không có người da đỏ giúp đỡ.

Buổi tiệc được tiến hành theo phong tục cổ truyền mừng màng của Anh chứ không đơn thuần chỉ là “tạ ơn” và kéo dài suốt 3 ngày.

Lúc đó, người đứng đầu cai quản vùng đất này - Thống đốc William Bradford - đã cử 4 người vào rừng để săn chim, gà và ngỗng cho buổi tiệc. Không biết rõ gà rừng có phải là một phần chính cho bữa tiệc hay không nhưng chắc chắn là họ dùng thịt của một loài lông vũ.

Danh từ “turkey” từ đó được những người di dân dùng cho những giống chim rừng.



Sang năm tiếp theo, 1662, Lễ Tạ ơn không được tổ chức nhưng vào năm 1623 sau nhiều lần hạn hán những người di dân của các thuộc địa cùng nhau tụ tập lại cầu nguyện cho mưa xuống. Sau khi mưa liên tiếp trút xuống mấy ngày, Thống Đốc Bradford tuyên bố một ngày Tạ ơn nữa, và họ lại mời những người bạn da đỏ.

Những Lễ Thanksgiving tiếp theo...

Trong thời kỳ diễn ra cuộc chiến tranh giành độc lập của Mỹ, Hội đồng các thuộc địa đã định ra thêm một vài ngày Tạ ơn trong năm (trừ năm 1777).

George Washington với tư cách là chỉ huy lực lượng giải phóng đã tuyên bố ngày Tạ ơn trong tháng 12/1777 là ngày lễ mừng chiến thắng quân Anh tại Saratoga. Hội đồng thuộc địa công bố ngày lễ Tạ ơn vào tháng 12 từ năm 1777 đến 1783 (trừ năm 1782).

Sau khi trở thành Tổng thống, George Washington đã tuyên bố ngày lễ Tạ ơn quốc gia năm 1789 và 1795 dù gặp phải vài sự phản đối. Tổng thống John Adams tuyên bố ngày Tạ ơn vào năm 1798 và 1799. Tổng thống Madison cũng dành ra một ngày gọi là để Tạ ơn vào cuối cuộc chiến năm 1812.

Nhờ bà Sarah Josepha Hale, chủ bút của một tờ báo đã cố gắng thuyết phục mọi người công nhận lễ Tạ ơn bằng những bài viết của mình trên tờ Boston Ladies' Magazine và Godey's Lady's Book kèm theo thư từ cho các Thống đốc và các vị Tổng thống, nên cuối cùng vào năm 1863, Tổng thống Abraham Lincoln tuyên bố ngày Thứ Năm cuối cùng của tháng 11 là ngày lễ Tạ ơn và là ngày nghỉ hàng năm. Các đời Tổng thống kế tiếp cũng làm theo tiền lệ này.

Năm 1939, Tổng thống Franklin Delano Roosevelt tuyên bố lễ Tạ ơn sẽ diễn ra vào ngày thứ Năm của tuần lễ thứ 3 trong tháng 11, tạo điều kiện giúp giới kinh doanh thuận lợi trong việc bán hàng trước lễ Giáng sinh. Song tuyên bố của ông Roosevelt không có hiệu lực vì bị nhiều bang phản đối.

Đến năm 1941, Quốc hội Mỹ đã đạt được sự đồng thuận và định ra ngày thứ Năm của tuần lễ thứ 4 trong tháng 11 sẽ là ngày Tạ ơn trên toàn quốc. Ngày 26/11/1941, Tổng thống Roosevelt chính thức ký thông qua đạo luật này.

Bữa tối mừng lễ Tạ ơn

Món chủ đạo trong bữa Tạ ơn tại Mỹ và Canada là thịt gà tây - còn gọi là gà lôi - (turkey, dindon) nướng. Vì gà tây là món ăn phổ biến nhất trong bữa tối mừng Lễ Tạ ơn, nên đôi khi

ngày Tạ ơn còn được gọi là Ngày Gà Tây. Tổ chức USDA từng thống kê năm 2018 có trên 500 triệu con gà tây được nuôi và khoảng 1/6 trong số này dành phục vụ lễ Tạ ơn.

Thời kỳ đầu, lễ Tạ ơn kéo dài ba ngày. Tuy nhiên họ không thực sự chỉ ăn gà tây bởi vì chữ “turkey” lúc bấy giờ dùng để chỉ gà tây, gà, chim cút, chim trĩ... Cho dù những người di dân đầu tiên có ăn gà tây hay không vào dịp lễ Thanksgiving đầu tiên, thịt gà tây luôn luôn được gắn liền với lễ này.

Cùng với gà tây là món Bí đở (pumpkin) truyền thống, đây là loại thức ăn đã cứu sống những người hành hương trong mùa lạnh kinh khủng đầu tiên ấy, đã trở thành món ăn quan trọng gần như thịt gà tây. Món ăn bí đỏ luộc, và làm bánh chiên bắp ngô. Một số thực phẩm khác cũng xuất hiện trên bàn tiệc như: nước sốt chanh, nước sốt thịt, khoai tây nghiền, khoai lang ướp đường, đậu xanh. Lúc đó trên bàn cũng không có sữa, nước táo, khoai tây hay bơ như sau này, vì họ chưa nuôi được bò để có sữa. Nhưng bữa tiệc cũng thêm phần thịnh soạn vì có thêm cá, trái dâu, rau cải soong, tôm hùm, thịt chim rồng, trái cây khô và trái mận tươi.

Các món tráng miệng cũng được bổ sung trên bàn ăn, bao gồm một số loại bánh nướng nhất là bánh bí ngô, bánh nướng nhân đậu tây, bánh nhân hồ đào.

Ngày nay, trong dịp lễ này gia đình đoàn tụ, khách có thể mang theo món ăn, nhưng không mang theo quà cáp.

Những hoạt động trong ngày Tạ ơn tại Hoa Kỳ

Một hoạt động không thể thiếu vào dịp Tạ ơn là mua sắm. Ngày thứ Sáu sau ngày Lễ Tạ ơn là ngày mua sắm đông nhất trong năm tại Hoa Kỳ. Bắt đầu từ những năm 1930, mùa mua sắm nhân dịp Giáng sinh bắt đầu khi lễ Tạ ơn kết thúc.

Tại thành phố New York, cuộc diễu hành nhân ngày Tạ ơn của Tập đoàn Macy's được tổ chức hàng năm tại khu trung tâm Manhattan. Cuộc tuần hành được tổ chức theo các chủ đề đặc biệt nào đó, hoặc mô phỏng các cảnh trong những vở kịch trên sân khấu Broad-



way kèm theo những chùm bóng lớn vẽ nhiều nhân vật hoạt hình hoặc diễn viên truyền hình nổi tiếng. Diễu hành nhân dịp Tạ ơn cũng diễn ra ở một số thành phố khác như Plymouth, Los Angeles, Houston, Philadelphia và Detroit...

Một hoạt động khác trong dịp lễ Tạ ơn tại Mỹ là đá bóng (American football). Nó cũng được coi là một phần quan trọng trong ngày Lễ Tạ ơn.

Theo truyền thống, hai đội chuyên nghiệp sẽ giao đấu vào ngày Tạ ơn, nhưng gần đây, các trận bóng được tổ chức vào ngày trong tuần, không phải vào Chúa Nhật. Các đội chuyên nghiệp thường thi đấu trong ngày này để khán giả có thể xem trên truyền hình.Thêm vào đó, nhiều đội banh trung học hay đại học cũng thi đấu vào cuối tuần đó, thường với các đối thủ chuyên nghiệp.

Riêng tại Canada, lễ Tạ ơn diễn ra trong 3 ngày cuối tuần và không được coi trọng như ở Mỹ.

Vào dịp này, các gia đình Canada khó có thể tụ họp với nhau, thay vì thế họ coi ngày Noel là dịp để thành viên trong gia đình đoàn tụ. Thêm vào đó, lễ Tạ ơn tại Canada lại rơi vào ngày thứ 2, tuần lễ thứ 2 trong tháng 10, nên người Canada có thể ăn bữa tối Tạ ơn vào bất kỳ ngày nào trong số 3 ngày cuối tuần trước đó.

Điều này có nghĩa là họ sẽ ăn tối cùng họ hàng trong một ngày và một bữa khác với nhóm khác vào ngày hôm sau•.

(Theo VietCatholic)



TIN HOA KỲ

CẢNH BÁO BANG NEVADA KHÔNG DÙNG BỘ XÉT NGHIỆM COVID CỦA TRUNG QUỐC

Các viên chức ngoại giao và an ninh Hoa Kỳ vừa cảnh báo riêng bang Nevada không sử dụng các bộ xét nghiệm virus corona do Trung Quốc sản xuất mà Các Tiểu vương quốc Ả rập Thống nhất (UAE) tặng vì những lo ngại về độ chính xác của xét nghiệm và mức độ liên quan tới chính phủ Trung Quốc, theo AP.

Dựa theo các tài liệu, hãng thông tấn Mỹ cho biết chính phủ Hoa Kỳ đã tích cực và âm thầm nỗ lực ngăn chặn bang này ra khỏi một dự án liên quan đến tập đoàn BGI của Trung Quốc, vốn là một công ty giải mã trình tự gen lớn nhất thế giới và đã mở rộng phạm vi hoạt động trong đại dịch COVID-19.

Các cơ quan tình báo Mỹ cảnh báo rằng các thế lực nước ngoài như Trung Quốc có thể khai thác các mẫu xét nghiệm để khám phá tiền sử bệnh, bệnh tật hoặc đặc điểm di truyền của những người tham gia, dù không đưa ra bất kỳ bằng chứng công khai nào.

Theo các email và tài liệu nội bộ mà AP có được từ văn phòng thống đốc Nevada cho thấy các nhà chức trách Hoa Kỳ bày tỏ mối quan ngại cụ thể về BGI.

“Tôi hy vọng ban lãnh đạo lực lượng đặc nhiệm COVID-19 của Nevada nhận thức được điều này để có thể đưa ra quyết định sáng suốt và nhận thức về những quan ngại của chính phủ Hoa Kỳ”, AP dẫn lời ông William Puff, tùy viên An ninh Nội địa cấp khu vực tại Đại sứ quán Hoa Kỳ ở Abu Dhabi, viết trong một email được chuyển tới các quan chức Nevada.

Cảnh báo từ Bộ An ninh Nội địa và Bộ Ngoại giao Mỹ đã khiến văn phòng Thống đốc Nevada Steve Sisolak vào tháng 4 ra lệnh cho một bệnh

viện ở Nevada không sử dụng bất kỳ bộ dụng cụ xét nghiệm nào trong số 250.000 bộ dụng cụ, cùng lúc các quan chức từ chối một thỏa thuận về phòng thí nghiệm.

CDC: THOẠT ĐẦU KHI CÓ VACCINE CHUA NÊN TIỀM CHO TRẺ EM

Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh Hoa Kỳ (CDC) ngày 14/10 cho biết khi có vaccine chống COVID, ban đầu có thể không nên tiêm cho trẻ em. Trẻ em, hiếm khi có những triệu chứng COVID-19 nặng, chưa được thử nghiệm bất cứ vaccine ứng viên nào.

CDC nói cho tới nay, các cuộc thử nghiệm sớm chỉ mới bao gồm những người trưởng thành không mang thai. Vẫn theo CDC, khi các cuộc thử nghiệm mở rộng tuyển mộ thêm người tham gia, thì các nhóm được khuyên nên tiêm thử có thể thay đổi.

Công ty Pfizer cho biết sẽ tuyển mộ trẻ em từ 12 tuổi trong thử nghiệm rộng rãi vaccine COVID-19 giai đoạn cuối, trong khi AstraZeneca cho hay một nhóm phụ các bệnh nhân trong cuộc thử nghiệm quy mô sẽ thử nghiệm cho trẻ em từ 5 đến 12 tuổi.

Hiện chưa có vaccine ngừa COVID-19, nhưng một số ít công ty như Pfizer và Moderna đang trong giai đoạn thử nghiệm vaccine giai đoạn cuối.

Ngày 14/10 CDC cũng nói vaccine chống COVID ít nhất trước tiên phải được phép sử dụng khẩn cấp của cơ quan Quản trị Thực phẩm và Dược phẩm Mỹ, và rằng từ đây đến cuối năm nguồn cung vaccine có thể hạn chế. Trong trường hợp nguồn cung hạn chế, một số nhóm có thể được khuyến nghị tiêm vaccine trước.

Vaccine nên được phân phát thành 4 giai đoạn, đầu tiên cung cấp cho các nhân viên y tế ở tuyến đầu và đội ngũ ứng cứu đầu tiên, một ủy ban các chuyên gia độc lập được thành lập bởi các giới chức y tế cao cấp Mỹ khuyến cáo.

THÊM 3 BANG TỔ CHỨC BỎ PHIẾU SỚM

Thêm 3 tiểu bang tại Mỹ tổ chức bỏ phiếu sớm hôm 14/10, và Tổng thống Donald Trump có kế hoạch tổ chức một cuộc tập hợp khác để bù đắp cho thời gian bị nhiễm COVID không đi vận động được.

Hơn 13 triệu người Mỹ đã bỏ phiếu sớm, đây là con số kỷ lục, theo Dự án Bầu cử Mỹ tại Trường

đại học Florida. Nhiều người muốn tránh đám đông trong Ngày Bầu cử 3/11.

Trong cuộc bầu cử Tổng thống lần trước, chỉ khoảng 1,4 triệu người Mỹ bỏ phiếu sớm tính đến ngày 16/10/2016.

Ngày 14/10, hàng chục người đến trước 2 tiếng sắp hàng chờ các phòng phiếu mở cửa tại Memphis, Tennessee, truyền thông địa phương loan tin, trong lúc các phòng phiếu cũng mở cửa tại Kansas, Rhode Island và Tennessee.

Tại Georgia, nơi hàng dài người xếp hàng rồng rắn bên ngoài các điểm bỏ phiếu và dưới vè đường trong hai ngày đầu bỏ phiếu sớm của tuần này. Các giới chức bầu cử Quận Gwinnett báo cáo cử tri chờ đến ba giờ đồng hồ để bỏ phiếu sớm hôm 14/10.

Tổng thống Cộng hòa Donald Trump, sau Joe Biden đảng Dân chủ trong cuộc thăm dò toàn quốc và tại một số tiểu bang quan trọng, sẽ vận động tranh cử tại phi trường Des Moines, Iowa. Trong khi đó, ông Biden tổ chức gây quỹ trên mạng và có bài diễn văn thu sẵn trước một tổ chức bệnh vực Hồi Giáo.

Vào ngày thứ Năm 15/10, ông Trump và ông Biden lẽ ra sẽ tranh luận lần thứ hai, nhưng thay vào đó, đôi bên sẽ có những cuộc gặp gỡ cử tri riêng.

J&J TẠM NGUNG THỬ NGHIỆM VACCINE COVID VÌ MỘT CA BỆNH

Công ty Johnson & Johnson ngày 13/10 cho hay ít nhất phải mất vài ngày mới có kết quả xem xét từ một ủy ban giám sát an toàn đối với vaccine COVID thử nghiệm lâm sàng giai đoạn cuối của công ty sau khi cuộc nghiên cứu này phải tạm ngưng vì một tình nguyện viên mắc một chứng bệnh chưa giải thích được.

Trước đó khoảng một tháng, công ty AstraZeneca cũng ngưng thử nghiệm vaccine của họ- sử dụng công nghệ tương tự- vì một người tham gia ngã bệnh. Công ty J&J có trụ sở tại Mỹ ngày 12/10 nói một ủy ban giám sát an toàn và dữ liệu độc lập cũng như một toán thử nghiệm an toàn của công ty đang xem xét ca bệnh vừa kể. Ủy ban dữ liệu sau đó được yêu cầu đệ trình những phát hiện lên cơ quan Quản trị Thực phẩm và Dược phẩm Mỹ trước khi cuộc nghiên cứu có thể bắt đầu trở lại.

Theo J&J, việc tạm ngưng là chuyện thường tình trong các cuộc thử nghiệm lớn bao gồm hàng chục ngàn người. Công ty cho hay thử nghiệm vẫn đi đúng hướng để tiếp tục bổ sung thêm tình nguyện viên trong những tháng tới.

Công ty nói “ngưng thử nghiệm” tự nguyện trong việc tiêm chủng vaccine cho người tham dự khác với việc “ngưng do quy định” theo yêu cầu của giới chức y tế.

CÁC CA TÁI NHIỄM GÂY QUAN NGẠI VỀ MIỄN NHIỄM

Trường hợp một người đàn ông tại Mỹ bị nhiễm COVID-19 hai lần cho thấy còn nhiều điều chưa biết về đáp ứng miễn nhiễm và cũng nêu nghi vấn về vaccine, các nhà khoa học cho biết ngày 13/10.

Một thanh niên 25 tuổi, cư ngụ tại Reno thuộc bang Nevada, xét nghiệm dương tính vào tháng Tư sau khi có những triệu chứng nhẹ, sau đó bệnh trở lại vào cuối tháng Năm nhưng nặng hơn, theo tạp chí y khoa Lancet về Các bệnh Truyền nhiễm.

Báo cáo được đăng tải chỉ vài giờ sau khi Tổng thống Donald Trump nói ông tin là ông hiện có miễn nhiễm và cảm thấy “rất khỏe”.

Các khoa học gia nói dù các ca tái nhiễm biết được rất hiếm- và thanh niên ở Nevada hiện đã bình phục- nhưng chuyện này đáng lo ngại. Những ca tái nhiễm khác đã được ghi nhận trên toàn thế giới, trong đó có Châu Á và Châu Âu.

Tại Hà Lan, Viện Y tế Công cộng Quốc gia ngày 13/10 xác nhận một phụ nữ Hà Lan 89 tuổi, bị một dạng ung thư túi sống rất hiếm, vừa qua đời sau khi nhiễm COVID-19 lần thứ hai.

Truyền thông Hà Lan nói đây là ca đầu tiên được biết trên toàn thế giới về một người tử vong sau khi tái lây nhiễm SARS-CoV-2.

BẦU CỬ MỸ: BỎ PHIẾU QUA THƯ CÓ ĐẢM BẢO?

Một chuyên viên bầu cử gốc Việt nói rằng bỏ phiếu bằng thư là cách bỏ phiếu “an toàn, tiện lợi, thoải mái và đảm bảo trung thực” vì đã được “giám sát rất chặt chẽ” trong khi một số cử tri gốc Việt “không yên tâm” về bỏ phiếu qua thư. Nay sắp kè cận ngày bầu cử ở Mỹ 3/11 nhưng hàng triệu cử tri trên nhiều tiểu bang đã thực hiện quyền công dân của mình bằng cách bỏ phiếu qua thư,

nhất là trong bối cảnh dịch bệnh COVID.

Tuy nhiên, một số cử tri Cộng hòa không tin tưởng về bỏ phiếu qua thư vì họ cho rằng “dễ tạo điều kiện cho gian lận”. Bản thân Tổng thống Cộng hòa Donald Trump cũng nhiều lần bày tỏ nghi ngờ về cách bỏ phiếu này.

Trao đổi với một nhân viên bầu cử có 16 năm kinh nghiệm ở Hạt San Diego, miền nam bang California, để tìm hiểu cách thức đảm bảo tính an toàn và trung thực của việc bỏ phiếu qua thư.

Ông Sử Nguyễn, cư dân thành phố San Diego và là chủ tịch cộng đồng người Việt ở đây, cho biết quận hạt chỗ ông có truyền thống bỏ phiếu qua thư lâu nay.

“Vì dịch bệnh, để tránh tình trạng tập trung đông người sẽ không tốt cho người lớn tuổi, những người có bệnh từ trước, thống đốc tiểu bang đã ra lệnh cho tất cả các cơ quan tổ chức bầu cử phải gửi phiếu bầu bằng thư cho tất cả những người đã ghi danh đi bầu mặc dù người ta không có nhu cầu đi bầu bằng thư,” ông Sử trình bày.

Sau khi nhận được bộ phiếu bầu bằng thư này, cử tri có quyền lựa chọn: hoặc là điền phiếu xong và đem ra bưu điện gửi, hoặc là chờ đến ngày phòng phiếu mở cửa thì đem ra bỏ phiếu, cũng theo lời nhân viên bầu cử này.

Ngoài việc gửi cho bưu điện, các cử tri bỏ phiếu qua thư có thể đến 126 thùng phiếu đặt sẵn trên khắp hạt San Diego để bỏ phiếu của mình vào thùng mà không cần chờ đến ngày bầu cử. “Những điểm thả phiếu này (drop-off box) bây giờ đã đi vào hoạt động rồi và có người canh giữ,” ông nói.

Lá phiếu có thất lạc?

MỘT THÍ NGHIỆM VỀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA

Một giáo sư kinh tế ở một trường đại học Mỹ cho biết Ông chưa từng đánh rớt sinh viên nào, nhưng đã từng đánh rớt hết cả một lớp học.

Lý do vì học sinh lớp này kiên quyết cho rằng, một xã hội có hình thái tổ chức hoàn hảo như XHCN là một xã hội không ai giàu và cũng không ai nghèo, và đó là một xã hội tuyệt vời.

Thế là vị giáo sư nói:

“Được rồi, vậy lớp mình sẽ tiến hành một thí nghiệm về điều đó. Từ nay, tất cả các điểm sẽ được cộng lại và chia đều ra, mọi người sẽ nhận được điểm như nhau, vì thế không ai bị rớt và cũng không ai được điểm A cả”.

Sau bài thi đầu tiên, mức điểm trung bình cho cả lớp là B. Những sinh viên siêng năng rất buồn, còn những sinh viên lười biếng thì rất mừng.

Qua bài thi thứ hai, điểm trung bình cho cả lớp là D. Không ai vui cả. Vì những sinh viên lười thậm chí còn lười hơn, còn những sinh viên chăm chỉ thì quyết định rằng họ cũng chỉ nên học ít thôi.

Đến bài thi thứ ba, điểm trung bình là F. Mức điểm không hề tăng lên, mà còn nổ ra các cuộc cãi vã, nghi ngờ, buộc tội nhau. Mọi người đều chịu và tức giận, tất cả mọi người không ai còn muốn học để người khác có lợi.

Bài cuối cùng, tất cả đều rớt, khiến ai cũng ngỡ ngàng ...

Vị giáo sư đã nói với họ:

- Thông qua kết quả những bài kiểm tra thì các bạn có thể dễ dàng thấy được rằng, kiểu xã hội công bằng mà các bạn đang mong muốn rất khó thành hiện thực, vì dù ý tưởng rất hấp dẫn, nhưng khi đưa vào thực hành thì chẳng ai có động lực muốn làm việc nữa!

Cuối cùng ông kết luận :

- Bạn không thể làm người nghèo giàu lên bằng cách khiến người giàu nghèo đi. Người không làm gì mà vẫn được hưởng, trong khi người phải làm thì lại không được hưởng cái gì.

Cần nhớ rằng khi chính phủ cho free ai cái gì, thì phải lấy thứ đó từ người khác... và khi một nửa nhân loại thấy rằng họ không cần làm gì vì sẽ có người khác làm cho, còn một nửa kia thì nghĩ rằng họ có làm kiệt xác cũng chẳng có lợi ích, vì sẽ bị kẻ khác chiếm mất thì đó chính là khởi đầu cho sự kết thúc của mọi xã hội....!” (st.) •

Ông Sử cho biết cử tri có thể theo dõi hành trình của lá phiếu để đảm bảo không bị thất lạc. Mỗi lá phiếu đi đến đâu đều được thông báo cho từng cử tri nếu họ lựa chọn hình thức được thông báo. Còn nếu ai muốn chắc hơn nữa thì có thể gọi thẳng vào văn phòng bầu cử để hỏi thì sẽ được cho biết lá phiếu của họ hiện đang ở đâu.

“Nếu tới ngày cuối cùng mà cử tri cũng không yên tâm và nghĩ rằng lá phiếu của mình đã bị mất thì có thể yêu cầu được gửi lá phiếu thứ hai. Văn phòng bầu cử nhận được lá phiếu nào của họ trước thì lá phiếu đến sau sẽ bị vô hiệu,” nhân viên bầu cử này giải thích.

Ông Sử cũng lưu ý các cử tri phải cẩn thận khi ký tên ngoài phong bì trước khi gửi đi: phải chính cử tri đã bỏ phiếu ký tên chứ không được để cho người khác trong gia đình bầu thay hay ký thay.

“Tiến trình kiểm phiếu được tổ chức rất chặt chẽ để tránh gian lận. Đầu tiên họ sẽ xác nhận cử tri đó có phải là người đã đăng ký trong hồ sơ lưu trữ hay không. Họ sẽ đem hồ sơ lưu trữ ra để so sánh chữ ký, nếu chữ ký khớp thì lá phiếu đó mới được đếm. Nếu không giống nhau thì cử tri sẽ nhận được lá thư từ văn phòng bầu cử yêu cầu xác nhận có phải là chính họ ký tên hay không,” ông nói và kêu gọi các cử tri khi nhận được phiếu bầu qua thư “phải đọc kỹ hướng dẫn để bầu cho đúng”.

Trên lá phiếu có rất nhiều nội dung bầu chọn từ Tổng thống cho đến tiểu bang và địa phương, ngoài ra còn lấy ý kiến về các dự luật nữa. Nếu ai chỉ bầu cho Tổng thống thôi mà bỏ qua các nội dung khác thì lá phiếu của họ vẫn có giá trị, nhân viên bầu cử này cho biết.

Một điều nên lưu ý, vẫn theo lời ông Sử, là ở cột điền tên ứng viên “vốn dành cho những ứng viên nào nộp hồ sơ ứng cử trễ nên không kịp in tên trên lá phiếu” “các cử tri nếu đã bầu cho một người ở trên rồi mà vẫn tiếp tục điền tên người đó một lần nữa thì lá phiếu đó coi như không hợp lệ. Cột đó chỉ dành điền tên những ứng viên không có tên trên phiếu bầu mà thôi.

Từng bỏ phiếu qua thư trong nhiều kỳ bầu cử, ông Sử nói bầu qua thư giúp cử tri có nhiều thời gian cân nhắc, tìm hiểu và nếu có thắc mắc thì có thể gọi điện đến văn phòng bầu cử để hỏi.

“Mình có thời giờ để đảm bảo những gì mình bầu là thỏa đáng rồi mới gửi đi,” “không bị áp lực gì hết.”

“Bầu bằng thư là một phương pháp rất đơn giản và thoải mái cho cử tri. Mình không cần tốn tiền xăng để đi ra phòng phiếu,” ông Sử nói thêm.

Ông kêu gọi các cử tri nếu bỏ phiếu qua thư thì nên bỏ phiếu sớm “để có thời gian theo dõi và kiểm soát lá phiếu của mình”.

Khác với ý kiến của nhân viên bầu cử này, ông Tommy Lưu, một cử tri tại Hạt Fairfax, bang Virginia, nói rằng “đã nghe rất nhiều vụ gian lận về bỏ phiếu qua thư trên mạng xã hội” nên quyết định sẽ đi bỏ phiếu trực tiếp.

“Tôi đã thấy họ đăng tải những hình ảnh có bao nhiêu lá phiếu trong thùng rác hay bỏ bên đường cho xe rác đến thu gom,” ông nói. “Tôi sẽ đi đến phòng phiếu để yên tâm hơn.”

Ông Lưu cho biết gia đình ông đã nhận được phiếu bầu qua thư vốn tự động gửi về nhà cho các cử tri đã đăng ký, nhưng ông đã “ném tất cả vào thùng rác”.

“Sau đó tôi mới biết là nếu không có lá phiếu đó thì sẽ không đổi được lá phiếu khi đến phòng phiếu. Do đó tôi đã lên trang web của tiểu bang để yêu cầu họ gửi lại lá phiếu qua thư khác,” ông nói.

Ông Lưu đang chờ đợi đến sau ngày 14/10, hạt Fairfax chờ ông ở sẽ mở thêm nhiều điểm bỏ phiếu nữa (hiện giờ chỉ có một điểm). Khi đó, ông sẽ đưa cha mình, hiện đã ngoài 80 tuổi, đi bỏ phiếu trực tiếp.

Khi có nhiều điểm bỏ phiếu thì xếp hàng sẽ ngắn hơn và sẽ đỡ sợ hơn, ông nói thêm.

ỨNG VIÊN THẨM PHÁN TÒA ÁN TỐI CAO RA ĐIỀU TRẦN TRƯỚC THƯỢNG VIỆN



Ủy ban Tư pháp Thượng viện Mỹ hôm 12/10 bắt đầu bốn ngày điều trần chuẩn thuận ứng viên

thẩm phán Tòa án Tối cao Coney Barrett, theo Reuters.

Phiên điều trần đầu tiên nhằm chuẩn thuận bà Barrett, thẩm phán tòa phúc thẩm được Tổng thống Trump lựa chọn để thay thế cố thẩm phán Ruth Bader Ginsburg, bắt đầu với các tuyên bố khai mạc của các thượng nghị sĩ.

Üng viên được Reuters nói là có quan điểm bảo thủ phát biểu sau khi 22 thành viên của ủy ban trên lên tiếng.

Tin cho hay, bà Barrett sẽ đối mặt với các câu hỏi từ các thượng nghị sĩ vào hai ngày 13 và 14/10.

“Đây sẽ là một tuần dài, đầy tranh cãi,” Thượng nghị sĩ Đảng Cộng hòa Lindsey Graham, chủ tịch ủy ban, nói, cho rằng “cả thế giới đang theo dõi”.

Theo Reuters, bà Barrett đeo khẩu trang màu đen và ngồi bàn đối diện với các thượng nghị sĩ. Chồng và bảy người con của bà ngồi phía sau và cũng đeo khẩu trang.

Hãng tin Anh nói rằng phe Dân chủ lên án nỗ lực chuẩn thuận bà Barrett ít tuần trước khi diễn ra cuộc bầu cử tổng thống ngày 3/11.

Theo Reuters, ông Graham thừa nhận rằng vì phe Cộng hòa chiếm thế đa số 53-47 tại Thượng viện nên việc chuẩn thuận ứng viên thẩm phán Tòa án Tối cao dường như là điều chắc chắn.

NHÀ HOẠT ĐỘNG GỐC VIỆT BỊ BẮT LIÊN QUAN TỚI CUỘC BIỂU TÌNH TRƯỚC NHÀ GIÁM ĐỐC ICE

Lãnh đạo một nhóm hoạt động của người Việt tại Philadelphia bị bắt tối 8/10 với cáo buộc liên hệ tới cuộc biểu tình mấy tuần trước bên ngoài tư gia ông Tony Phạm, người đứng đầu Cơ quan Thực thi Hải quan và Di trú Mỹ ICE.

Tờ Inquirer cho biết bà Nancy Nguyễn, 38 tuổi, đồng sáng lập và là giám đốc điều hành VietLead, đang bị câu lưu.

Bà bị cảnh sát thành phố và các nhân viên thi hành luật pháp liên bang bắt tại nhà ở Philadelphia vì bị cáo buộc xâm phạm gia cư bất hợp pháp và xả rác trong cuộc biểu tình bất bạo động hôm 8/9 gần Richmond, theo tuyên bố của VietLead.

Bà có thể bị dẫn độ về Virginia, tổ chức này cho hay.

Những người biểu tình đã kéo tới nhà ông Tony Phạm tại Quận Henrico, thành phố Richmond,

bang Virginia, để đặt các tấm bảng trên sân cỏ nhà ông bày tỏ quan tâm về cách đối xử với những người bị Cơ quan di trú liên bang giam giữ.

VietLead trong một tuyên bố cho rằng bà Nguyễn bị bắt “vì các cáo trạng giả tạo vì hoạt động của bà trong phong trào về quyền di dân.”

Tổ chức này thúc giục ủng hộ viên gọi điện cho Thị trưởng và Sở Cảnh sát Philadelphia yêu cầu trả tự do cho bà Nguyễn.

VietLead nằm trong số những tổ chức tham gia các cuộc biểu tình chống ông Phạm, một người tới Mỹ trong tư cách người tị nạn từ Việt nam.

ICE bị các nhóm hoạt động, các nhóm người tị nạn và các nhóm bảo vệ di dân chỉ trích về chính sách giam giữ và trực xuất di dân phạm pháp hay di dân bất hợp pháp. Họ kêu gọi chấm dứt tình trạng giam giữ di dân giữa đại dịch COVID •



Thank you to Jai Nam Market and Back2School Illinois for partnering with us & helping us add beautiful additions to our Tet Trung Thu Celebration!

Thank you to everyone who came out & safely celebrated with us!

We hope to see you soon!

Stay safe & healthy.

• Vietnamese Association of Illinois

Chân thành cảm ơn siêu thị Tai Nam và Chương Trình Back2School Illinois đã hợp tác và hỗ trợ để ngày Tết Trung Thu của chúng tôi được thêm phần phong phú.

Đồng cảm tạ tất cả Quý vị đã đến tham dự ngày vui Trung Thu với chúng tôi.

•Hội Người Việt Illinois



TIN VIỆT NAM

CỰU GIÁM ĐỐC SỞ NGOẠI VỤ TỈNH KHÁNH HÒA HẦU TÒA VÌ LÀM HỒ SƠ GIẢ ĐI MỸ

Ngày 14/10, một tòa án ở Nha Trang tiến hành xét xử ông Nguyễn Quốc Trâm, cựu giám đốc Sở Ngoại vụ tỉnh Khánh Hòa và một cựu thuộc cấp vì làm giả mạo hồ sơ xin visa đi Mỹ.

Báo Công an cho biết ông Nguyễn Quốc Trâm và cựu kế toán của Sở là bà Nguyễn Thụy Phương Thảo bị truy tố về tội “lợi dụng chức vụ, quyền hạn trong khi thi hành công vụ”. Riêng ông Trâm còn bị truy tố tội “giả mạo trong công tác”.

Tuy nhiên, phiên tòa ngày 14/10 vừa qua đã bị tuyên hoãn vì vắng nhiều người làm chứng và người liên quan.

Báo Tuổi Trẻ trích cáo trạng cho biết, cuối năm 2015 đầu 2016, ông Nguyễn Quốc Trâm, với tư cách là giám đốc Sở Ngoại vụ tỉnh Khánh Hòa, đã chỉ đạo nhân viên làm giả các tài liệu, hồ sơ, lập khống bảng lương cho bà Nguyễn Thị Ngọc Thảo, một người làm lao động tự do ở Nha Trang, để ông Trâm bổ nhiệm bà này giữ chức vụ Phó chánh Văn phòng Sở Ngoại vụ tỉnh Khánh Hòa.

Ngoài ra, ông Trâm còn giao nhân viên soạn “công hàm ngoại giao”, giả thư mời của Tập đoàn Trần Group mời ông và bà Nguyễn Thị Ngọc Thảo đi Mỹ. Tất cả tài liệu giả, thư mời giả, và công hàm đều được ông Trâm cho dịch sang tiếng Anh để hoàn thiện hồ sơ gửi Tổng Lãnh sự quán Hoa Kỳ tại thành phố Hồ Chí Minh, đề nghị cấp thị thực nhập cảnh Mỹ cho chính mình và bà Ngọc Thảo.

Cũng theo báo Tuổi Trẻ, ông Trâm và bà Ngọc Thảo đã xuất cảnh đi Mỹ theo thư mời mà ông chỉ đạo làm giả, mang danh thư của tập đoàn Trần Group.

Ông Trâm được bổ nhiệm là Giám đốc Sở Ngoại vụ Khánh Hòa từ tháng 4/2013 đến tháng 9/2017,

theo thông tin trên trang web của Sở. Sau đó ông bị điều chuyển làm Phó Chủ tịch Liên hiệp các tổ chức hữu nghị của tỉnh.

Mãi cho đến tháng 6/2019, Cơ quan an ninh điều tra Bộ Công an và Công an tỉnh Khánh Hòa mới tiến hành khám xét, bắt tạm giam ông Trâm. Nhưng đến tháng 1/2020 thì ông được tại ngoại.

Theo một báo cáo của Tổng Thanh tra Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ (OIG), cơ quan này từng đề nghị Tổng Lãnh sự quán Hoa Kỳ ở thành phố Hồ Chí Minh và Đại sứ quán Hoa Kỳ tại Hà Nội nên quản lý chặt chẽ hơn việc thực hiện Chương trình cấp giấy giới thiệu (Visa Referral Program) cho những viên chức địa phương hay các cá nhân có mối liên lạc với cơ quan ngoại giao Mỹ trong việc cấp thị thực không di dân.

LŨ LỤT VIỆT NAM: NGOẠI GIAO MỸ “CẢM THÔNG SÂU SẮC” “CHUẨN BỊ HỖ TRỢ”

Phái bộ ngoại giao của Hoa Kỳ tại Việt Nam bày tỏ sự cảm thông sâu sắc nhất với người dân Việt Nam trước những thương vong, thiệt hại về tài sản và mất nhà cửa do lũ lụt tại miền Trung gây ra.

Thông điệp của phái bộ được phát đi trong một thông cáo báo chí và cũng được đăng trên trang Facebook chính thức của Đại sứ quán Mỹ ở Hà Nội.

“Chúng tôi sát cánh bên Chính phủ và nhân dân Việt Nam trong lúc này, khi các bạn tiếc thương những người thân yêu và khắc phục các thiệt hại do trận lũ lụt tồi tệ này gây ra, và rồi bước tiếp, như cách mà con người Việt Nam vẫn luôn như vậy”, thông điệp của phái bộ Mỹ viết, trong đó ghi nhận tinh thần kiên cường của người Việt mỗi khi phải ứng phó với thiên tai.

Các báo Nhân Dân và Dân Sinh chiều 14/10 tường thuật rằng lũ lụt làm chết ít nhất 36 người, 12 người mất tích, và gây thiệt hại nặng ở một loạt các tỉnh, thành phố gồm Quảng Bình, Quảng Trị, Thừa Thiên-Huế, Đà Nẵng, Quảng Nam, Kon Tum, Gia Lai, Đăk Lăk, Lâm Đồng.

Trong thông điệp của mình, phái bộ ngoại giao Mỹ sẽ xét hỗ trợ Việt Nam trong công việc tái thiết.

“Với sự dẫn dắt của Cơ quan Phát triển Quốc tế Hoa Kỳ (USAID), Phái đoàn Ngoại giao Hoa Kỳ

tiếp tục hỗ trợ nỗ lực giảm nhẹ thiên tai của Việt Nam và chúng tôi đang chuẩn bị cho các kế hoạch hỗ trợ tiếp theo”, theo thông điệp do Đại sứ quán Mỹ gửi ra.

Cơ quan ngoại giao Mỹ chưa công bố số tiền viện trợ liên quan đến đợt lũ lụt này. Trên trang web của USAID, tính đến tháng 10 năm nay, Mỹ đã viện trợ 134 triệu đô la cho Việt Nam trong một loạt các chương trình trợ giúp về môi trường, nhân đạo, phòng chống dịch bệnh, cải cách luật pháp-thể chế...

Riêng trong hai năm 2018 và 2019, con số tiền viện trợ của USAID dành cho Việt Nam lần lượt là 164 và 176 triệu đô la.

Tính chung trong 20 năm trở lại đây, Mỹ cung cấp tổng cộng tới 1,8 tỷ đô la để hỗ trợ cho Việt Nam trong các vấn đề nhân đạo, y tế và phát triển. Gần đây nhất, hồi đầu năm nay, Mỹ giúp chính phủ Việt Nam gần 3 triệu đô la để phòng chống đại dịch Covid-19.

MÙA LŨ Ở MIỀN TRUNG VIỆT NAM, ÍT NHẤT 28 NGƯỜI THIỆT MẠNG

Ít nhất 28 người thiệt mạng và 14 người mất tích trong đợt mưa lũ lớn do ảnh hưởng của áp thấp nhiệt đới và bão ở miền trung Việt Nam những ngày qua.

Theo báo cáo nhanh của Văn phòng ban chỉ đạo trung ương về phòng chống thiên tai, cơn bão số sáu với tên quốc tế là Linfa hôm 11/10 đổ bộ vào tỉnh Quảng Nam và Quảng Ngãi, mang theo gió lớn và mưa to.

Văn phòng này cho biết, hôm 12/10, một cơn áp thấp nhiệt đới đang mạnh lên thành bão, cách quần đảo Hoàng Sa khoảng 430 km về phía Đông Đông Bắc.

Đây là cơn bão thứ bảy ở Biển Đông từ đầu năm đến nay, với tên quốc tế là Nangka.

Ngoài thiệt hại về người, tin cho hay, hơn 100 nghìn ngôi nhà bị ngập và gần 400 bị đổ, hư hỏng ở miền trung Việt Nam.

Văn phòng ban chỉ đạo trung ương về phòng chống thiên tai cho biết, tính tới chiều tối ngày 11/10, hơn 15 nghìn hộ dân với gần 46 nghìn người đã được sơ tán.

Theo Reuters, năm ngoái, thiên tai, nhất là lũ lụt do mưa bão gây ra, đã làm 132 nạn nhân thiệt mạng và 207 người bị thương.

COVID-19

ĐANG ĐẨY THÊM NHIỀU TRẺ EM VÀO NẠN TẢO HÔN

Việt Nam nằm trong số các quốc gia có nhiều trẻ em rơi vào nguy cơ kết hôn sớm do ảnh hưởng của đại dịch COVID-19, theo một báo cáo mới đây của Tổ chức Cứu trợ Trẻ em (Save the Children).

Trong “Báo cáo về trẻ em gái toàn cầu năm 2020” (“Global Girlhood Report 2020”), tổ chức của Anh cảnh báo có thể có thêm tới 2,5 triệu trẻ em gái trên thế giới rơi vào nguy cơ tảo hôn trong vòng 5 năm tới do ảnh hưởng của đại dịch.

Một đại diện của tổ chức nói với The Lancet rằng COVID-19 đang đe dọa đảo ngược tiến bộ trong suốt 25 năm của thế giới trong việc xoá bỏ tình trạng tảo hôn.

Tại Việt Nam, tờ báo dẫn lời ông Michael Brosowski, người sáng lập Quỹ Trẻ em Rồng Xanh ở Việt Nam, nói rằng việc đóng cửa trường học và tình trạng kinh tế khó khăn trong thời gian diễn ra đại dịch đang đẩy nhiều học sinh vào tình trạng tảo hôn, dù ông không thể có được dữ liệu chính xác.

Một thống kê của Ban Dân tộc tỉnh Lào Cai hồi tháng 7 cho hay chỉ riêng tỉnh này trong 6 tháng đầu năm đã có 284 trường hợp tảo hôn, tăng 117 trường hợp so với cùng kỳ năm trước do thời gian học sinh nghỉ học kéo dài. Riêng năm học 2019 - 2020, địa phương này đã có hơn 200 học sinh bỏ học, chủ yếu để đi lấy vợ, lấy chồng.

Tình trạng này cũng xảy ra ở nhiều địa phương vùng sâu vùng xa khác như Đăk Nông, Quảng Bình, Bình Phước...

Tổ chức Cứu trợ Trẻ em dự đoán sẽ có khoảng 500.000 trẻ em gái trên toàn thế giới bị ép buộc tảo hôn trong năm nay và 1 triệu em khác dự kiến sẽ mang thai. Con số gia tăng này đưa tổng số trẻ em bị tảo hôn trên toàn cầu lên khoảng 12,5 triệu em trong năm 2020.

Hôm 18/8, các cựu lãnh đạo trên thế giới đã kêu gọi thế giới phải có hành động khẩn cấp để ngăn chặn nguy cơ hình thành “một thế hệ COVID” khi đại dịch đang khiến hàng triệu trẻ em trên thế giới không thể tới trường và buộc phải kết hôn hoặc đi làm.

Trong bức thư gửi tới các lãnh đạo Nhóm 20 nền kinh tế phát triển và mới nổi hàng đầu thế giới (G20), Ngân hàng Thế giới (WB), Quỹ Tiền

tệ Quốc tế (IMF) và các ngân hàng phát triển trên thế giới, 275 cựu lãnh đạo, các nhà kinh tế và chuyên gia giáo dục toàn cầu, các chính phủ đã ký tên kêu gọi các chính phủ phải đầu tư cho những chương trình giảng dạy, giáo dục bù đắp vào để chặn đứng những tổn hại “không thể cứu vãn” đối với tương lai của trẻ em thế giới.

Trong số những người ký tên trong thư có cựu Tổng thư ký LHQ Ban Ki-Moon, cựu Tổng thống Ireland Mary Robinson, cựu Thủ tướng New Zealand Helen Clark và cựu Thủ tướng Anh Gordon Brown, Tony Blair và John Major

VIỆT NAM COI HOA KỲ LÀ ĐỐI TÁC QUAN TRỌNG HÀNG ĐẦU

Đó là phát biểu của Phó Thủ tướng CSVN Vũ Đức Đam tại một sự kiện đánh dấu 25 năm thiết lập quan hệ ngoại giao Việt Nam - Hoa Kỳ ở Hà Nội. theo VGP News.

Ông Đam được trích lời nói rằng “Việt Nam luôn kiên trì đường lối đối ngoại độc lập, tự chủ, đa dạng hóa, đa phương hóa” và “coi Hoa Kỳ là đối tác quan trọng hàng đầu trong tổng thể chính sách đối ngoại của mình”.

Đam cũng nói thêm rằng việc bình thường hóa quan hệ ngoại giao giữa Việt Nam và Hoa Kỳ “là một quyết định quan trọng của lãnh đạo cấp cao hai nước, khép lại một thời kỳ khó khăn và mở ra giai đoạn mới đầy hứa hẹn”.

“Hợp tác trên các lĩnh vực là cầu nối quan trọng cho tiến trình xây dựng và củng cố lòng tin, thiện chí và tình hữu nghị lâu bền giữa hai nước”, ông Đam nói, theo VGP News.

Trên Facebook của Đại sứ quán Mỹ tại Việt Nam, Đại sứ Kritenbrink cho biết rằng ông “rất vinh dự được kỷ niệm 25 năm quan hệ ngoại giao Mỹ - Việt Nam cùng với những người bạn như Phó Thủ tướng Vũ Đức Đam, Thứ trưởng Thường trực Bùi Thanh Sơn và Đại sứ Nguyễn Phương Nga tại tiệc chiêu đãi của Liên hiệp các tổ chức hữu nghị Việt Nam (VUFO)”.

Nhà ngoại giao này nói thêm:

“Mỹ và Việt Nam là những người bạn và đối tác tin cậy với mối quan hệ bắt nguồn từ sự hợp tác và tôn trọng lẫn nhau. Nếu hiện tại là biểu thị của tương lai, tôi hết sức lạc quan rằng quan hệ đối tác của chúng ta sẽ tiếp tục lớn mạnh trong 25 năm nữa và xa hơn thế!”

Liên quan tới đại dịch COVID-19, Phó Thủ tướng CSVN Đam được dẫn lời nói tại sự kiện của VUFO rằng “Việt Nam và Hoa Kỳ tiếp tục hợp tác cùng cộng đồng quốc tế ứng phó với đại dịch cũng như những thách thức toàn cầu khác đang nổi lên”.

Mới đây, thông qua Cơ quan Phát triển Quốc tế Hoa Kỳ (USAID), Mỹ trao tặng 100 máy thở mới sản xuất cho Việt Nam để hỗ trợ quốc gia Đông Nam Á này ứng phó đại dịch COVID-19.

Theo USAID, việc trao tặng này được thực hiện “theo đề nghị hào phóng của Tổng thống Trump” nhằm giúp Việt Nam “ứng phó khẩn cấp trước đại dịch”.

VÌ SAO CHÍNH QUYỀN TRUMP THẮT CHẶT CHÍNH SÁCH CẤM ĐẢNG VIÊN CỘNG SẢN NHẬP CƯ?

Giới chuyên gia luật di trú nói rằng quy định cấm đảng viên đảng Cộng sản nhập cư Hoa Kỳ đã có từ thập niên 1950 nhưng hành động mới nhất của Cơ quan Di trú và Nhập tịch (USCIS) cho thấy sự cứng rắn của Chính quyền Tổng thống Donald Trump đối với mối đe dọa ngày càng tăng của Đảng Cộng sản Trung Quốc.

Quy định mới của USCIS ngày 2/10 không đề cập đến một quốc gia cụ thể, tức đảng viên Đảng Cộng sản Trung Quốc (CCP) hay Đảng Cộng sản Việt Nam (CPV) hay Đảng Cộng sản Cuba (PCC)... nhưng nhấn mạnh rằng quy định này áp dụng cho “Đảng Cộng sản của bất kỳ quốc gia nước ngoài nào, hoặc bất kỳ phân khu chính trị hoặc địa lý nào của bất kỳ quốc gia nước ngoài nào.”

Trong thông cáo báo chí, USCIS cho biết “ngoại trừ trường hợp được miễn trừ, các đảng viên, hoặc người liên kết với Đảng Cộng sản hoặc bất kỳ đảng toàn trị nào” sẽ bị cấm nhập cảnh với mục đích định cư, và “cơ sở cấm nhập cảnh đối với tư cách thành viên hoặc người liên kết với Đảng Cộng sản hoặc bất kỳ đảng độc tài nào khác là một phần của bộ luật rộng hơn được Quốc hội thông qua nhằm giải quyết các mối đe dọa đối với sự an toàn và an ninh của Hoa Kỳ.”

Theo định nghĩa của USCIS, “Chế độ độc tài toàn trị” hay “Chủ nghĩa toàn trị” đề cập đến các hệ thống chính phủ có hai đặc trưng: sự tồn tại của một đảng chính trị duy nhất, được tổ chức trên cơ sở độc tài, có sự đồng nhất giữa đảng đó với các chính sách của đảng đó và các chính sách của

chính phủ của quốc gia mà đảng đó tồn tại, đến mức đảng và chính phủ đó tạo thành một đơn vị không thể phân biệt được; và có sự đàn áp cưỡng bức đối với đảng đối lập.

Vào tháng 9/2020, một báo cáo của nhóm các nhà lập pháp đảng Cộng hòa ở Hạ viện Hoa Kỳ có tên Lực lượng Đặc nhiệm Trung Quốc (CTF) chỉ ra rằng: “Các đảng viên Cộng sản Trung Quốc tìm cách thực hiện các hành vi bất hợp pháp ở Hoa Kỳ; họ đã sử dụng, và sẽ tiếp tục sử dụng, các chương trình định cư và lỗ hổng của luật pháp Mỹ và chính sách nhập cư để nhập cảnh vào đất nước, ở đây lâu dài và cuối cùng trở thành công dân Hoa Kỳ.”

Trong báo cáo, nhóm các nhà lập pháp Hoa Kỳ cũng thắc mắc tại sao Luật Nhập cư và Quốc tịch Hoa Kỳ (INA) không nêu cụ thể thành viên ĐCSTQ bị cấm nhập cảnh cho mục đích định cư: “INA không ngăn cản cụ thể các thành viên của ĐCSTQ sử dụng Hệ thống nhập cư của Hoa Kỳ để lưu trú tại Hoa Kỳ.”

Báo cáo còn dẫn lời Giám đốc FBI Christopher Wray nói: “Chính phủ Trung Quốc cố gắng lôi kéo các nhà khoa học để bí mật mang kiến thức và sự đổi mới của chúng ta vào Trung Quốc.... Và họ sử dụng hệ thống nhập cư của Hoa Kỳ để làm điều này.” Trường hợp nhà khoa học Trung Quốc Đàm Hoành Tiến (Tan Hongjin) đánh cắp bí mật của Mỹ là một ví dụ, báo cáo cho biết.

Ngoài ra, Báo cáo của nhóm CTF nói rõ rằng chương trình định cư nhận thẻ xanh bằng hình thức đầu tư EB-5 là một trong những chương trình được nhiều đảng viên ĐCSTQ sử dụng, theo đó có đến 80% trong số gần 10.000 visa EB-5 trong giai đoạn 2012-2018 đã cấp cho các nhà đầu tư sinh ra ở Trung Quốc.

Còn theo thống kê của Bộ An ninh Nội địa Hoa Kỳ (DHS), trong giai đoạn 2000-2018 có đến 695.425 người Trung Quốc được nhận quy chế thường trú nhân tại Mỹ, nhiều nhất là năm 2011 có đến 51.510 người.

Riêng quý I/2020 có 15.428 người Trung Quốc được cấp thẻ xanh ở Mỹ.

Thống kê của DHS cho thấy có 11.772 người Việt Nam, 3.998 người Cuba nhận thẻ xanh ở Mỹ trong quý I/2020.

Nhận định chương trình EB-5 được các đảng viên từ Trung Quốc, Việt Nam sử dụng để nhận

thẻ xanh tại Mỹ, luật sư Jennifer Hà ở Salt Lake City, Utah, chia sẻ:

“Hiện giờ một phong trào có rất nhiều người khi có điều kiện thì họ đi diện đầu tư, theo đó các nhà môi giới khuyến khích họ đầu tư trước rồi sau họ rút tên ra khỏi đảng sau - vì thời giam chờ phỏng vấn visa cho dạng đầu tư hiện giờ là khoảng 5 năm.

“Sau đó họ nộp một bức thư có công chứng nói rằng họ chính thức được chấp thuận rút tên ra khỏi đảng và đến khi phỏng vấn thì họ chính thức công khai: trước đây từng là đảng viên và nay đã ra khỏi đảng. Và như vậy hồ sơ của họ vẫn được chấp thuận như bình thường.”

Luật sư Jennifer Hà cho biết thêm rằng có một hình thức nữa là các đảng viên không trực tiếp đầu tư mà để con cái của họ đứng tên đầu tư sau khi con của họ có visa du học tại Mỹ và như vậy các con của họ cũng có thẻ xanh sau đó.

Với thời gian 5 năm chờ phỏng vấn visa EB-5, hay một khoảng thời gian ngắn hơn cho các hình thức con là công dân Mỹ bảo lãnh cho cha mẹ, thì các đảng viên bình thường hoàn toàn có đủ thời gian để tự nguyện xin ra khỏi tổ chức đảng, miễn là trước ngày phỏng vấn 2 năm theo quy định về các trường hợp miễn trừ của INA.

Cũng theo INA, quy định này đối với các đảng viên là quan chức đảm nhận vai trò quản lý nhà nước và chính quyền là 5 năm.

Luật sư Jennifer Hà nhận định rằng “quy định mới” của USCIS thật ra cũng đã từ lâu, nay chỉ nhắc lại.

“Hướng dẫn của USCIS cũng không có sự khác biệt gì so với những quy định trước đây. Trước nay Sở Di trú cũng như chính quyền Hoa Kỳ đã cấm những người đã là thành viên của Đảng Cộng sản nhập cư vào Mỹ. Từ năm 1952 INA đã có quy định này rồi.”

Luật sư di trú Khanh Phạm hiện đang hành nghề tại bang Texas cũng nhận định rằng “quy định này đã có lâu nay và đã được áp dụng nhiều lần rồi” và bây giờ “chỉ là siết chặt hơn mà thôi.”

Luật sư Jennifer Hà nêu nhận định:

“Tôi nhận thấy ngay trước kỳ bầu cử đưa ra thông tin này chỉ để nhắc nhở những người di bỏ phiếu rằng “chúng tôi đang phản đối Trung Quốc” để kêu gọi lá phiếu của họ.”

Trong một nỗ lực khác của các nhà lập pháp Hoa Kỳ, từ tháng 6 năm nay, các dân biểu Hạ viện đã vận động dự luật HR 7224 End Chinese Communist Citizenship Act nhằm sửa đổi một phần của Đạo luật INA trong đó cấm đảng viên Đảng Cộng sản Trung Quốc nhận thẻ xanh ở Hoa Kỳ.

THANH NIÊN VIỆT BÁN BẠN GÁI CHO TRUNG QUỐC GIÁ 15 TRIỆU ĐỒNG

Công an Việt Nam vừa bắt giam một thanh niên ở tỉnh Cao Bằng với cáo buộc “mua bán người” vì lừa bạn gái để bán cho một người Trung Quốc giá 15 triệu đồng.

Trang Công an Nhân dân cho biết thanh niên người Việt này có tên là Triệu Tiến Mạnh, 20 tuổi, làm quen với một nữ công nhân 19 tuổi làm việc ở một khu công nghiệp địa phương qua ứng dụng mạng xã hội. Vào tháng 7, Mạnh đưa nạn nhân qua Trung Quốc và bán với giá 15 triệu đồng để lấy tiền tiêu xài.

Sau quãng thời gian bị giam lỏng bên xứ người, nạn nhân bỏ trốn, trở về Việt Nam và đến cơ quan Công an tố cáo vụ việc, cũng theo trang CAND.

Báo Thanh Niên cho biết nam thanh niên bị Công an tỉnh Cao Bằng bắt vào ngày 4/10.

Tình trạng buôn người diễn ra khá phổ biến tại các tỉnh nghèo của Việt Nam, đặc biệt tại các tỉnh giáp biên giới với Trung Quốc.

Vào đầu tháng 8/2020, công an Nghệ An bắt giam bà Cụt Thị Oanh, 32 tuổi, với cáo buộc “Mua bán người” vì dụ dỗ hai người phụ nữ ở địa phương bán sang làm vợ cho những người đàn ông Trung Quốc với giá tổng cộng 375 triệu đồng.

Vụ việc chỉ được phát hiện sau khi hai nạn nhân trốn về nước và trình báo cho nhà chức trách Nghệ An.

Việt Nam vẫn nằm trong nhóm các nước phải theo dõi về “Nạn buôn người” theo báo cáo công bố vào tháng 6/2020 của Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ.

Theo Bộ Ngoại giao Mỹ, trong năm qua chính phủ Việt Nam không đáp ứng đầy đủ các tiêu chuẩn tối thiểu để loại bỏ nạn buôn người, dù “đang nỗ lực đáng kể để làm điều đó”.

Bộ Ngoại giao Việt Nam cho rằng báo cáo tình hình mua bán người trên thế giới năm 2019 của Bộ Ngoại giao Mỹ “không phản ánh khách quan, chính xác về nỗ lực phòng chống buôn người của Việt Nam”.

CON TRAI CỰU THỦ TƯỚNG DŨNG ĐƯỢC “THUYỀN CHUYỂN CÔNG TÁC”

Bí thư Tỉnh ủy Kiên Giang Nguyễn Thanh Nghị, con trai cựu Thủ tướng CSVN Nguyễn Tấn Dũng, vừa được bổ nhiệm quay trở lại chức thứ trưởng Bộ Xây dựng giữa lúc Bộ Chính trị Việt Nam đang chuẩn bị nhân sự cho Đại hội Đảng 13 sắp diễn ra trong vài tháng tới.

Theo quyết định của Thủ tướng Chính phủ được đưa ra hôm 6/10, ông Nghị, cũng là Uỷ viên Trung ương Đảng và trưởng đoàn Đại biểu Quốc hội khoá 14 của tỉnh Kiên Giang, được “điều động, bổ nhiệm” giữ chức thứ trưởng Bộ Xây dựng, mà truyền thông trong nước gọi là “thuyền chuyển công tác.”

Quyết định được đưa ra hơn 1 tháng sau khi ông Nghị cùng hàng chục cán bộ tỉnh Kiên Giang bị kỷ luật kiểm điểm rút kinh nghiệm do những sai phạm đất đai giai đoạn 2011-2017 theo kết luận của Thanh tra Chính phủ hồi cuối tháng 8. Đây là lần thứ hai ông Nghị, 44 tuổi, đảm nhiệm chức thứ trưởng Bộ Xây dựng.

Ông Nghị, trình độ tiến sỹ khoa học kỹ thuật xây dựng, từng là phó bí thư tỉnh ủy Kiên Giang nhiệm kỳ 2010-2015 trước khi trở thành người đứng đầu Tỉnh ủy Kiên Giang nhiệm kỳ 2015-2020.

Theo truyền thông trong nước, con trai ông Dũng là bí thư Tỉnh ủy trẻ nhất của Việt Nam tại thời điểm được bầu. Tại thời điểm trở thành thứ trưởng Bộ Xây dựng lần đầu tiên vào năm 2011, khi bố ông đang làm thủ tướng Việt Nam, ông Nghị mới có 35 tuổi.

Việc con trai cả ông Dũng được đưa trở lại chức thứ trưởng Bộ Xây dựng, theo dư luận và giới quan sát, là không mấy bất ngờ sau vụ ông Nghị bị kiểm điểm về sai phạm đất đai của tỉnh. Hôm 25/8, ông Nghị cùng hai cựu chủ tịch UBND tỉnh Kiên Giang và 12 người nguyên là phó chủ tịch, thành viên UBND tỉnh giai đoạn 2011-2017 bị kiểm điểm vì theo kết luận của Thanh tra Chính phủ, toàn bộ 145 đơn vị hành chính cấp xã của tỉnh Kiên Giang không lập quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất chi tiết do quy hoạch sử dụng đất cấp huyện chậm được phê duyệt. Cũng theo kết luận này, tỉnh Kiên Giang còn chậm triển khai thực hiện điều chỉnh quy hoạch xây dựng phân khu chức năng trong Khu kinh tế Phú Quốc, dẫn đến Ban quản lý Khu

kinh tế Phú Quốc giao đất, cho thuê đất đối với một số tổ chức để thực hiện dự án đầu tư chưa phù hợp hoặc vượt diện tích so với chỉ tiêu sử dụng đất đã được Thủ tướng phê duyệt.

Việc điều động ông Nghị trở lại chức thứ trưởng Bộ Xây dựng nằm trong các diễn biến nhân sự cấp cao đang diễn ra trong các tuần vừa qua, với việc nhiều tỉnh thành Việt Nam có bí thư mới được bổ nhiệm. Cùng ngày 6/10, Thủ tướng Nguyễn Xuân Phúc cũng đưa ra quyết định bổ nhiệm ông Trần Văn Sơn, Bí thư Tỉnh ủy Điện Biên, giữ chức Phó Chủ nhiệm Văn phòng Chính phủ.

Hôm 5/10, Hội nghị Trung ương 13 (khoá 12) của Đảng Cộng sản Việt Nam được khai mạc tại Hà Nội, trong đó công tác nhân sự Ban Chấp hành Trung ương khoá 13 là một trong những trọng tâm được thảo luận và xem xét.

Bố ông Nghị, nguyên Thủ tướng CSVN Nguyễn Tấn Dũng, gần đây bất ngờ xuất hiện trở lại trên truyền hình khi trả lời phỏng vấn VTV nhân dịp ngày truyền thống của Ban Kinh tế Trung ương mà ông từng giữ chức trưởng ban, và theo giới quan sát đó có thể là “tín hiệu gì đó về thế cân bằng” quyền lực trước thềm Đại hội Đảng Cộng sản Việt Nam khoá 13 sắp được tổ chức trong vài tháng tới.

Chiến dịch chống tham nhũng, được truyền thông trong nước gọi là “đốt lò” của Tổng bí thư Nguyễn Phú Trọng, người thâu tóm được nhiều quyền lực trong tay hơn khi kiêm nhiệm chức Chủ tịch vào tháng 10/2018 sau khi ông Trần Đại Quang qua đời, trong vài năm qua được giới quan sát cho là nhắm vào ông Dũng thông qua một loạt các “đại án” liên quan tới nhiều quan chức chính phủ, lãnh đạo các ngân hàng, và cả ngành công an, dẫn tới việc cựu Bộ trưởng Giao thông Đinh La Thăng, và cựu quan chức ngành dầu khí Trịnh Xuân Thanh bị kết án tù.

30 DÂN BIỂU MỸ KIẾN NGHỊ ICE NGUNG TRỰC XUẤT DI DÂN GỐC VIỆT VÀ ĐÔNG NAM Á

Dân biểu Hoa Kỳ Alan Lowenthal cùng với 29 dân biểu liên bang khác vừa kêu gọi tân quyền Giám đốc Cơ quan thực di Di trú và Hải quan (ICE) Tony Phạm chấm dứt việc bắt giam và trục xuất các di dân tị nạn gốc Đông Nam Á, bao gồm từ Việt Nam, Campuchia và Lào.

PHIẾM ĐÀM

T rời mưa lớn từ trưa tối chiều làm nước lêp ngập sân, mấy ông khách vừa nhậu vừa bàn tán xôn xao về vụ thành phố Hồ Chí Minh đòi thu tiền “chống ngập”. Họ tranh cãi về vụ tại sao ở trên đó hẽ mưa xuống là ngập tá lả.

Ông thì cho rằng tại quy hoạch mở rộng bít lối thoát nước tự nhiên của thành phố, ông thì biểu là tại nhà cửa cất lung tung, ông thì cãi là tại người ta hút nước ngầm...

Trong bàn nhậu có bác Ba Phi quê Cà Mau rất giỏi về địa lý phong thủy, Bác hổng nói gì, chỉ ngồi vuốt vuốt hàm râu dài trắng phau trông rất tiên phong đạo cốt.

Mấy ông kia cứ cãi miết về nguyên nhân ngập lụt rồi quay sang thỉnh ý “chuyên gia phong thủy” Ba Phi. Bác Ba gật đầu, biểu đem cho bác tấm bản đồ thành Hồ đo tới do lui, miệng lẩm nhẩm cái gì đó. Xong, bác cất tiếng:

- Cái vụ ngập này chẳng phải là tại những nguyên do như mấy chú nói. Nhưng trước hết, tui hỏi mấy chú chớ cái hồ, cái ao để làm gì?

Cả đám ô lên: - Hồ ao thì để chứa nước chở chi bác Ba. Sao bác hỏi ngộ vậy?

Bác Ba cười tủm tỉm:

- Tui tính ra cái thế đất của Sè Gòn bây giờ là thế “Thành Hồ Tất Tụ Thủy”. Cái vụ ngập này là do vấn đề phong thủy địa lý chớ hổng phải tại cái gì khác. Chính cái đứa cho đổi tên Sài Gòn sang thành HỒ là thủ phạm. Dĩ nhiên nước bốn phương phải tụ về cái hồ đó thì nó ngập chớ sao!•



Bức thư đề ngày 29/9 được đăng tải trên trang web của Dân biểu Lowenthal bày tỏ sự quan ngại về việc 30 di dân gốc Việt bị Bộ An ninh Nội địa Hoa Kỳ (DHS) trực xuất về nước trong thời gian vừa qua, trong đó có những người đến Mỹ tị nạn trước năm 1995, tức không thuộc diện bị trực xuất theo Hiệp định Mỹ - Việt năm 2008 về việc nhận trở lại công dân Việt Nam.

Bức thư gửi ông Tony Phạm, một quan chức Mỹ gốc Việt cũng là người tị nạn vừa được chính quyền Tổng thống Donald Trump bổ nhiệm quyền giám đốc ICE vào cuối tháng 8, viết:

“Là một người tị nạn cùng với gia đình trốn thoát quân cộng sản, chúng tôi biết ông hiểu rất rõ về khó khăn của người Việt hải ngoại với vết thương cuộc chiến và phải xa xứ bất đắc dĩ. Những cá nhân này và gia đình họ đã là người Mỹ và họ không còn cảm giác quen thuộc với một nước mà họ đã trốn thoát.”

“Họ có thể đã phạm sai lầm khi còn trẻ, nhưng rất nhiều trong số họ đã thay đổi cuộc sống của mình,” bức thư viết tiếp.

Các dân biểu Hoa Kỳ đưa ra kiến nghị: “Chúng tôi kêu gọi ông hãy tôn trọng tinh thần và mục đích nhân đạo được thể hiện trong Hiệp định Mỹ - Việt năm 2008, và ngừng trực xuất người tỵ nạn gốc Đông Nam Á.”

“Nếu làm khác hơn, có thể sẽ khiến hàng ngàn người tị nạn phải quay trở lại các quốc gia mà họ đã trốn thoát nhiều năm trước, và khiến cho hàng ngàn gia đình phải xa rời nhau, cũng như làm rối loạn đáng kể các cộng đồng di dân và tị nạn trên khắp Hoa Kỳ.”

Bức thư cũng nhắc đến việc có hàng trăm ngàn người tỵ nạn gốc Đông Nam Á đã đến Hoa Kỳ để tìm tự do sau Chiến tranh Việt Nam và sự xâm chiếm của Cộng sản tại các nước Việt Nam, Lào, và Campuchia vào năm 1975.

Bức thư có đoạn: “Khi đặt chân đến Hoa Kỳ, trong các gia đình tỵ nạn, có rất nhiều trẻ em và thanh thiếu niên đã sinh sống trong các khu dân cư nghèo, thiếu sự hỗ trợ xã hội trong việc vượt qua vết thương chiến tranh và thích ứng với đời sống mới.”

“Hậu quả là nhiều trẻ em và thanh thiếu niên đã lâm đường lạc lối, dẫn đến các hành vi phạm pháp và bị tù tội. Tuy nhiên, sau nhiều năm thụ án trong tù, những thanh thiếu niên đó nay đã phục

thiện, trở thành những người đóng góp tích cực vào cộng đồng.”

Trong thông cáo báo chí phát đi hôm 29/9, Dân biểu Lowenthal cho biết bức thư này còn được sự ủng hộ của gần 30 tổ chức tranh đấu cho nhân quyền và quyền lợi người di dân.

MỸ SẮP CÔNG BỐ CUỘC ĐIỀU TRA VIỆT NAM THAO TÚNG TIỀN TỆ

Chính phủ Mỹ có kế hoạch điều tra Việt Nam thao túng tiền tệ với cáo buộc có thể dẫn đến các lệnh trừng phạt thương mại lớn đối với Hà Nội, trang Bloomberg dẫn ba nguồn tin thân tín cho biết.

Cuộc điều tra này được thực hiện theo Mục 301 của Đạo luật Thương mại 1974, diễn ra sau khi Bộ Thương mại và Ngân khố Hoa Kỳ vào tháng 8 xác định Việt Nam chủ tâm hạ giá tiền đồng (VND) thấp hơn đồng đôla Mỹ (USD) khoảng 4,7% trong năm 2019, sau cuộc điều tra chống trợ giá của Bộ Thương mại Mỹ đối với lốp xe hạng nhẹ nhập khẩu từ Việt Nam.

Bloomberg cho biết Chính quyền của Tổng thống Donald Trump có kế hoạch sẽ công bố cuộc điều tra về hoạt động tiền tệ của Việt Nam.

Hôm 1/10, khi được hỏi về việc Hoa Kỳ có thể điều tra về chính sách tiền tệ của Việt Nam trong tuần này, người phát ngôn Bộ Ngoại giao Việt Nam Lê Thị Thu Hằng nói: “Các cơ quan liên quan của Việt Nam đang trao đổi với phía Hoa Kỳ để làm rõ thông tin.”

Mục 301 của Đạo luật Thương mại 1974 cũng đã được áp dụng đối với Trung Quốc để áp đặt thuế quan đối với hàng tỷ đôla giá trị hàng hóa nhập khẩu từ Trung Quốc. Biện pháp bảo hộ mậu dịch bằng thuế quan này của Hoa Kỳ đã dẫn đến cuộc chiến mậu dịch giữa căng thẳng giữa Washington và Bắc Kinh mà cho đến nay vẫn chưa có dấu hiệu kết thúc.

Bloomberg nhận định các cuộc điều tra kiểu như thế này thường kéo dài nhiều tháng, vì vậy, bất kỳ việc áp thuế suất nào cũng sẽ không thể xảy ra trước cuộc bầu cử tổng thống Hoa Kỳ vào tháng 11.

Vào tháng 6/2019, Hoa Kỳ áp dụng thuế đối với các sản phẩm thép của Việt Nam vì nghi ngờ rằng các sản phẩm do Trung Quốc sản xuất lại được đội mác Việt Nam nhằm né lệnh trừng phạt của

Mỹ đối với hàng hóa xuất khẩu của Trung Quốc. Chính vì vậy mà Tổng thống Trump gọi Việt Nam là quốc gia lạm dụng thương mại còn “tệ hơn” cả Trung Quốc.

Trước hành động này của Washington, Việt Nam thời gian qua đã thắt chặt các quy định về nguồn gốc của các nguyên liệu đầu vào công nghiệp nhập khẩu.

Dự đoán mức độ trừng phạt Việt Nam trong thời gian tới, tác giả David Hutt trên trang Asia Times ngày 1/10 nhận định rằng có hai lý do có thể khiến Hoa Kỳ “nhẹ tay” đối với Việt Nam vì: thứ nhất, các công ty đa quốc gia lớn của Mỹ như Apple, Google... đã chuyển nhà máy và chuỗi cung ứng từ Trung Quốc sang Việt Nam vào năm ngoái, dẫn đến việc xuất khẩu từ Việt Nam sang Mỹ tăng như là kết quả của việc Mỹ tách khỏi Trung Quốc; và thứ hai, Việt Nam đã nổi lên như một đồng minh địa chính trị lớn của Mỹ trong khu vực.

Tác giả viết: “Trước những lợi ích chiến lược đó, có vẻ như Washington sẽ không áp đặt các biện pháp trừng phạt khắc nghiệt nhất có thể đối với Việt Nam vì cáo buộc thao túng tiền tệ. Tuy nhiên, nhiều khả năng, một số loại hàng hóa chọn lọc sẽ bị trừng phạt thuế quan.”

BÃO SỐ 6 VỪA QUA, BÃO SỐ 7 CHUẨN BỊ VÀO ĐẤT LIỀN, BÃO SỐ 8 CÓ THỂ NỐI TIẾP



Báo Vietnamnet ngày 14 tháng 10 năm 2020 loan tin, trong lúc cơn bão số 6 vừa qua, nước mưa lũ vẫn chưa rút hết thì cơn bão số 7 đang chuẩn bị đổ bộ vào đất liền Việt Nam, và bên cạnh đó còn có một cơn áp thấp nhiệt đới đang hướng vào Biển Đông, có thể mạnh lên thành bão.

Tính đến trưa 14 tháng 10, cơn bão số 6 và số 7 đang hoành hành tại miền Bắc và miền Trung Việt Nam đã làm cho 36 người chết và 12 người mất tích, gần 600 ngôi nhà bị sập, hàng ngàn ngôi nhà bị chìm trong biển nước, và rất nhiều tài sản khác bị thiệt hại mà vẫn chưa được thống kê.

Tuy nhiên, những thiệt hại về người và tài sản của người dân Việt Nam, đặc biệt là người dân 3 tỉnh miền Trung là Quảng Bình, Quảng Trị, và Thừa Thiên- Huế có thể chưa dừng lại. Do bão số 7 vẫn đang tiếp tục gây mưa rất to ở các tỉnh đồng bằng Bắc Bộ, và một số tỉnh miền Trung dù cơn bão vẫn chưa vào đến đất liền.

Theo báo Vietnamnet, đến 4 giờ chiều 14 tháng 10, sức gió của cơn bão mạnh cấp 7, giật cấp 9. Trước bối cảnh trên, thì một cơn áp thấp nhiệt đới đã hình thành ở bờ biển phía đông miền Trung Philippines, và đang di theo hướng Tây Tây Bắc để vào Biển đông Việt Nam với mỗi giờ đi được 15 đến 20km.

Trung tâm khí tượng thuỷ văn Việt Nam dự báo, nếu đi vào Biển Đông, áp thấp nhiệt đới có khả năng mạnh lên thành bão. Trong khi người dân miền Trung đang gồng mình chịu tang thương vì lũ, thì nhà cầm quyền Cộng sản vẫn tổ chức đại hội để tranh giành chiếc ghế quyền lực, đồng thời kêu gọi người dân cả nước hãy góp tiền giúp người dân miền Trung •

CÁI VÉO TRONG THANG MÁY

Trong thang máy có hai vợ chồng đi cùng một cô gái xinh đẹp. Người chồng cứ nhìn như nuốt sống cô gái. Bỗng nhiên, cô nàng quay phắt lại... tát bôp vào mặt ông ta và mắng:

- Đồ đê tiện! Chùa cái thói cẩu véo vào mông phụ nữ trong thang máy đi nhé!

Người chồng xấu hổ mặt đỏ gay, không nói được câu nào. Lúc ra ngoài, ông chồng nhăn nhó thanh minh với vợ:

- Khổ quá, anh có véo mông cô ta đâu cơ chí!

- Tôi véo đấy! - bà vợ nói - tôi e rằng nếu không làm như vậy thì anh cũng làm!

HỘI NGƯỜI VIỆT CAO NIÊN CHICAGO

VIETNAMESE SENIORS ASSOCIATION OF CHICAGO

Tôn Trọng Quá Khứ • Giúp Đỡ Hiện Tại • Dự Kiến Tương Lai

P.O. Box 25711, Chicago, IL 60625 - Email: dungkq@hotmail.com

Trực tiếp: Ô. Nguyễn Văn Dũng, Điện thoại: (773) 701-0534



NGỪA VÀ TRỊ COVID-19 NHƯ THẾ NÀO?

Chẳng ai biết thật sự những gì sẽ xảy ra trong vài tháng tới, nhất là vào mùa đông. Có điều chắc chắn là đại dịch COVID-19 kinh hoàng vẫn còn phát triển tại 39 trong số 50 tiểu bang của Hoa Kỳ. Theo tài liệu mới của Johns Hopkins University, kể từ ngày thứ Năm 8 tháng 10 đã có thêm 56,000 trường hợp bị nhiễm dương tính mới, nâng con số gần 7.6 triệu người, số người thiệt mạng trong nước cũng lên đến 213,000.

Được biết kể từ tháng 3 năm nay, trên mạng internet và trên các trang Facebook có nhiều vị bác sĩ đề ra những phương pháp ngừa và trị bệnh COVID-19 và có thể đang được cộng đồng mạng đánh giá cao là phương pháp của Bác sĩ Khắc Toàn (chinhkhiviet_pham@att.net) rất đơn giản, hiệu nghiệm, và rẻ tiền nhất. Xin cứ phổ biến bài thuốc mà bản thân ông cho là rất hiệu nghiệm như sau:

Nếu chúng ta bị những triệu chứng sau đây:

1. Chóng mặt và nóng sốt y như bị say nắng - 2. Đau bụng, y như ăn thức ăn bị hư hỏng - 3. Đi vệ sinh nhiều lần và toàn là nước lỏng - 4. Đau bắp thịt, tay hay chân - 5. Muốn lên giường ngủ liền. (Trong những trường hợp này đừng nên gọi xe Ambulance, trừ phi không thở được, vả lại họ cũng sẽ tổng bạn vào khu vực những người có bệnh Covid-19 nặng)...

Như vậy Bạn nên tự chữa trị là tốt nhất: 1. Uống Tylenol (loại mạnh, Extra Strength 500mg), cách 3 tiếng 1 viên - 2. Uống thuốc trị tiêu chảy (Loperamide 2mg/capsule), cách 6 tiếng 1 viên nhỏ - 3. Uống trụ sinh (Amoxicillin...500mg/capsule), ngày 3 lần 1 viên - 4. Uống thuốc ngừa bao tử (Famotidine 20mg/viên), ngày 3 lần 1 viên (Vừa rồi, ngày 2 tháng 10, 2020, Tổng thống Trump nhập viện Walter Reed Hospital cũng được cho uống

loại thuốc Famotidine này). 5. Uống trà pha gừng, gừng càng nhiều càng tốt. Điều trị như vậy 3 ngày là khỏi.

Ngừa bệnh Covid-19: Chính bản thân Bs. Toàn đã sử dụng ngoại khoa này: -Xông hơi (Đến tiệm thuốc Bắc mua một bịch thuốc rễ cây xông hơi, có thể nhỏ thêm dầu gió xanh, dầu khuynh diệp vào nồi nước xông. Có thể thêm cây xà xắt nhỏ, lá ổi, lá chanh Thái Lan, lá khuynh diệp nếu có thể.

Việc chích ngừa Flu (Cúm) +Pneumonia (Sưng phổi)+Wooping Cough (Ho Gà) rất cần thiết trong năm và thế là COVID-19 chào thua bạn liền!

THÔNG BÁO CỦA HỘI CAO NIÊN

- **TIN BUỒN:** Hội viên Nguyễn Hồng Ái mới qua đời ngày thứ Bảy 17/10/2020. BCH và toàn thể Hội xin chân thành phân ưu cùng tang quyến.
- Qua phiên họp ngày Chúa nhật 11/10, BCH Hội đã quyết định:

1. Hội viên sẽ miễn đóng niên liêm 2021 vì không có sinh hoạt Hội trong năm 2020.

2. *Tạm hoãn tổ chức Đại hội Cao Niên trong tháng 11/2020* như hàng năm cho đến tháng 6/2021, để bầu cử chức vụ Tân Hội trưởng vì lý do an toàn sức khỏe cho các Hội viên.

Cập nhật hóa: Tiền tồn quỹ trong Cathay Bank tính đến ngày 20 tháng 9 năm 2020: \$24,484.21.

Ghi chú: Kể từ nay quý vị có thể nộp tiền trực tiếp cho ông Thủ quỹ Hồ Đắc Liệu (tại Tâm Anh Chuyển Tiền 4947 N. Broadway St. (773) 355-1836), hoặc gửi chi phiếu qua **PO Box 25711, Chicago, IL 60625** như cũ. Xin nhớ ghi Pay to the order of: **The Vietnamese Seniors Association of Chicago** (không viết tắt VSAC)

HAPPY THANKSGIVING

- KQ Dũng Nguyễn, Hội trưởng.



TIN CHICAGO do Chân Văn tổng hợp

Tin Tức Liên Quan Đến Đại Dịch COVID-19

-Vào đầu tuần tháng 10, Tòa Bạch Ốc loan báo TT Trump và phu nhân đã bị nhiễm COVID-19.

Ở tuổi 74, ông Trump được xếp vào nhóm cao niên trên 65 tuổi có tiền bệnh nếu bị nhiễm coronavirus sẽ dễ gây ra tình trạng nguy kịch. Vì là tổng thống nước Mỹ nên ông được điều trị với những biện pháp hữu hiệu nhất, tuy nhiên nếu đối với thường dân thì việc điều trị sẽ phải gấp nhiều khó khăn hơn vì bao gồm tài chánh. Phí tổn trung bình: \$73,000 (không bảo hiểm), \$36,000 (có bảo hiểm), \$10,000 (Medicare), \$7,000 (Medicaid).

-Số người thử nghiệm dương tính COVID-19 đang trên đà gia tăng nhanh ở Illinois. Chỉ riêng ngày thứ Tư 14-10, Illinois đã có 2,862 ca và 49 tử vong. Tổng số ca nhiễm lên đến 327,605 và có 9,074 tử vong. Riêng việc thử nghiệm, cứ mỗi 24 tiếng Illinois thực hiện được 52,700 ca thử vi khuẩn.

-Để chuẩn bị cho ngày lễ “Tạ Ơn” (Thanksgiving) sắp tới, các giới chức lãnh đạo trong ngành y tế ở Illinois ra khuyến cáo kêu gọi mọi người hãy thận trọng hơn trong việc đón mừng ngày lễ truyền thống này. Nên hạn chế việc đi lại, tránh tụ tập đông người, và nên tổ chức họp mặt ngoài trời nếu có thể được. Những người đã bị nhiễm hoặc đã từng tiếp xúc với người bệnh COVID-19 nên tự cách ly ít nhất 14 ngày.

Bảng hướng dẫn chi tiết về việc giới hạn số người tụ tập và việc du lịch giữa các tiểu bang sẽ được thông báo sau.

-Tấm biển dùng để tưởng trình số bệnh nhân COVID-19 đã tử vong và nhắc nhở cư dân về việc chống lan tràn bệnh coronavirus trong khu vực Northbrook đã bị bôi pha. Được biết đây là lần thứ 11 tấm biển này bị phá hoại. Theo nhân viên chức trách địa phương, mức độ phá hoại gia tăng mạnh sau khi nhóm người ủng hộ TT Trump tổ chức biểu tình ngay trước tấm biển này.

-Theo tường thuật của cơ quan CDC: Trong kỳ nghỉ hè, một bé gái 13 tuổi đã vô tình gây nhiễm COVID-19 cho 11 thành viên trong gia đình và thân nhân ở 4 tiểu bang khác nhau, vài người trong gia đình hiện là cư dân quận Cook. Điều đáng quan tâm ở đây là việc bị nhiễm và gây truyền coronavirus có thể xảy ra ở mọi lứa tuổi, không như những tin đồn nhảm là các trẻ nhỏ không bị nhiễm hoặc không gây lan truyền COVID-19. CDC khuyến cáo những ai có tiếp xúc với người bị nhiễm COVID-19, cho dù thử âm tính vẫn phải cách ly ít nhất 14 ngày.

-Tình hình đại dịch ở Illinois tuy khá hơn những tiểu bang quanh vùng trung tây Hoa Kỳ nhưng vẫn chưa đạt được kết quả tốt như ở New York và New England. Những quận ở phía tây bắc Illinois như Rockford và Galena đang bị nghiêm cấm gắt gao hơn vì số ca nhiễm gia tăng khoảng 10%.

-Thuốc chủng ngừa bệnh cúm dành cho cao niên 65 tuổi trở lên (liều thuốc cao) đang trong tình trạng hối khan hiếm. Các vị cao niên trong cộng đồng nếu có cơ hội nên được chủng ngừa bệnh cúm càng sớm càng tốt.

Tin Tức Liên Quan Đến Kỳ Bầu Cử Tổng Thống 3-11-2020

-Lưu Ý: Trong kỳ bầu cử ngày 3-11 sắp tới, Illinois sẽ có thêm phần tu chỉnh luật thuế (Tax Amendment) do thống đốc Pritzker chủ trương và đề xuất. Luật mới có tên là “Graduate Income Tax” amendment (“Thuế Tăng Theo Lợi Tức”).

Thuế lợi tức cá nhân ở Illinois hiện theo mức cố định 4.95% (7% cho doanh nghiệp). Luật mới sẽ chia số thuế thành nhiều bậc khác nhau, thay đổi tùy theo lợi tức của mỗi người hoặc mỗi doanh nghiệp tương tự như thuế lợi tức của liên bang (Federal Income Tax). Nói đơn giản là lương càng cao thuế càng nhiều. Hiện có đến 32 tiểu bang ở Mỹ áp dụng luật thuế này. Riêng Illinois là 1 trong 9 tiểu bang vẫn còn giữ luật thuế cố định (Flat Rate Tax).

Tùy theo lợi tức các số thuế mới sẽ là: 4.75% (dưới \$10K), 4.9% (\$10K-\$100K), 4.95% (\$100K-\$250K), 7.75% - 7.85% (dưới \$1 triệu), 7.99% (trên \$1 triệu). Thuế doanh nghiệp sẽ cố định ở 7.99%. Nói chung, theo luật mới, đa số cư dân Illinois (97%) với lợi tức ít hơn \$250,000 sẽ được giảm thuế. Riêng số người (3%) còn lại, phần lớn ở quận COOK, với lợi tức trên \$250,000 sẽ có số thuế tăng cao hơn. Do đó, những ai có lợi tức thấp trong cộng đồng nên bầu (YES) cho luật thuế mới này hầu được giảm thuế.

- Cuộc bầu cử tổng thống Mỹ hiện đang diễn ra trong Illinois, hàng ngàn người phải xếp hàng dài chờ đợi bỏ phiếu sớm ở khắp 50 trung tâm đầu phiếu trong Chicago. Chỉ trong hai tuần lễ đầu của tháng 10 đã có hơn 120,000 người bỏ phiếu sớm (Early Vote) và gần 260,000 người đã bỏ phiếu thư (Vote By Mail). Số cử tri sẽ gia tăng nhiều hơn khi các trung tâm đầu phiếu khác mở cửa trong những ngày sắp tới.

-Tuy với số tuổi 94, sống gần một thế kỷ, cụ bà Mildred Madison (hình dưới) vẫn nhất định bỏ phiếu cho kỳ bầu cử tổng thống này. Vì bà từ Detroit đến chăm sóc cho người chị ở Illinois nên cùng hai đứa con đi từ Chicago trở về Detroit để bỏ phiếu. Bà tuyên bố: “Vote because your life depends on it” (Hãy bầu như bầu cho sự sống còn của chính mình). Bà mang khẩu trang có in chữ “VOTE”.



Tin Tổng Quát

-Dân biểu Delia C. Ramirez trong Chicago vừa đệ trình một dự kiến xin đổi ngày lễ “Columbus Day” ở Illinois thành ngày “Indigenous People Day” (Ngày Dân Bản Xứ). Bà Ramirez cho biết lý do chính của đệ kiến này là vì trong thời gian gần đây sự kỳ thị trong xã hội ngày càng trở nên tồi tệ. Sau cuộc biểu tình của BLM trong mùa hè vừa qua, ba bức tượng đồng Columbus cũng đã được hạ xuống.

Nhà thám hiểm Christopher Columbus được cho là “người tìm ra” Châu Mỹ vào năm 1492.

Cũng như các thực dân khác đến từ Châu Âu, ông Columbus triết để sử dụng dân nô lệ da đen (human traffic) và đàn áp thổ dân bản xứ (Indians) khiến nhiều tộc dân gần như bị hủy diệt và phải rời bỏ nơi sinh sống của mình.

Do đó, việc thay đổi quan niệm về ông Columbus rất được chú ý và đang thúc đẩy mạnh ở nhiều nơi kể cả ở Âu Châu.

-Nhiều học sinh trong Chicago đang gửi ra một “thỉnh nguyện thư” (petition) kêu gọi các giới chức trong ngành giáo dục hãy quan tâm nhiều hơn trong việc dạy học trên mạng (e-learning). Các bài giảng nên có tiêu chuẩn, chất lượng và đồng bộ hơn.

Giảm bớt giờ học và các bài tập làm thêm tại nhà vì các học sinh cảm thấy chương trình học chỉ có số lượng cao nhưng thiếu chất lượng tốt.



- Lưu Ý: Trường đại học University of Chicago vừa ra khuyến cáo đã có nhiều sự kiện xấu liên tiếp xảy ra ở khu phận quanh trường. Gần đây, nhân viên an ninh của trường đã nhận được 8 vụ cấp báo về một số người ngồi trên xe bắn ra những viên đạn “painball” vào người đi bộ. Được biết có nhiều trường hợp tương tự xảy ra trong Chicago và vùng phụ cận. Những viên đạn “painball” này tuy không gây thương tích trầm trọng nhưng nếu bị bắn vào mắt sẽ rất nguy hiểm (hình trên).

- Hôm 12-10, chuyến bay của hãng United Airlines từ Chicago đi Washington D.C. đã phải quay trở lại sau khi cất cánh ở phi trường O’ Hare được 10 phút. Phi hành đoàn kịp thời phát hiện vài vết nứt trên khung kính phía trước phòng lái khi bay qua cơn bão và mưa đá trong vùng Chicago, khiến nhiều hành khách hoảng sợ.

- Hàng hàng không Southwest Airlines vừa thông báo sẽ bắt đầu có những chuyến bay khởi hành trực tiếp từ phi trường O’ Hare thay vì chỉ có ở phi trường Midway như trước đây. Điều này sẽ giúp cư dân ở những vùng phía bắc Chicago được thuận tiện hơn khi sử dụng hàng bay này. Southwest nổi tiếng về giá vé phải chăng, không tính thêm phí gửi hàng, và phục vụ với chất lượng tốt.

- Hôm thứ hai 12.10, ông Trump gửi tweet ra chê bai Illinois là nơi không có gì đáng để viếng thăm (“has no place to go”) mặc dù ông cho xây dựng Trump Tower ở downtown Chicago thật qui mô, cao thứ hai sau Willis (Sears) Tower.

Để đáp lời, thống đốc Pritzker tweet ra vài nơi mà TT Trump có thể tham quan như: Wieners

Circle (nơi bán Chicago Hotdog nổi tiếng), Starved Rock State Park (nơi có vẻ đẹp thiên nhiên), hoặc đến thủ phủ Springfield xem di tích của cố tổng thống Abraham Lincoln để biết thế nào là một lãnh đạo tốt.



- Văn phòng cảnh vùng Woodridge đang truy lùng một người đàn ông Hispanic khoảng 30 tuổi đã giở trò nham nhở trên đoạn đường 7100 Woodridge. Khoảng 11:30 sáng ngày 11-10, tên này trong lúc đi ngược chiều với nạn nhân, khi vừa qua mặt bất chợt quay lại tuột quần một người đàn bà 30 tuổi ngay trên lối dành cho xe đạp (bike path). Sau đó hắn nhảy thót lên một chiếc xe đạp gần đấy chạy một quãng ngắn vào khu rừng kế bên rồi bỏ lại xe đạp và tẩu thoát, theo lời kể của một nhân chứng.

- Hôm thứ ba 13.10, khoảng 4:35 sáng, một nữ cảnh sát viên đang trong lúc theo dõi hoạt động của một tội phạm cắp xe trên xa lộ I-90 đã bị lạc tay lái khiến chiếc xe cảnh sát vượt qua rào cản rồi xuống gầm cầu bên dưới tại góc đường 16th và Foster. Có lẽ vì quá hoảng sợ cô đã không xác định được vị trí nơi xảy ra tai nạn khi gọi báo khẩn cấp.)



-Đa số chúng ta không lạ gì nhà hàng “Old Country Buffet” nơi thực khách được quyền ăn tự do chỉ với một giá nhất định. Old Country Buffet vừa đóng cửa một nhà hàng cuối cùng ở Illinois nằm trên đường Fullerton. Trong thời buổi đại dịch coronavirus lan tràn khắp nơi, mọi người phải dùng khẩu trang và giữ khoảng cách, nên việc ăn ngoài không còn được ưa chuộng nữa nhất là ăn tập thể kiểu buffet. Hiện nay, nhiều nhà hàng lớn nhỏ đã phải đóng cửa vĩnh viễn hoặc chỉ làm ăn đủ sống qua cách bán ngoài đường hoặc bán mang đi.



-Một nông gia ở vùng Beason, Illinois đã trồng được một trái bí rợ (pumpkin) lớn nhất ở Illinois năm 2020 với trọng lượng khoảng 1,673 cân Anh. Ông Henry Bartimus cho biết ông đã tốn công vun trồng suốt 105 ngày. Trái bí rợ lớn nhất ở Illinois từ trước tới nay cân nặng 2,145lbs, kỷ lục thế giới là trái bí 2,642 lbs được lấy giống từ Illinois. Mỗi năm ông Bartimus đều trồng bí rợ kể từ năm 2013. Năm nay, ngoài danh hiệu vô địch trồng bí rợ ông còn được giải thưởng \$1,000.

-Andrew Jensen, một thanh niên 23 tuổi bị buộc tội hình sự khi anh lái xe tông chết một bà cụ 88 tuổi ngồi trên xe lăn khi bà được con trai đẩy qua đường trên lối riêng cho người đi bộ trong khu vực St Charles. Sau đó anh đã lái xe chạy khỏi hiện trường. Andrew hiện đang bị giam giữ chờ ngày ra tòa.

-Cảnh sát đang tiến hành điều tra một vụ bắn chết một người đàn bà 61 tuổi và đứa cháu trai 24 tuổi trong một khách sạn ở Chinatown vào hôm chủ nhật 11-10. Nhân viên điều tra cho biết có thể đứa cháu bắn chết bà rồi tự sát. Nhiều chi tiết khác chưa được loan báo •



Mua Thu

Dó, như bạn thấy đó: lá phong đỏ từ từ...là sắp sửa mùa Thu, lá vàng mùa Thu tới!

Bạn thấy và cứ đợi / một tuần lễ nữa thôi / lác đác vài lá rơi...rồi đâu cũng đầy lá!

Mùa Thu như biển cả, lá vàng lượn nhấp nhô. Nhiều đống lá như mồ côi ai ngoài thô mộ...

Bạn tha hồ mà nhớ / những người thân đi xa! Bạn tha hồ thở ra / những buổi chiều sương khói!

Nửa tháng thôi, đồng nội / hay trong thành phố này / lá vàng sẽ bay bay / bạn đưa tay mà hứng...

Và bạn nghe tiếng vọng / của nỗi buồn bao la! Nước mắt bạn úa ra...là chuyện riêng của bạn!

Bạn ơi có một sáng / tôi đứng chờ buổi trưa / chờ đợi người đưa thư / để mong nhận cánh thiếp...

Mùa Thu có ngày Tết...là Ngày Tết Trung Thu! Tôi vẫn còn trẻ thơ / mong trăng tròn để ngắm!

Gì...cũng đều xa lăm! Bốn mươi năm hơn rồi! Bao người đã xa xôi, bao nhiêu đời đã khép!

Tôi vẫn mong ngày Tết / mình có đêm Liêu Trai / thấy hình như có ai / về vuốt mình mái tóc...

Và mình tha hồ khóc! Quê Hương mình xa xăm...

Tôi muốn hôn bàn chân của người mình thương quá...Tôi muốn hôn biển cả những con thuyền tả tơi...Bạn bè của tôi ơi, mùa Thu sắp về đó: lá phong hồng rồi đỏ...rồi rang rõ...hoàng hôn!

HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS trong một phóng sự công tác của Chương trình chăm sóc cao niên tại gia

Cơn đại dịch coronavirus và sự cách ly xã hội đã tạo ra một tình trạng bất ổn trong việc bảo vệ sức khỏe của Quý Cao niên. Người lớn tuổi ở nhà thường cảm thấy cô đơn hoặc bị cô lập, cho dù họ đang sống ở nhà riêng hay trong một nơi cư ngụ tập thể thì sự cách ly do Coronavirus còn tác động đến tâm lý và tùy thuộc vào thể chất hay tinh thần của mỗi người.

Là những người có trách nhiệm trong công tác Chăm Sóc Cao Niên, chúng tôi đã sớm nhận thấy sự căng thẳng và lo âu nêu đồng hành với Quý vị thông qua dịch vụ chăm sóc tại gia mà Hội Người Việt Illinois cung ứng để hỗ trợ người cao niên qua các sinh hoạt hàng ngày, cung cấp những nhu cầu cần thiết. Thực ra, chúng tôi còn muốn làm nhiều hơn nữa để có thể luôn mang đến cho họ những nụ cười vui tươi.

Hội Người Việt Illinois ước mong thực hiện việc nâng cao tinh thần của người cao tuổi, duy trì cho tâm trí của họ bận rộn để thích nghi với tình trạng hiện nay hầu hy vọng mang lại sự thoái mái và giúp làm cho Quý cao niên cảm thấy được sự yêu thương tình người. Cùng với sự hợp tác hỗ trợ của Uptown Church, chúng tôi đã gói ghém được những món quà ấm áp tình người như một chậu cây nhỏ cùng các vật dụng cần thiết để sử dụng phòng ngừa, giữ an toàn trong mùa đại dịch như mặt nạ bảo vệ, nước khử trùng tay, chai nước uống, hay thêm một vài các mặt hàng khác từ nơi các đối tác thân hữu gửi tặng.

Đội ngũ chăm sóc tại gia của chúng tôi đã làm việc khá bận rộn trong những ngày nghỉ để trồng cây, để gói ghém quà tặng và sau đó còn mang đến tận tay cho quý cao niên. Chúng tôi đã có không thiếu những tình nguyện viên từ những thành viên trong Hội và ngay cả ông Chủ tịch Hội đồng Quản trị, Michael Nghiã cũng cùng tham gia công tác này - từ khâu sản xuất đến vận chuyển - đạt thành quả với hơn ba trăm gói quà - sau đó cùng phân phối đến các vị khách cao niên của

mình phục vụ trong khu vực Uptown, DuPage cũng như vài địa điểm lân cận.

Sự kiện nêu trên là một nỗ lực tiếp cận của chúng tôi dành phục vụ quý cao niên đang có hoàn cảnh khó khăn trong cộng đồng. Chắc chắn các vị sẽ vui khi thấy mình có những niềm an ủi và sự khích lệ khi tiếp nhận những gói quà tình nghĩa trong những ánh mắt và cử chỉ thân thương.

Chúng tôi còn đánh giá cao sự kiện này khi thấy nó là một động lực giúp tạo ra sự kết nối chặt chẽ giữa quý cao niên và chúng tôi.

Vâng, lúc nào chúng tôi cũng thực sự muốn chăm sóc thật tốt cho quý cao niên trong cộng đồng, biết đề cao vai trò của quý cụ và cũng để quý cụ biết rằng mình sẽ không bao giờ bị lãng quên.

• (Jana Pham, VAI)



Trang Báo Ảnh - CHƯƠNG TRÌNH CHĂM SÓC CAO NIÊN



Trang Báo Ảnh - CHƯƠNG TRÌNH CHĂM SÓC CAO NIÊN



Truyện ngắn của Nhà Văn TIẾU TỬ



caù LOA

Nhà ông Năm ở vùng Cây Quέo, trong một đường đất nhỏ quanh co không ăn thông qua con đường nào khác. Trong cái ngõ cụt đó chỉ có sáu bảy cái nhà cát theo kiểu xưa, kèo cột gỗ, ngôi âm dương. Một vài nhà cũng đã được “tân trang” với mặt tiền đúc bê-tông cẩn gạch màu... Điểm đặc biệt là nhà nào cũng có đất chung quanh đầy cây kiểng và cây ăn trái. Cho nên, tuy ở sát nách thành phố mà thấy như ở đâu trong xa miệt vường vậy !

Và thật là yên tĩnh.

Nhà ông Năm có nhiều cây vú sữa. Giống vú sữa này màu tím, chỉ to bằng nắm tay, nhưng giòn và ngọt lịm. Bà Năm trồng vú sữa một thời với những cây ăn trái khác, hồi mới mua nhà đất. Sau này, vú sữa lại là nguồn huê lợi của ông bà Năm, bởi vì năm nào trái cũng sai quắn. Bạn hàng ngoài chợ Bà Chiểu thường hay vào đây “mua mảo cả vườn” khi cây vừa mới trổ bông...

Cây vú sữa lớn nhất nằm gần hàng rào phía trước, cành gie ra ngoài. Những cành này lại ít trái. Có lẽ tại vì ngoài đường gió nhiều nên làm rụng bớt bông.

Đến mùa vú sữa, trẻ con trong xóm hay tới đó thọc vú sữa, nhưng chúng có xin phép đàng hoàng và không bao giờ làm ôn. Chúng có... “tư cách” như vậy là nhờ lời dặn dò của trẻ con những thế hệ trước: “Đừng ăn cắp ! Ông Năm không ưa đâu. Ông kêu lính bắt chết. Cứ xin là ổng cho hà. Mà cũng đừng làm ôn, ổng ghét lắm !”. Rồi cứ như vậy, trẻ con thế hệ này truyền cho trẻ con thế hệ sau... từ không biết bao nhiêu năm, đã thành nếp. Cho nên, khi vú sữa chín tới là hằng ngày nghe giọng trẻ con “đánh tiếng” từ ngoài rào: “Dạ thưa ông Năm cho tụi con xin vài trái vú sữa, nghen”. Có khi nghe tiếng ông Năm “Ừa” với ra ngoài. Nhưng thông thường, sau khi xin phép như vậy rồi là chúng yên tâm thọc vú sữa. Và ngầm hiểu “Ông làm thính là ổng ừa đó !”.

Một hôm, ăn trộm chuyền theo mấy cành vú sữa vào nhà ông Năm. Thời may, người nhà hay kịp ném nó đu người phóng ra ngoài tẩu thoát. Sau lần đó, các con ông Năm định cưa hết mấy cành gie ra ngoài, nhưng ông Năm không chịu. Ông nói: “Má tụi bây trông mấy chục năm mới được như vậy. Cưa chi uống. Để đó qua mùa tới cho mấy đứa nhỏ trong xóm nó ăn, nó vui !”. Rồi ông giải quyết vấn đề: “Sợ trộm vô thì tụi bây kéo kẽm gai chằng chịt trên đó, tía thằng nào mà dám trèo ?”. Nhờ vậy, trẻ con trong xóm vẫn được ăn dài dài mỗi mùa vú sữa.

Tháng tư 1975. Trong ... Tầu không khí hỗn loạn của miền Nam, mấy đứa con ông Năm kéo hết gia đình về tá túc ở nhà ổng để cùng nghe ngóng, bàn tính. Cuối cùng là quyết định di tản. Ông Năm không chịu đi.

- Tao già rồi. Năm nay tám mươi chớ ít đâu. Đi đứng phải chống gậy mà tụi bây biểu tao

di tản cái nỗi gì ? Mà cho dầu tao còn sức, tao cũng không đi đâu hết. Nhà cửa đất đai này là của mồ hôi nước mắt của má tụi bây và của tao, bồ sao được. Còn mồ mả của má tụi bây ở Gò Vấp, ai coi? Thôi! Tụi bây đi, đi! Đừng lo cho tao!!!

Vậy là ông Năm ở lại với đứa cháu gái gọi ông bằng ông chú. Cô này - năm nay trên ba mươi, chưa có chồng - ở dưới quê lên giúp việc cho ông, “coi trong coi ngoài”, từ ngày bà Năm mẫn phân, nghĩa là đã bốn năm năm...

Trong lúc bên ngoài đường lớn thiên hạ chạy rầm rầm, nhốn nha nhốn nháo, ông Năm vẫn bình thản nằm trên võng đọc sách, hút thuốc, uống trà. Lâu lâu, chống gậy ra vườn sắm soi mấy chậu kiểng, bắt sâu, tẩm nhánh. Xem rất ung dung nhàn hạ !

Thấy cô cháu gái cứ “chạy ra chạy vào”, ông cười:

- Mày làm cái gì mà như gà mắc đẻ vậy, Hai ?

- Trời ơi... Người ta nói Việt Cộng nó vô tới rồi mà ông biểu con không lo sao được?

- Lo cái gì ? Người ta có chức tước, có vòng vàng, có tài sản to, có cơ sở lớn... mới sợ tụi nó vô nó giết nó lấy. Chớ... cái thứ dân quèn như tao với mầy thì có khỉ gì cho tụi nó lấy ?

- Dạ, sao con cũng hồi hộp quá hè

- Cái mà mầy phải lo là coi gạo nước ở nhà còn đầy đủ không.

- Dạ đồ dự trữ mấy cô chú mang

lại đây để đầy nhà. Ông với con ăn cả mấy tháng mới hết !

- Ồ ! Vậy là yên tâm một phần. Bởi vì mình không biết cái vụ này nó kéo dài tới bao lâu đây!

“Cái vụ này”, mà ông Năm nói, chỉ kéo dài có mươi hôm rồi chấm dứt vào ngày 30 tháng tư...

Tiếp theo đó là kiểm kê - kiểm kê đủ thứ - là khai báo - khai báo cũng... đủ thứ (biết cũng khai, không biết cũng khai!), là hội họp học tập từ đường lối chủ trương đến sổ hộ khẩu, sổ gạo... Ông Năm cứ phải chống gậy đi với con nhỏ cháu nay tới tổ, mai tới phường, bữa khác tới ban... vv. Ông Năm có phần nản rằng ông già rồi mà cứ bắt đi tới đi lui, thì được “mấy ông cách mạng” giải thích : “Ai cũng phải học tập hết. Không như thế thì làm sao thông suốt được đường lối chủ trương của Đảng và Nhà Nước, làm sao thực hiện được quyền làm chủ của nhân dân? Ngoài ra, sự có mặt thường xuyên của các chú các bác trong buổi họp càng làm cho bọn trẻ chúng cháu thêm hồn hởi phấn khởi. Các chú các bác có nhất trí không nào?”.

Mỗi lần đi họp, về đến nhà là ông Năm ngã người lên võng, vừa đóng cửa vừa hút thuốc liên miên, không nói một tiếng. Thấy vậy, một hôm đứa cháu gái an ủi:

- Ai sao mình vậy. Đầu trời hết chớ phải có mình mình đâu mà ông buồn.

- Tao đâu có buồn ! Tao giận chớ đâu có buồn ! Cái giống gì mà ăn nói ngang như cua, không biết lẽ nghĩa gì hết. Cũng may là xóm mình không có nhà nào di tản, nên tụi nó không có tiếp thu để chen vô ở như mấy xóm ngoài mặt tiền. Nghe nói tụi nó ồn ào và hay dòm ngó lắm. Cái ngô của mình còn đầy đủ bà con, nhứt là vẫn được yên tĩnh như từ hồi xưa tới giờ, là mình có phước đó !

Một buổi sáng, đang nằm đọc sách, ông Năm bỗng nghe xào xác trên mấy cành vú sữa phía trước. Bỏ kiếng lão, nhìn ra, thấy gió thổi từng cơn. Yên tâm, ông tiếp tục đọc sách, không để ý đến nữa.

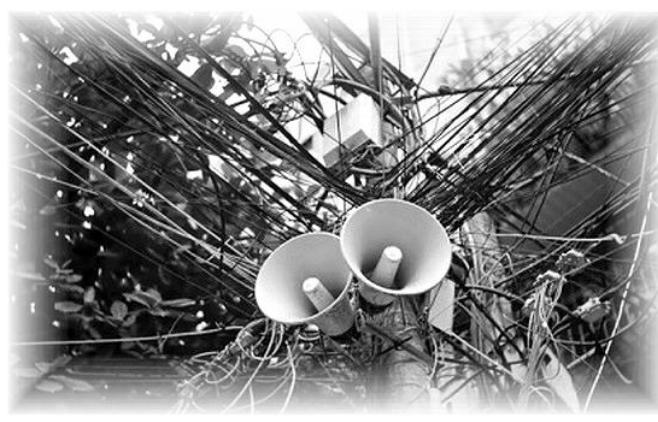
Trưa đó, đang thiу thiу ngủ ông bỗng giật mình hết hồn vì tiếng la chát chúa phát ra từ một cái loa nào đó ngay trước nhà ông:

“Chú ý ! Chú ý ! Phòng lương thực chiều nay phân phối rau cải. Mọi bà con khẩn trương kéo rau cải úng thui chúng tôi không chịu trách nhiệm !”.

Tiếng trong loa phát ra nghe điếc con ráy, còn lập đi lập lại nhiều lần, làm ông Năm phát bực. Ông chống gậy bước ra xem. Thì ra “tụi nào” đã gắn một cái loa to trên mấy cành vú sữa !

Ông hậm hực trổ vô, đầu gậy chống xuống mặt sân gạch nghe côn cốc, miệng lẩm bẩm:

“Đù cha tụi nó ! Quyền gì mà nó gắn loa ở nhà người ta ? Quyền



gì mà nó làm mất sự yên tĩnh của xóm người ta ?”.

Ông Năm không biết - có đi đâu mà biết - rằng công tác “quan trọng hàng đầu” của nhà cầm quyền là cho gắn loa để đưa tiếng nói của Nhà Nước đến tận... lỗ tai của nhân dân. Để đừng ai trách rằng: “Tôi không hay không biết gì hết !”. Cứ nhét riết vô lỗ tai, nhét rồi nhét nữa, không thể nói là không... nghe ! Mà cho dù không muốn nghe, cuối cùng rồi cũng phải thuộc !

Đó là một quy luật máy móc, nó “vô” trong óc hồi nào không hay. Biết như vậy, nên Nhà Nước cho gắn loa cùng khắp: hang cùng ngõ hẻm, ngã tư ngã ba, chợ búa trường học... thậm chí đến bệnh viện là nơi cần sự yên tĩnh ! (Có người nói: chung quanh bệnh viện có bảng “Cấm bόp cόi” đàng hoàng mà Nhà Nước không tôn trọng luật lệ gì hết. Nói như vậy là sai, là “lý luận chưa đạt yêu cầu”. Bảng “Cấm bόp cόi” chớ có cấm bắt loa nói cho dân nghe đâu ?). Tuy nhiên, có một nơi mà Nhà Nước không cho gắn loa: đó là nghĩa địa. Không phải tại vì Nhà Nước biết tôn trọng “giấc ngủ ngàn thu” của những người quá cố, mà tại vì Nhà Nước sáng suốt, biết rằng có nói ở đó cũng không có ma nào nghe ! Đỉnh cao trí tuệ có khác !

Chịu trận được mấy hôm, bức mình quá, ông Năm nhứt định đi thưa. Ông chống gậy đi một mình - con cháu gái bận đi họp hội đoàn gì đó.

Đầu tiên, ông đi gặp ông tổ trưởng. Ông này dẫn qua ông tổ phó an ninh. Ở đây, sau một lúc bàn qua tính lại (bởi vì họ cũng không rành cái tổ chức cách mạng quá mới mẻ này), cả ba kéo nhau đến công an phường. Anh này tỏ vẻ sành sỏi, giải thích dông dài thế nào là hàng ngang thế nào là hàng dọc, ta tổ chức có khoa học nên theo hệ thống dọc chớ không theo hệ thống ngang... vân vân, rồi vân vân, rồi vân vân. Để cuối cùng kết luận một cách rất... “bài bản”:

- Đấy ! Rõ như thế đấy !

- Tôi không hiểu gì hết ! Tôi chỉ muốn biết bây giờ anh giải quyết cái loa của tôi làm sao đây ?

- À ! Chuyện này không thuộc diện xử lý của chúng tôi ! Cụ nên đến Ủy ban nhân dân quận xem. Không ! Cụ phải đến Ủy ban nhân dân phường trước. Ta theo hàng dọc, phải đi từ dưới lên trên. Phải...

Ông Năm chán nản xách gậy đi ra, bỏ mặc hai ông tổ trưởng, tổ phó ngồi ngắn ngơ với cái mà họ



mùa thu giờ có em

*Rừng thu vàng mênh mông
Bóng ai ngồi chờ mong
Nhặt từng hoa rơi rụng
Ép thành sâu băng khuâng.*

*Chiều thu vàng lắng nghe
Heo may e ấp về
Xạc xào chân em bước
Giật mình, ngỡ cơn mê.
Đời nhìn ta nghiêng nghiêng
Ta hận đời buồn phiền
Thu nhìn ta âu yếm
Ta nhớ thu triỀn miên.*

*Mùa thu giờ có em
Tiết thu trời dịu êm
Chập chờn, thiu thiu ngủ
Nụ hôn sao ngọt mềm...*

• MINH NHÃ

gọi là “vụ việc quá căng” !

Gọi xích lô, ông Năm đi thẳng lên quận. Ở đây, người ta chỉ ông đi đúng chỗ. Mừng quá, ông thuật lại vụ cái loa của ông cho người thanh niên ngồi sau bàn viết đầy hồ sơ (Anh này có vẻ cán bộ, vì thấy ngồi trong văn phòng mà vẫn đội nón cối xiêng xiêng giống như còn đi dưới nắng!). Rồi ông kết:

- Nhờ cậu giải quyết giùm, tôi cảm ơn.

- Bác có làm đơn khiếu nại chưa ?

- Ủa ? Phải làm đơn sao?

- Coi ? Đi thưa thì phải có đơn. Chớ nói khơi khơi vậy lấy gì mà giải quyết?

Nghe như vậy, ông xách gậy quay ra đi thẳng.

Tối đó, ông ngồi dưới đèn rị mọ viết đơn. Cả đời ông chưa kiện cáo ai bao giờ, cho nên ông cứ viết rồi xé, xé rồi viết. Đến chừng ông được vừa ý thì đã mất gần hai tiếng đồng hồ !

Sáng hôm sau, ông “vá cơn” lên quận”. Gã thanh niên hôm qua mở ra đọc, châm chú. Vâng... nghiền ngẫm từng câu từng chữ hay sao mà thấy đọc khá lâu. Ông Năm chống gậy ngồi chờ. Một lúc sau, gã đứng lên-vẫn đội nón cối xiêng xiêng -cầm lá đơn đi vào phòng trong. “Chắc là để báo cáo cho trưởng phòng” -ông Năm nghĩ như vậy. Đô mươi phút sau, gã trở ra với một người cán bộ khác đứng tuổi hơn. Ông ta vui vẻ chào ông Năm, tay cầm lá đơn phe phẩy như cầm quạt:

- Chào bác. Chuyện này các đồng chí đó làm bậy. Rồi ta sửa

sai thôi. Bác về đi, yên tâm. Họ sẽ tháo gỡ trong ngày hôm nay cho bác!

Ông Năm cảm ơn, rồi ra về. Ngồi trên xích lô, ông nghĩ: “Ít ra, cũng có người biết điều như vậy chớ ! Lâu nay mình nghĩ quấy cho họ cũng tội.”

Lối gần trưa, ông nghe có tiếng xe máy dồn ngừng phía ngoài rào, kế đó là mấy cành vú sữa dao động một lúc lâu rồi yên. Ông vui vẻ nói với đứa cháu gái:

- Rồi ! Họ gỡ rồi ! Mấy thây không, Hai ? Họ cũng đàng hoàng chớ đâu đến nỗi.

Xế chiều, đang nằm đọc sách trên võng, ông bỗng giựt mình vì tiếng phát thanh chát chúa ình ình ình của nhạc tiến quân. Lần này, nghe còn lớn hơn hồi cái loa nằm trên cành vú sữa ! Ông vội vã chống gậy ra ngoài cổng coi là cái gì. Thì ra cái loa bây giờ đã được gắn trên trụ đèn đường nằm ở phía đối diện, miệng loa hướng về phía nhà ông Năm ! “Tiên tổ nó ! Hèn gì !”. Ông Năm hậm hực trở vô thay đồ rồi hối hả gọi xích lô lên quận.

Lần này, ông đòi gặp thẳng ông trưởng phòng. Ông nói với gã thanh niên ngồi ngoài, mà ông động đầu gậy xuống sàn gạch nghe cõm cõp. Đủ thấy ông bức mình đến đâu !

Nghe to tiếng, ông trưởng phòng bước ra, ngạc nhiên:

- Họ chưa gỡ cái loa cho bác à ?

- Gỡ rồi ! Mà họ đem gắn ở trụ đèn phía bên kia đường thì cũng như vậy thôi.

- Bác nói không đúng ! Sao cũng như vậy được ? Hồi gắn loa trên cây nhà bác mà không có sự đồng ý của bác, đó là sai, là phạm chủ quyền của bác. Tôi nhất trí điều đó. Còn bây giờ gắn trên cột đèn thuộc phạm vi của Nhà Nước, nằm trên lối đi công cộng, là đúng chớ đâu có sai.

- Đành rồi. Nhưng điều mà tôi muốn nói là tôi già rồi, cần được yên tĩnh, mà cái loa nó ồn quá. Tôi...

- À ! Chỗ này là bác hiểu sai. Nhà Nước đâu phải gắn loa để làm ồn. Nhà Nước gắn loa để hằng ngày báo cáo cho nhân dân những gì Nhà Nước đã làm, những thành quả của cách mạng, từng tháng, từng quý, những đường lối chủ trương của đảng đề ra... Bác thấy không ? Quan trọng lắm chớ ! Đó là trách nhiệm hàng đầu của Nhà Nước đối với nhân dân mà bác nói là làm ồn sao được !

Ông Năm không nói thêm một tiếng, chống gậy cõm cõp đi ra mà có cảm tưởng như mình vừa nói chuyện với... một bức tường !

Về nhà, ông nằm ngã người lên võng, chửi đổng mà như tự chửi mình:

- Đu mẹ bà nó ! Nếu biết như vậy, hồi đó tao đã di tản cha nó rồi.

Từ đó, trên cái bàn thấp kê gần võng để để trà, thuốc, sách của ông Năm, thấy có hai cục bông gòn nhỏ ! Và lúc nào đi họp đi hội, ông cũng cố ý nhét vô lỗ tai hai cục gòn bự cho người ta thấy ! Có ai ra dấu hỏi thì ông trả lời lớn tiếng như nói với người điếc:

- Từ ngày tôi nghe loa phát thanh của Nhà Nước, tự nhiên tôi bị... thui lỗ tai. Kỳ quá! •

Tìm Hiểu Về Luật Di Trú Hoa Kỳ



Nhận **GIẤY XANH** sau khi phỏng vấn

Dã có một vài bà con chúng ta (applicants) được mời vào phỏng vấn tại Tòa Lãnh sự Hoa Kỳ ở Việt Nam để nhận visa đi Mỹ diện định cư nhưng sau đó đã không được cấp visa nhập cảnh mà lại còn được trao tận tay một tờ giấy xanh!

Như vậy, thông thường, ngay sau buổi phỏng vấn visa diện định cư tại Mỹ (US Immigrants), các đương đơn rơi vào một trong hai trường hợp: Một, được cấp visa và Hai, nhận giấy xanh. Chúng ta sẽ miễn bàn về việc được cấp visa trong bài này, chỉ đề cập tới trường hợp thứ hai. Nhưng giấy xanh là gì?

Giấy xanh, còn gọi là Form OF- 194, chính là *Giấy báo bị từ chối cấp visa nhập cảnh* (*Refusal Worksheet*) cho đương đơn (beneficiary) khi không cung cấp được đầy đủ các bằng chứng (evidences) để thuyết phục được viên chức phỏng vấn.

Tùy theo nội dung ghi trong giấy xanh mà Quý vị cần biết phải làm gì. Nói tổng quát, giấy xanh có nội dung như sau:

- Giấy xanh ghi nội dung *từ chối* có nghĩa là hồ sơ của Quý vị sẽ được trả về USCIS, nơi xét hồ sơ đầu tiên.

- Giấy xanh ghi nội dung *yêu cầu bổ sung*, có nghĩa là Quý vị cần chuẩn bị thêm giấy tờ, bằng chứng để bổ sung theo đúng yêu cầu trong thời hạn 12 tháng. Sau thời gian này, nếu không hoàn tất, hồ sơ sẽ bị *từ chối* hoàn toàn.

- Giấy xanh ghi nội dung *không rõ ràng nhưng dặn đương đơn về nhà chờ đợi* thì không phải làm gì cả. Trường hợp này hồ sơ đang có thể bị điều tra, thẩm xét riêng và có thể bị kéo dài từ 4 -12 tháng, hay hơn cả một năm.

Như vậy, nếu có cơ hội được bổ sung, thì chúng ta có thể được chấp thuận cấp visa nhập cảnh Hoa Kỳ nhưng cũng có thể nhận thêm một Giấy xanh lần 2.

Nhận lại Giấy xanh lần 2 tương tự như nhận giấy xanh lần 1 vì hồ sơ chưa đầy đủ. Tuy nhiên, nếu lại vẫn bị *từ chối* thì sau khi ghi rõ lý do bị *từ chối*, hồ sơ toàn bộ sẽ được chuyển trả về USCIS. Coi như xong!

Làm sao có thể biết hồ sơ bị điều tra?

Sau khi đã nộp hồ sơ bổ sung theo quy định, Quý vị vẫn không được cấp visa mà lại được cấp tờ giấy xanh lần 2 yêu cầu về nhà đợi, không cần bổ sung gì thêm thì hồ sơ của Quý vị có dấu hiệu bị điều tra!

Tùy theo trường hợp mà Quý vị sẽ được thông báo sau một khoảng thời gian hoặc có thể viên chức lãnh sự sẽ tiến hành điều tra. Bằng những phương thức chuyên môn, chúng ta có thể thấy các viên chức lãnh sự sẽ điều tra xác minh hồ sơ bằng cách gọi điện thoại phỏng vấn cho người bảo lãnh (petitioner) và người được bảo lãnh (beneficiary) cùng lúc hoặc cử người về tận địa phương của đương đơn để phỏng vấn cha mẹ, anh chị em, bạn bè, hàng xóm của đương đơn...

Khi tiến hành điều tra, thông thường sẽ có hai viên chức lãnh sự điều tra chung. Hai cuộc phỏng vấn sẽ diễn ra song song cùng thời điểm, một viên chức sẽ phỏng vấn người bảo lãnh, viên chức còn lại sẽ phỏng vấn

người được bảo lãnh để tìm ra những nghi vấn.

Kết quả điều tra được thông báo trong khoảng từ 2 - 6 tháng. Nếu hồ sơ được chấp thuận, viên chức lãnh sự sẽ yêu cầu bổ sung lại những hồ sơ hết hạn như Phiếu lý lịch tư pháp (thời hạn 1 năm) hay Giấy khám sức khỏe (6 tháng).

Trong trường hợp hồ sơ bị từ chối, hồ sơ sẽ được trả về USCIS (Sở Di Trú Hoa Kỳ) để Quý vị tiến hành thủ tục khiếu nại hồ sơ nếu cần.

Xin viết thêm để lưu ý về trường hợp những hồ sơ được ghi nội dung bị từ chối theo Điều khoản 221(g) hay 212(a).

- *Từ chối theo điều khoản 221(g):*

-Bị từ chối theo Điều khoản 221(g) có nghĩa là hồ sơ xin visa còn thiếu những thông tin cần thiết hoặc còn đang chờ giải quyết thủ tục hành chính.

Một số lý do hồ sơ bị từ chối theo điều khoản 221(g) là:

- Kết quả khám sức khỏe và/hay giấy lý lịch tư pháp bị thiếu hoặc đã hết hạn vào thời điểm phỏng vấn;

- Hồ sơ mập mờ cần làm rõ (ví dụ: Tới ngày phỏng vấn thì vắng mặt, thân nhân báo cáo là đang ở trại ty nạn – Bị bắt giam vì phạm pháp – Vi phạm luật pháp, tránh mặt ở một nơi khác không được xác minh... – Tham gia Đảng CSVN, đã có đơn xin bỏ Đảng để định cư nhưng không đủ hai năm tính tới ngày phỏng vấn... – Đang làm ăn sinh sống tạm tại một quốc gia khác...)

- Hồ sơ được đề nghị xét nghiệm di truyền học (ADN) vì các giấy tờ đã nộp không thể chứng minh được các mối quan hệ trong hồ sơ.

- Thiếu Hồ sơ Bảo trợ Tài chánh (I-864/I864A) của người bảo lãnh hay người đồng bảo trợ tài chánh (co-sponsor).

(Nếu giấy từ chối OF-194 ghi rằng “Hồ sơ của Quý vị cần được tiến hành thêm một số thủ tục” thì đương đơn không cần phải nộp thêm giấy tờ mà cần phải đợi viên chức lãnh sự xét duyệt hồ sơ. Thời hạn 12 tháng nêu trên không áp dụng cho trường hợp từ chối này mà có thể còn kéo dài hơn)

- *Từ chối theo điều khoản 212(a)*

Trường hợp bị từ chối theo điều khoản 212(a) là vì do đương đơn bị nhiễm các bệnh có thể lây lan trong cộng đồng như bệnh lao phổi (tuberculosis), lậu (gonorrhea), giang mai (syphilis),...

Gặp trường hợp này, Quý vị cần quay lại nơi khám sức khỏe định cư để xin điều trị cho đến khi được xác nhận khỏi bệnh.

Cuối cùng, tham chiếu hồ sơ của Hội đồng Y Khoa, xác nhận có sức khỏe tốt, Quý vị sẽ được hướng dẫn làm các bước tiếp theo sau khi đã đủ điều kiện được cấp visa •

cuoimimchi.fbk.com

VẼ THEO...

Một ông nọ vào phòng triển lãm coi tranh, giật mình vì thấy một bức vẽ hình người đàn bà khỏa thân giống vợ mình, ông liền vội vã về nhà giận dữ hỏi bà ta:

- Có phải em làm người mẫu cho thằng cha họa sĩ kia vẽ hình khỏa thân không ?

- Đâu có đâu, em đâu bao giờ làm người mẫu cho thằng cha họa sĩ đó, chắc là ông ta vẽ theo trí nhớ thôi...

NGƯỜI VỢ TUYỆT VỜI

Hai người bạn nói chuyện với nhau:

- Có lẽ mình phải xin ly dị.

- Sao vậy?

- Vợ mình nửa năm nay không thèm nói với mình một câu nào.

- Cậu điên à ! Biết tìm đâu ra một người vợ tuyệt vời như thế?

BỆNH TÌNH

Chăm sóc chồng ốm nặng, cô vợ sụt sùi hỏi:

- Anh thấy trong người thế nào?

- Mấy hôm nay em bớt nói, thần kinh anh đã ổn định dần, đỡ co giật.

TỰ ĐỌC - TỰ HIẾU

Cậu con trai khen mẹ đang đứng trước gương:

- Đẹp quá, có phải bố mua cho mẹ cái áo này không?

- Bố nào mua, cứ chờ bố mày thì đến cả mày cũng chẳng có nữa là áo!

HOA KỲ CHÍNH THỨC CẤM NHẬP CƯ

ĐỐI VỚI CÁC ĐẢNG VIÊN ĐẢNG CỘNG SẢN

Vào ngày thứ Sáu (2/10), Sở Di trú Hoa Kỳ (USCIS) đã chính thức thực hiện lệnh cấm Đảng viên Đảng Cộng sản nộp đơn xin nhập cư hoặc quy chế thẻ xanh tại Hoa Kỳ. Dự luật này lần đầu tiên báo cáo các tin tức liên quan cách đây hơn hai tháng trước, nhưng không có thời gian biểu để công bố, cho đến thứ Sáu 2/10, lệnh cấm liên quan mới bắt đầu được thực hiện sau khi ban hành.

Trong ngày 2/10, USCIS đã ban hành hướng dẫn mới nhất trong Sổ tay Chính sách USCIS liên quan đến việc **không cho phép thành viên của một đảng cộng sản hoặc bất kỳ đảng toàn trị nào khác được cấp thẻ xanh hoặc nhập tịch Hoa Kỳ**.

USCIS tuyên bố rằng, thân phận của các thành viên Đảng Cộng sản và các đảng chính trị toàn trị khác không phù hợp và không khớp với cam kết nhập tịch của Mỹ, cũng không thể đảm bảo “sự ủng hộ và bảo vệ của Hiến pháp và luật pháp Hoa Kỳ”.

USCIS chỉ ra rằng, trừ khi được miễn trừ theo cách nào khác, nếu không, bất kỳ thành viên Đảng Cộng sản nào có ý định nhập cư vào Hoa Kỳ đều không được phép. Nội dung mới của sổ tay chính sách USCIS sẽ giúp các viên chức (Hoa Kỳ) xác định lý do không được chấp nhận theo luật liên bang.

Các dự luật liên quan sẽ ngăn chặn các thành viên Đảng cộng sản lấy được thẻ xanh hoặc thân phận nhập cư tại Hoa Kỳ.

Bản Hướng dẫn mới của Sở Di trú Hoa Kỳ hôm 2/10 về cấm nhập cư đối với thành viên của đảng cộng sản hoặc bất kỳ đảng toàn trị nào được chúng tôi đăng tải trong phần English Section số báo này.

Vào giữa tháng 7 năm nay, tờ “New York Times” dẫn lời những người biết rõ tình hình cho biết, chính phủ Hoa Kỳ đang xem xét các biện pháp liên quan đến việc từ chối các Đảng viên ĐCSTQ (nhập cư), bao gồm cả việc cấm các Đảng viên nhập cảnh vào Hoa Kỳ. Khi tin tức này được đưa ra, rất nhiều người cho rằng dự luật hạn chế đi lại đối với các thành viên ĐCSTQ của Hoa Kỳ có thể sẽ không được thực thi trong thời gian ngắn.

Tuy nhiên, cũng vào hôm thứ Sáu (2/10), Tổng thống Hoa Kỳ Donald Trump được chẩn đoán dương tính với virus Vũ Hán và đã phải nhập viện để điều trị. Cùng ngày, chính phủ Hoa Kỳ tuyên bố thực hiện luật cấm các đảng viên ĐCSTQ làm thủ tục nhập cư vào Hoa Kỳ.

Lệnh cấm liên quan cùng với những tin tức được truyền thông Mỹ loan truyền trước đó có chỗ không giống nhau nhưng đều gây ra những ảnh hưởng rất lớn.

Dài VOA trước đó đưa tin rằng, sau khi tin tức về lệnh cấm Đảng viên ĐCSTQ nhập cư được đưa ra vào tháng 7, thì lượt tìm kiếm từ “thoái đảng” (rút khỏi các tổ chức đảng, đoàn, đội của ĐCSTQ và các đảng cộng sản khác) trên Google gia tăng chóng mặt •

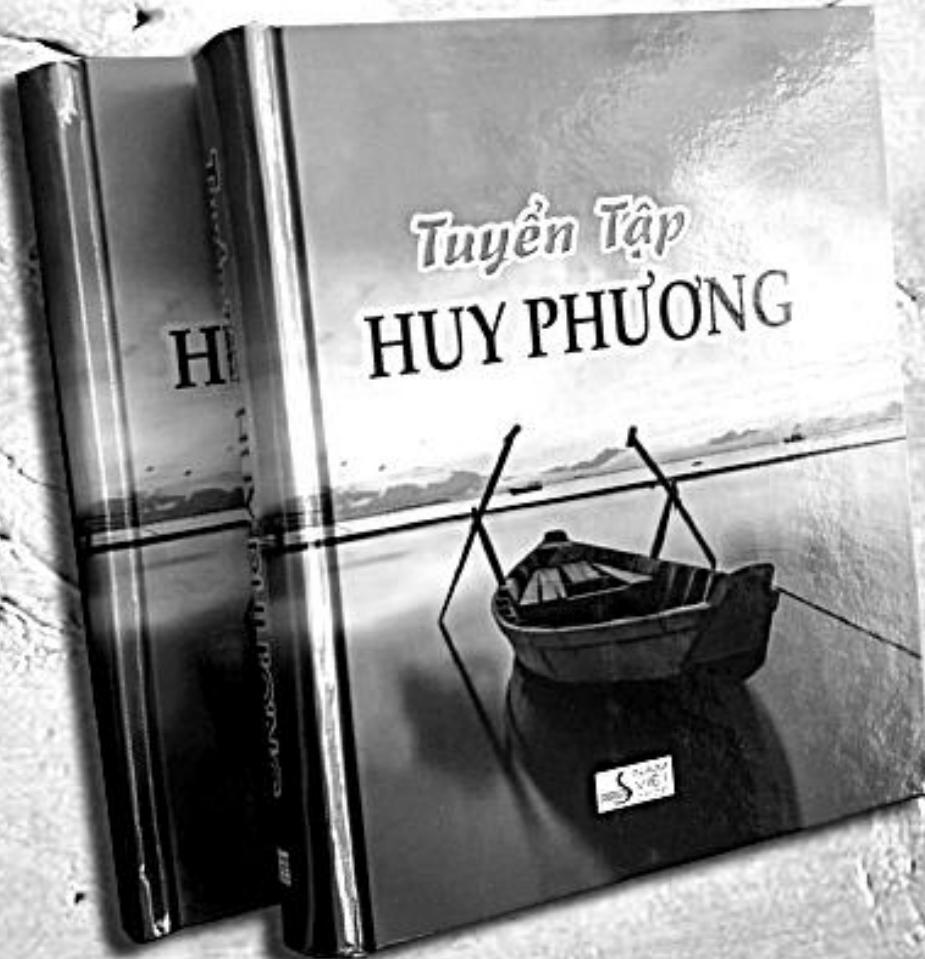
• Minh Huy
(Theo Soundofhope)

XIN TÌM ĐỌC:

TUYỂN TẬP HUY PHƯƠNG “NHƯ MỘT LỜI CHIA TAY”

TUYỂN CHỌN:

- 142 TẠP GHI CHỌN LỌC TỪ 800 BÀI VIẾT TRONG 30 NĂM.
- 22 BÀI THƠ VÀ VĂN TẾ
- 7 CHUYỆN NGẮN CHỌN LỌC VÀ NHỮNG BÀI VIẾT VỀ CÁC NHÀ VĂN VÀ NHẠC SĨ THẾ KỶ.
- SÁCH DÀY 726 TRANG. KHỔ 6X9.
- ẤN HÀNH TẠI ĐÀI LOAN.



Giá \$40.00 bao gồm cước phí gửi đến địa chỉ nhà với chữ ký và triện son của tác giả
Chi phiếu xin để Namviet Pub. P.O.* BOX 6240, Anaheim, CA 92816

Tạp Ghi của Nhà Văn HUY PHƯƠNG

CÒN CÁI QUẦN CỦA DÂN CŨNG VÉT



Tối 25 Tháng Ba, 2020, Thượng Viện Hoa Kỳ đã thông qua dự luật về ngân khoản giải cứu kinh tế trị giá \$2,000 tỉ để hỗ trợ nền kinh tế đang bị ảnh hưởng nghiêm trọng bởi dịch COVID-19.

Trong khi đó, bên kia nửa vòng trái đất, CSVN cũng đã loan báo một số tiền an sinh xã hội trị giá \$2,6 tỷ nhằm giúp khoảng 20 triệu người dân bị ảnh hưởng từ trận dịch này, đồng thời đảng và nhà nước cũng không quên vận động quần chúng để vơ vét thêm một món tiền hổ trợ khác nhắm từ hầu bao của dân.

Xưa nay, những việc từ lớn đến nhỏ, CSVN đều kéo nhân dân chia sẻ, gánh vác với mình, không cho đây là nhiệm vụ của nhà cầm quyền.

Ngay việc ngân khố quốc gia thiếu hụt, cộng sản ngay từ đầu đã biết cách tân dụng phương cách moi tiền của dân.

Năm 1945 Hồ Chí Minh phát động “Tuần Lễ Vàng” kêu gọi người dân đóng góp cho ngân sách quốc gia, và đã thu được tổng cộng 60 triệu đồng và 370 kg vàng. Từ đó CSVN có chủ trương từ việc lớn đến nhỏ, làm gì cũng phải có sự đóng góp của dân, một lối bóc lột khéo léo có nghệ thuật của các chính quyền cộng sản, với khẩu hiệu *“Để trăm lần không dân cung chịu, khó vạn lần dân liệu cung xong!”*

Một mặt đề cao, ve vuốt người dân, một mặt thẳng tay với người dân trong việc thu thuế, khiến lòng dân không khỏi liên tưởng so sánh đến việc thu thuế dưới thời Pháp thuộc.

Báo Tuổi Trẻ (25 Tháng Bảy, 2013) cho rằng, người nông dân ngoài phải nộp các khoản lệ phí theo quy định của nhà nước còn phải nộp 30 đến 50 khoảng khác không nằm trong danh mục, chủ yếu do chính quyền địa phương tự đặt ra.

Thuế do dân đóng góp, nhưng nhất nhì mọi việc xây dựng hạ tầng cơ sở xã hội như làm đường, bắc cầu, xây trường học, xây trụ sở ấp xã đều bắt dân tham gia, đóng góp. Trong những dịp Lễ Tết, nhiệm vụ của công an, dân phòng là lo cho chuyện an ninh của phường khóm, đảng cũng vận động dân nghèo góp tiền thêm cho lực lượng này ăn nhậu! Để có tiền xây trụ sở xã, UBND xã Diễn Hoàng, Nghệ An đã huy

động người dân đóng góp. Phường Quỳnh Xuân, Nghệ An bắt dân đóng tiền xây trường mầm non, nếu nộp tiền chậm phải trả thêm tiền lời.

Làm đường sá giao thông là trách nhiệm của chính phủ, vì chính phủ đã thu đủ loại thuế của dân, như khi đường sá hư hỏng, việc đi lại của dân chúng gặp khó khăn, thì dân (Di Linh, Lâm Đồng) phải làm đơn kiến nghị lên chính quyền xin sửa đường, UBND mới xem xét, quyết định. Quyết định đó là con đường này sẽ được xây dựng theo hình thức “nhà nước và nhân dân cùng làm,” trong đó nhà nước hỗ trợ 70% kinh phí, nhân dân đóng góp 30% số tiền còn lại. Thì ra, khi ăn thì đảng và nhà nước giành ăn, nhưng khi làm thì “nhà nước và nhân dân cùng làm!”

Tại quận Bình Thạnh, Sài Gòn nhiều gia đình bị bêu tên ngay đầu hẻm vì không đóng tiền làm đường kịp như quy định. Có cái chế độ nào mà bóc lột dân ngang ngược như thế này không?

Nhiều địa phương, có cả trăm thứ tiền thu trên đầu mỗi học sinh, mà giáo viên chủ nhiệm là người phải đứng ra đòi nợ, gồm: tiền học phí, bảo hiểm y tế, tiền bảo hiểm thân thể, tiền phiếu liên lạc, nước uống, tiền giấy thi... Trong chế độ này, cho con đến trường không còn là chuyện miễn phí nữa.

Thì ra “nộp thuế để xây dựng và bảo vệ đảng,” là thu tiền cho đảng, vì đảng, nên đảng có quyền sử dụng tiền thuế cho bất cứ việc gì có lợi cho đảng như xây tượng đài bác, xây bệnh viện to lớn, phục vụ cho sức khỏe của cán bộ cao cấp đảng, xây nghĩa

địa “hoành tráng” để chôn đảng, xây văn phòng máy lạnh cho đảng làm việc, chứ không sử dụng tiền thuế có lợi cho dân như làm đường, xây cầu cống hay giúp dân nghèo khó!

Bây giờ đến chuyến chống dịch và chuyện “Nhà nước và nhân dân cùng làm!” Cũng với lối tuyên truyền khua chiêng, gõ mõ, chính phủ CSVN mở một đợt tuyên truyền lớn, phát động toàn dân ủng hộ công tác phòng, chống dịch COVID-19. Thực tế không nghe số tiền vận động thu được trong quần chúng, sẽ được dùng vào việc gì trực tiếp và thiết thực, mà chỉ nghe nói chung chung.

Trong lễ phát động toàn dân ủng hộ phòng, chống nạn dịch COVID-19 ở Hà Nội, chúng ta thấy nhiều nhân vật chính quyền lên sân khấu bỏ một phong bì vào thùng lục quyên, không biết là bao nhiêu, nhưng đây là một màn kịch rẻ tiền diễn dở, và được diễn đi diễn lại nhiều lần trong quá khứ.

Cũng cơ hội này chính phủ lại dở trò ăn xin, đến cả giới khố rách áo ôm. Bây giờ không phải là lúc nghèo đói như thời gian “chống Mỹ cứu nước” nữa, mà đã tới giai đoạn bơ sữa, nhà biệt thự, biệt điện, xe đời mới, con du học, vợ đi Nam Hàn sửa sắc đẹp. Chưa thấy ai trong đảng, nhà nước hy sinh chút tài sản cá nhân để đóng góp, mà chỉ thấy đảng huy động toàn dân, kiểm từng kg gạo, vài triệu bạc trong cái chiến dịch rầm rộ “chung sức, đồng lòng chống dịch COVID-19.”

Trong tình thế này mà còn lợi dụng sự khờ dại, nông cạn của quần chúng, đi thu góp:

-Cụ bà 98 tuổi mang 1 kg gạo, 50 quả trứng tới ủng hộ chống dịch COVID-19.

-Năm cụ bà neo đơn gom hết tiền “hậu sự” ủng hộ chống dịch, chống hạn.

-Cụ bà ủng hộ 50,000 đồng từ tiền bán gà để chống COVID-19.

-Học sinh 11 tuổi vùng sâu “nuôi” heo đất để ủng hộ chống dịch COVID-19.

-Xúc động nữ sinh lớp 7 “mổ heo,” viết thư ủng hộ chống dịch COVID-19.

Trên đây toàn là những nhân vật xấu số trong xã hội này, những người chắc chắn chết không có hòm chôn, đi học thì chân trần, không có cầu, phải lội qua sông, nhưng có thể được chính quyền tuyên dương, tặng cho cái hình “bác Hồ” về treo lên vách, ngắm cho đỡ đói. Chúng ta đã nghe món tiền \$2.6 tỷ của CSVN dự định đem giúp 20 triệu người lõi vận trong giai đoạn này thì ưu tiên cho những “gia đình có công với cách mạng,” trong khi đó cơ quan tuyên truyền đem toàn những “bà mẹ anh hùng,” “nữ biệt động Sài Gòn...” ra để vinh danh... Ngoài chuyện này ra, còn chuyện gì cần đem khoe nữa, hỡi đảng?

Ngày xưa “nữ anh hùng” Út Tịch, có câu nói được ca ngợi, là “còn cái lai quần cũng đánh,” bây giờ là thời giàu sang tột đỉnh, thì “còn cái lai quần của dân cũng vét!” ●

Chuyện văn hóa hiện nay ở Việt Nam

Sách Ngữ Âm

• PHẠM THỊ HOÀI

Ngoài Bộ trưởng Phùng Xuân Nhạ,
còn tân Bộ trưởng Nguyễn Mạnh Hùng nói ngọng
(Ảnh dưới)

Nếu bạn ngọng lờ-nờ và làm nghề đầu bếp, ra chợ hỏi mua cá nóc, cuối cùng vẫn xách cá lóc về nhà, thì không có gì thật sự đáng báo động. Song nếu bạn kiêm cả bồi bàn tiếp khách thì câu chuyện đã khác. Trừ khi bạn trưng biển “Ở đây có nói ngọng” mà quán vẫn đông thì xin chúc mừng, có khi bạn còn được lên CNN và trở thành một địa chỉ du lịch như bún mắng cháo ch小编一起; đóng góp của Việt Nam cho thế giới là những ngóc ngách độc đáo như vậy.

Còn lại, nếu khách nhất định cá lóc và bạn khăng khăng cá nóc, rồi lời qua tiếng lại, “mày định đầu độc bố mày hả”, rồi nước bọt văng tới đâu dao văng tới đấy, rồi báo chí giật tít “Án mạng vì món cá nhầm tên”- chậm nhất đến đây, là một cái thây, bạn sẽ muốn kiếp khác đầu thai thành loài gì cũng chấp nhận, miễn lờ-nờ không lẩn lộn.

Tôi sinh ra và lớn lên ở Hải Dương, một trong những thánh địa của tôn giáo *nở cao nở thấp*. Bây giờ người ta phong nó thành sự đa dạng ngữ âm vùng miền, thành phuơng ngữ, thổ ngữ gì đó và sẵn sàng tuốt dao bảo vệ nó trong những cuộc thánh chiến nho nhỏ. Cha mẹ tôi không được cấp tiến, khoan dung như thế. Cấm tiệt con cái a dua môi trường. Không nghe thì noc ra giường. Roi chẳng bao giờ chạm vào mông, song sự cương quyết của phụ huynh khiến đàn con răm rắp học giọng dài phát thanh thay vì giọng hàng xóm. Tôi đánh mất đặc sản ngữ âm địa phương và không thấy mình nghèo đi, cũng không thấy những người bảo tồn đặc sản ấy tự hào về một đóng góp nào cho sự giàu có của tiếng Việt. Ngược lại, họ chỉ khổ



sở bởi cái di sản bất đắc dĩ ấy, tiếng Việt chẳng keo kiệt với những tình huống éo le.

Khi họ bảo rằng trời lồm mìn làm lồng lên no nắng, hay nâu nâu họ đi nạc, bạn có đủ tế nhị để không kín đáo nhếch mép? Đủ rộng lượng để chấp nhận một giáo viên môn toán cứ *nủy thừa* và *nôgarit* mà dạy? Một giáo viên môn sử cứ từ *Nạc Nong* *Quân* đến *Ný Trần Nè*? Một giáo viên môn văn cứ “*Cỏ lon xanh tận chân trời*”? Chậm nhất, đến “*Lao lao dòng lướt uốn quanh*”, “*Dùng dằng lửa ở lửa về*” và “*Lách tường bông niêu bay sang náng giềng*”, bạn sẽ phải lờ mờ hay nờ mờ cũng đáng khoan thứ?

- nhận ra rằng căn cứ vào vị trí thiêng liêng - hay *thiêng niêng* cũng chưa chết ai? - của tác phẩm này, “Truyện Kiều còn, tiếng ta còn. Tiếng ta còn, nước ta còn”, thì ngọng lờ-nờ là một cách vô tình làm mất nước!

Dến lượt mình, tôi còn khắc nghiệt hơn hai đồng sinh thành. Tôi không kết

bạn với người mắc cái tật khốn khổ nói trên. Tình bạn thâm chí có thể sống sót trong đống tro tàn của các chiến tuyến tư tưởng, song lại dễ cháy rụi bởi một chất xúc tác có vẻ hiền lành như ngọn lửa.

Thuở trẻ có lần tôi phải lòng một chàng trai. Lỗi duy nhất, như thể để nêu bật sự hoàn hảo, là chàng lần đúng hai cái phụ âm chẳng họ hàng gì với nhau ấy. Không như mọi cách phát âm lệch chuẩn khác, ngọn lửa-nờ là một đột biến ngữ âm vô lý mà chức năng duy nhất là làm mất định hướng, làm nhiễu tư duy, làm hại ngôn ngữ, làm khổ chính tả, làm tội cái lưỡi và làm ô nhiễm môi trường âm thanh.

Tôi đã nhặt nhạnh nhúm lý trí còn lại khi người ta yêu để bỏ chạy. Tôi có thể sống như thế nào đó cạnh một người biến tất cả *lờ cao thành nờ thấp hoặc ngược lại*, dù không chắc cái tai của mình có còn sống không. Ít ra, đó là người nhất quán. Nhưng với một người lửa-nờ bất nhất thì chịu. Nói ngọng, viết ngọng và nghĩ ngọng là bộ ba khăng khít. Ngôn ngữ là phương tiện và biểu hiện của tư duy. Làm sao có thể tư duy bằng một ngôn ngữ đầy lẩn lộn, dẽ dãi, buông thả, vô phương hướng, vô tổ chức, vô ý thức, vô nguyên tắc, vô trách nhiệm như vậy?

Lẽ ra toàn bộ công chức nhà nước cũng như khối viên chức trong các ngành giáo dục đào tạo và truyền thông phải đạt tiêu chuẩn sạch ngữ âm ở mức không cản trở giao tiếp và không gây phản cảm, tối thiểu là không nhầm lẫn lửa-nờ:

Ở nhà họ *lên giường hay nén giường*, ngoài đường họ *lái xe hay nái xe*, *Lexus hay Nexus*, *đi du lịch hay du lịch*, họ “*hế-lô*” hay “*hế-nô*”, họ diện đồ *Louis Vuitton hay Louis Vuitton*, họ khấn vái *thần linh hay thần ninh*, chơi *ten-nít hay ten-lít* trong các câu lạc bộ hay câu lạc bộ, thích ăn lòng lợn hay nòng nọc, sau mấy ly bia hay ny bia, giao lưu hay giao lưu. Bạn hữu họ có thể khen hay chửi Tổng thống *Donald Trump hay Do-lát Tờ-ram*, tưởng nhớ hay oán trách một thời *Liên Xô hay Niên Xô*, lo ngại hay no ngại cho thêm lục địa hay thêm nục địa của đất nước hay đất luckets..., tất cả những tự do lựa chọn đó không ai can thiệp...!

Đa dạng muôn năm. Ở đất nước này, trừ đa dạng tư tưởng và đa nguyên đa đảng, còn lại ai muốn đa gì thì đa, đa thê thám chí được ngưỡng mộ. Song ở cương vị chính thức thì khác. Không thể xuê xoa coi lỗi phát âm là chuyện nhỏ, bởi tính chính danh của mỗi chức vụ trong bộ máy nhà nước trước hết được thể hiện bằng sự tôn nghiêm. Tất nhiên công lý có phần hài hước khi thẩm phán nói ngọng.

Và cũng tất nhiên nền giáo dục có phần lố bịch khi Bộ trưởng Bộ Giáo dục “nuôn nuôn” nói về “chất nượng”. Và tất nhiên những viễn kiến của ngôi sao chính trị đang lên, Bộ trưởng Thông tin Truyền thông, khó được coi là nghiêm túc, khi ông cứ “nời giải Việt Nam” cho bài toán Việt Nam trong “nàn sóng internet thứ ba” mà diễn thuyết!

Thứ hình dung, Hồ Chủ tịch đọc “Lời kêu gọi toàn quốc kháng chiến” tháng 12 năm 1946 không phải bằng giọng truyền cảm và chuẩn xác - nếu không muốn nói là lý tưởng về ngữ âm, mà nêu rõ: “*Chúng ta thà hi sinh tất cả chứ không chịu mất lược, nhất định không chịu ném nô nê... Việt Nam độc lập và thống nhất muôn lăm! Kháng chiến thắng lợi muôn lăm!*”. Tôi tin rằng quốc dân sẽ bò ra cưỡi, quên cả xách súng, gươm, cuốc, thuồng, gậy gộc đi cứu nước; Điện Biên Phủ sẽ không xảy ra, lịch sử Việt Nam sẽ là một lịch sử khác. Lịch sử thế giới cũng sẽ là một lịch sử khác, nếu Quốc vương nước Anh George VI. không dày công tập luyện, khắc phục tật nói lắp bẩm sinh, để phát đi lời tuyên chiến hùng hồn với Đức Quốc Xã tháng 9 năm 1939.

Còn lại câu hỏi, vì sao dàn lãnh đạo cao cấp hiện nay ở Việt Nam ngọng lửa-nờ như chưa bao giờ được ngọng, như không có chút sĩ diện nào để mất, như đang đặt nền móng cho ngôn ngữ hạ đẳng của giới thượng lưu mới?

- Trong một môi trường bẩn toàn diện, sạch ngữ âm có lẽ là xa xỉ, thê thám chí vô nghĩa! •

(ĐCV - baotreonline)

• **CHUYỆN BÊN LỀ**

Một nữ dân biểu Quốc Hội XHCNVN, khi đọc bài phát biểu về phụ nữ, đã nói: “*Người vợ đảm đang sẽ ném cho người chồng lở mày lở mặt*”.
???

Những Chữ THƯỜNG HAY BỊ VIẾT SAI

• PHAN LỤC



LGT. Trò chơi chữ nghĩa thật ra cũng lầm công phu, nghĩa là phải học, và cũng cần chút căn bản trong thực hành hằng ngày ở cuộc sống đời thường. Trong Việt ngữ, việc viết những chữ sai chính tả xảy ra bất cứ ở đâu, nhất là hiện nay trên báo chí và học đường ở trong nước, thậm chí trong giới lãnh đạo, những người vốn tự xưng là “đỉnh cao trí tuệ”...kể ra không bao giờ hết, còn dài dài, và đây chỉ là điển hình...

Người Việt Illinois xin cảm ơn người viết đóng góp bài hữu ích vì đây là dịp giúp một số người Việt Nam chúng ta có dịp ôn lại những gì đã quên hay sửa sai những lỗi lầm để gìn giữ sự trong sáng của tiếng Việt.

* Bàng quan và bàng quang

Bàng quan nghĩa là làm ngơ, đứng ngoài cuộc, xem như không dính líu gì đến mình. Bàng quang nghĩa là cái bọng đái.

* Biếng nhác và hèn nhát

Người miền Nam phát âm hai tiếng nhác và nhát như nhau nhưng về chính tả thì phải phân biệt: nhác dùng cho biếng nhác, lười nhác, nhác trông, nhác thấy, nháo nhác, nhỡn nhác và nhát dùng cho hèn nhát, nhát gan, nhát dao, nói nhát gừng.

* Bóc và bốc

Bóc lột nghĩa là chiếm đoạt thành quả lao động của người khác (ví dụ: địa chủ bóc lột sức lao động của nông nô thời phong kiến), còn viết bốc lột là sai chính tả.

* Chia sẻ khác với chia xẻ

Chia sẻ nghĩa là cùng chung chịu khổ đau hoặc cùng chung hưởng sung sướng (chia sẻ vui buồn). Còn chia xẻ nghĩa là cắt thành nhiều mảnh, làm cho không còn nguyên vẹn (chia xẻ lực lượng), khác với chia rẽ (dấu ngã) nghĩa là gây mâu thuẫn, mất đoàn kết.

* Chiều hay chiều?

Chiều (viết có ê) trong mọi trường hợp: chiều chuộng, chiều ý, chiều hướng, ngược chiều, buổi chiều...

Viết chìu là vô nghĩa vì không có chữ này trong tự điển tiếng Việt.

* Chửi hay chưởi?

Chửi là chửi rủa hay chửi mắng. Còn chữ chưởi không có trong từ điển tiếng Việt.

* Cúi và cuối

Cúi có nhiều nghĩa: 1. Hạ thấp đầu hoặc thân mình xuống hướng về phía dưới (cúi đầu, cúi khom lưng) 2. Con cúi (nói tắt) tức là dải bông cuốn lại thành sợi hoặc cuộn rơm để giữ mồi lửa. Còn cuối (có chữ ô) nghĩa là sau cùng.

* Dòng không phải giòng

Dòng có nghĩa là kế tiếp không dứt đoạn như dòng sông, dòng nước, dòng điện, dòng thơ, dòng họ, dòng dõi, dòng giống v.v... chữ không có chữ giòng trong tự điển tiếng Việt.

* Dở và giở

Dở có nhiều nghĩa: 1. Không hay (dở ẹc) 2. Chưa xong, chưa hoàn thành (dở dang) 3. Không dứt khoát (dở dở ươn ươn, dở khôn dở dại, dở ông dở thằng...). Còn giở có nghĩa là: 1. Mở ra cái đang gấp xếp hoặc bao gói (giở sách, giở gói hàng...) 2. Dùng đến biện pháp không hay để đối phó (giở trò lừa bịp, giở giọng, giở mặt, giở quẻ...)

* Gác không phải gác

Gác có nhiều nghĩa: 1. Canh gác 2. Tạm để sang một bên, không nghĩ đến (chuyện đời gác bỏ một bên) 3. Tầng nhà trừ tầng trệt (lầu son gác tía) 4. Đặt ngang lên trên (gác chân) 5. Vật gồm nhiều thanh tre hoặc gỗ xếp khít nhau treo lên cao để

xếp đồ vật trong nhà (gác bếp). Chữ gát tuyệt nhiên không có trong tự điển tiếng Việt.

* Giành hay dành?

Giành là giành giựt, tranh giành. Còn dành là dành dụm, để dành.

* Giãm hay dẩm?

Giãm có nghĩa là đặt bàn chân mạnh lên. Không có chữ dẩm trong tự điển tiếng Việt.

* Giấu giếm hay dấu diếm?

Có hai từ dấu. Một có nghĩa là yêu (ví dụ: yêu dấu). Từ kia có nghĩa là vết (ví dụ: dấu vết).

Giấu và giấu giếm đều có nghĩa là cất kín, giữ kín, không cho ai biết (Bonet, 1999:223 ; Huỳnh Tịnh Của Paulus, 1896a:375, Hội Khai Trí Tiến Đức, 1931:219).

Dấu và dấu diếm là cái dấu, đồ để làm dấu (Huỳnh Tịnh Của Paulus, 1896a: 233)

Hiện nay có nhiều người viết dấu kín, dấu nhẹm, che dấu... là sai chính tả.

* Giùm hay dùm?

Từ điển xưa nay chỉ có giùm, không có dùm nhưng hiện nay trên Internet, số trang viết sai chữ này đã nhiều gấp đôi số trang viết đúng.

* Góá không phải già

Góá hay ở góá là tình trạng của người mất vợ hoặc mất chồng. Giá nghĩa là gả con gái đi lấy chồng (giá thú, xuất giá, tái giá). Dân gian thường gọi người mất vợ hoặc mất chồng là ở giá hoặc bà giá thì hoàn toàn không đúng.

* Góc và gốc

Góc là một phần mặt phẳng giới hạn bởi 2 nửa đường thẳng (góc nhọn, góc bẹt, góc độ, góc học tập, góc biển chân trời...). Gốc là phần dưới cùng của thân cây hoặc là nền tảng, cơ sở (gốc cây, gốc rễ, gốc gác...). Có nhiều người đã nhầm lẫn 2 chữ này cũng như giữa chữ o và ô ở các trường hợp khác như: khăn đóng chữ không phải khăn đống, chóng mặt chữ không phải chóng mặt,

* Ín không phải ính

Người miền Nam thường viết theo giọng nói nên mới sai chính tả như chín viết thành chính (chín chắn), tín viết thành tính (uy tín), kín viết thành kính (kín đáo) v.v... hoặc ngược lại chính xác viết thành chín xác (9 xác)...

* Lát hay lác?

Lát (tận cùng bằng t) có nhiều nghĩa: 1. Miếng mỏng xắt từ nguyên chiếc (lát gừng, lát thịt...) 2. Một thời gian ngắn (đợi một lát) 3. Đặt và gắn gạch

hay ván gỗ thành một mặt phẳng (đường lát gạch, nền nhà lát gỗ...). Lác cũng có nhiều nghĩa: 1. Hắc lào 2. Lé (con ngươi của mắt lệch về một bên) 3.Cây coi (chiếu lác) 4. Dùng trong lác đắc nghĩa là thưa thớt, mỗi nơi một ít hoặc thỉnh thoảng mới thấy.

* Láu cá không phải láo cá

Láu cá nghĩa là ranh ma chứ không có tiếng láo cá. Nhiều người miền Nam thường nhầm lẫn viết au thành ao hoặc ngược lại.

* Lễ lạt hay lẽ lạc?

Lễ lạt (tận cùng bằng chữ t) nghĩa là các cuộc lễ hoặc các thứ lẽ vật. Nhiều người viết lẽ lạc vì tưởng lẽ phải đi với lạc nghĩa là vui (lạc thú) là sai chính tả.

* Lụt không phải lục

Người miền Nam viết theo giọng nói nên viết sai lục lội hoặc con dao bị lục thay vì lụt lội hoặc con dao bị lụt.

* Lượt và lược

Lượt nghĩa là lần và dùng trong lần lượt, lượt là, lượt mượt, lượt thượt. Còn lược dùng trong nghĩa lọc lấy tinh chất (lược cà phê), cái lược chải tóc, giản lược, sơ lược, lược thuật, lược khảo, sử lược, sách lược, chiến lược...

* May mắn không phải mai mắn

May mắn (tận cùng bằng chữ y) nhưng người miền Nam thường hay viết nhầm là mai mắn.

* Nửa và nữa khác nhau thế nào?

Người miền Nam thường gặp nhiều khó khăn khi phải phân biệt hai dấu hỏi ngã. Cách giải quyết căn bản là dựa vào nghĩa của từ để nhớ mặt chữ: nửa, nghĩa là 1/2, luôn luôn viết với dấu hỏi, còn nữa nghĩa là thêm, hơn, tiếp tục thì viết với dấu ngã. Có thể đặt ra mẹo để nhớ: gấp phân nửa thì đừng viết ngã nữa.

* Quàn và quàng

Quàn nghĩa là đặt tạm linh cữu ở một nơi trước khi làm lễ mai táng (nhà quàn). Còn quàng có nhiều nghĩa: 1. Ôm hoặc vòng tay qua cổ hay vai người khác 2. Mang vật mỏng vào người (quàng khăn, quàng áo mưa...) 3. Vướng mắc khi đang đi (Đi đâu mà vội mà vàng, mà vấp phải đá mà quàng phải dây) 4. Bất chấp đúng sai, phải trái (nói quàng nói xiên).

* Sá hay xá?

Sá dùng cho đường sá, sá chi, sá kẽ, sá quản. Còn xá dùng cho ân xá, xá tội, bệnh xá, ký túc xá,

xá xị, xá xíu, xá ba xá (= lay).

* *Sáp nhập không phải sát nhập*

Sáp nhập nghĩa là nhập nhiều tổ chức vào làm một. Viết sát nhập là sai chính tả.

* *Se hay xe?*

Se nghĩa là khô bớt nước trên bề mặt, cũng dùng khi nói về khí trời hơi lạnh (se se lạnh) hoặc se sua (chưng diện làm dáng). Còn xe nghĩa là xoắn kết nhiều sợi nhỏ lại thành một như xe tơ, xe chỉ, xe cói...

* *Suôn sẻ hay suông sẻ?*

Suôn nghĩa là thẳng liền một đường (Nguyễn Kim Thản 2005:1421). Nói suôn là nói trôi chảy, không vấp váp, khác với nói suông là nói mà không làm. Người Bắc phân biệt hai từ suôn và suông rất dễ dàng. Người Nam phát âm hai từ như một và khi không biết mình muốn nói gì thì viết tuốt là suông mặc dù từ điển chỉ có suôn sẻ chứ không có suông sẻ.

* *Sử dụng hay xử dụng?*

Từ dùng đúng là sử dụng nhưng người miền Bắc thường lẫn lộn giữa s và x nên viết là xử dụng.

* *Tắc và tắt*

Tắc được dùng trong ách tắc, bế tắc, tắc tị, tắc cống, tắc trách, nguyên tắc, phép tắc, quy tắc, xă tắc, tắc họng, tắc lưỡi,... nhưng tắt dùng trong tắt lửa, tắt đèn, tắt hơi, tắt mắt, viết tắt...

* *Tụt và tuột*

Tụt có nhiều nghĩa: 1. Lùi lại phía sau (tụt hậu, tụt dép, tụt quần, tụt lại sau hàng quân, tụt dốc...) 2. Giảm về số lượng, mức độ (nhiệt độ tụt xuống) 3. Bám vào vật gì rồi tự buông mình xuống dần dần (tụt từ trên cây xuống). Còn tuột cũng có nhiều nghĩa: 1. Bị rời ra khỏi, không giữ lại được (tuột tay làm rơi bể cai chén) 2. Rời khỏi một cách mau lẹ và đứt khoát (rơi tuột xuống hang).

* *Tr và Ch*

Người miền Bắc lẫn người miền Nam vẫn có người viết sai giữa 2 vấn nầy, ví như trọn tình (mối tình trọn vẹn) khác với chọn tình (chọn lựa mối tình) hoặc cạnh tranh chứ không phải cạnh chanh v.v...

* *Uơn và ươn*

Huờn (u-ơ-n) đọc là hu-ờn có 2 nghĩa: hoàn = trả lại và hoàn = viên tròn (thuốc đồng y), nếu viết lộn huờn (u-ơ-n) thì đọc như “hưởng”.

Huờn (u-ơ-n) đọc là hu-ờn có 2 nghĩa: 1. Hoãn = chưa làm ngay (hoãn cuộc họp) 2. Rảnh rỗi, nếu

viết huờn (u-ơ-n) thì đọc như “hưởng”.

* *Xán lạn và sáng lạn*

Xán lạn nghĩa là sáng sủa, rực rỡ (tương lai xán lạn), viết sáng lạng là sai chính tả. Có chữ gần giống là sáng láng có nghĩa là rất sáng (đôi mắt sáng láng), thông minh (đầu óc sáng láng).

* *Xăm và xâm*

Xăm có nhiều nghĩa: 1. Dùng mũi nhọn xiên vào thứ gì (xăm gừng, xăm mứt) 2. Dùng kim châm vào người thành một hình vẽ rồi bôi thuốc lên (xăm mình, xăm tay) 3. Quẻ thê dùng để xin thần thánh ứng cho biết tương lai (đi xin xăm ở Lăng Ông). Còn xâm cũng có nhiều nghĩa: 1. Lấn sang phạm vi khác (xâm lấn, xâm lăng, xâm canh...) 2. Ở trạng thái bị chong mặt (bị xâm vì say nắng).

* *Xoay xở không phải xoay sở*

Xoay xở nghĩa là làm mọi cách để giải quyết được khó khăn. Viết xoay sở là viết sai chính tả. Nhiều người, nhất là người miền Bắc, thường hay nhầm lẫn giữa chữ x và chữ s.

* *Xui, xuôi và sui*

Xui có nhiều nghĩa: 1. Xui xẻo 2. Xui khiến (trời xui đất khiến) 3. Dùng trong xui bẩy, xui dại, xui giục (xui bẩy, xúi dại, xúi giục). Còn xuôi có nghĩa là: 1. Trái với ngược (xuôi dòng nước)

2. Suôn sẻ, thuận lợi (việc gì cũng xuôi cả). Và sui tức là sui gia có nghĩa là gia đình của dâu hoặc rể mình. Có nhiều người nói và viết nhầm là xui gia, anh xui, chị xui... (vậy là gia đình này xui xẻo rồi!) •

NỖI LO CHÍNH TẢ

Có giai thoại tại một trường nọ: mượn ý người xưa từng chép “*Tiên thiên hạ chi ưu nhi ưu*. *Hậu thiên hạ chi lạc nhi lạc*”, một anh cán bộ viết bài thu hoạch, khi bàn về phẩm chất người công bộc của nhân dân thời nay, đã hạ bút viết liền mấy chữ “**no trước thiên hạ, vui sau thiên hạ**”! Có thể do tình ngay lý gian nhưng giấy trắng mực đen làm sao tránh khỏi chuyện bị điểm 0 vì cái nội dung “phản động” này!

Còn đây là giai thoại của tuổi nhỏ: một em học sinh mếu máo lúc cầm bài tập làm văn bị một cặp trứng ngỗng, hóa ra khi ca ngợi nghề dạy học, em lại viết ra câu văn như sau: “**Cô giáo em say mê chồng người**”!

Số phận của Đài Loan

• TRỌNG ĐẠT

“...Một khi Trung Cộng chiếm được Đài Loan, họ cho biết sẽ phong tỏa đường hải hành của Nhật khiến kinh tế, quân sự Nhật sẽ bị vô hiệu hóa... Nhưng người Nhật đâu có chịu để cho Trung Cộng chiếm Đài Loan, họ sẽ tham gia việc bảo vệ Đài Loan...”

Đài Loan năm 1950

Cuộc nội chiến Trung Hoa giữa Mao Trạch Đông và Tưởng Giới Thạch kéo dài từ 1946 đến cuối năm 1949 rất tàn khốc với hàng trăm sư đoàn. Những tháng cuối của năm 1948, Quốc Dân Đảng yếu thế, Cộng quân chiếm được nhiều thành phố lớn ở Hoa Bắc và tiêu diệt được 144 sư đoàn thiện chiến của Tưởng. Đầu năm 1949 bà Tống Mỹ Linh, phu nhân Tưởng Giới Thạch sang Mỹ xin viện trợ nhưng bị bác bỏ. Tháng 4-1949 Cộng quân vượt sông Dương Tử chiếm Nam Kinh, thủ đô Quốc Dân Đảng.



Đảo Đài Loan nằm tại Tây Bắc Thái Bình Dương, giữa quần đảo Ryukyu của Nhật Bản và quần đảo Philippines, diện tích khoảng 36.000 km², là đảo lớn thứ 38 trên thế giới, với khoảng 70% diện tích là núi đồi, còn đồng bằng tập trung tại ven biển phía tây. Hiện tại, thủ đô và chính phủ trung ương đặt tại Đài Bắc, thành phố lớn nhất là Tân Bắc bao quanh Đài Bắc; tổng nhân khẩu ước khoảng 23,5 triệu người, thành phần chủ yếu là người Hán và thổ dân Đài Loan. Đài Loan là một hòn đảo có hình chiếc lá cách Trung Quốc đại lục khoảng 160km, cách Nhật Bản hơn 1000km và Tp.Saigon khoảng 2085km.

Ngày 1 tháng 10 năm 1949, Mao Trạch Đông tuyên bố thành lập Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa, thủ đô là Bắc Bình, nay đổi là Bắc Kinh. Cuối năm 1949 Tưởng Giới Thạch và khoảng 2 triệu người Quốc Dân Đảng chạy khỏi Đại lục tới đảo Đài Loan.

Tháng 12/1949, Mao ra lệnh sửa chữa các sân bay, chuẩn bị tầu bè để đổ bộ chiếm Đài Loan, nhưng cho tới nay họ vẫn không thực hiện được chiến dịch (1).

Ngày 5-1-1950, TT Truman tuyên bố đứng ngoài cuộc chiến giữa Trung Cộng và Đài Loan (2).

Người viết xin tóm tắt bản tuyên bố của Truman như sau:

Ngày 5/1/1950 TT Truman tuyên bố:

“Nước Mỹ tôn trọng Công pháp quốc tế và chủ quyền thống nhất của Trung Hoa. Trong bản thông cáo chung tại Le Caire giữa TT Mỹ (Roosevelt), Thủ Tướng Anh (Churchill) và Tổng Thống Trung Hoa (Tưởng Giới Thạch) đã xác định đất của Trung Hoa như Đài Loan sẽ thuộc

về Trung Hoa. Quân Nhật khi đầu hàng cũng chấp nhận như vậy. Đài Loan đã đầu hàng Tưởng Giới Thạch, nay Mỹ không can thiệp vào Đài Loan, không tiếp tế hay cố vấn cho Đài Loan mà chỉ viện trợ kinh tế”.

Nghĩa là TT Truman sẽ không can thiệp khi Trung Cộng chiếm Đài Loan.

Người Mỹ năm 1944 đã thuận nhường Đông Âu cho Nga để nhờ họ phụ giúp đánh quân Nhật và sau này trong cuộc chiến tranh Quốc Cộng, họ không tha thiết giúp Quốc Dân Đảng cho lầm. TT Roosevelt và TT Truman (kế vị) còn tin tưởng ở Staline, vẫn nghĩ rằng Xô viết là bạn đồng minh chiến đấu chống Đức Quốc Xã cùng với Tây Phương. Chính Mỹ đã tạo sức mạnh cho Nga, sau khi chiếm được Đông Âu, Nga lại giật giây giúp Mao nhuộm đỏ nước Tàu khiến cán cân giữa khối CS và Thế giới Tự Do lênh hẩn đi.

Truman tưởng rằng bỏ Đài Loan khi hòn đảo bị Trung Cộng đánh chiếm, Mỹ sẽ có cơ hội bang giao với chính phủ mới Trung Hoa Nhân Dân Cộng Hòa Quốc. Không có gì khó hiểu khi cả một lục địa rộng mênh mông với hơn 500 triệu dân họ còn chẳng tha thiết huống hồ một hòn đảo nhỏ.

Ai có ngờ đâu nửa năm sau, ngày 25/6/1950, Bắc Cao Ly (Bắc Hàn) được Nga và Trung Cộng giúp trang bị đã ồ ạt tấn công Nam Cao Ly (Nam Hàn). Hai ngày sau, TT Truman vội tuyên bố bảo vệ Nam Cao Ly và lệnh cho Hạm đội 7 bảo vệ Đài Loan trong bản Lời tuyên bố của TT Truman về Cao Ly ngày 27/6/1950 - Statement by the President Truman on Korea June 27, 1950 (3)



Xin tóm tắt lời tuyên bố của Truman như sau:

“TT Truman nói Bắc Cao Ly tấn công Nam Cao Ly. Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc kêu gọi họ ngưng lại nhưng họ vẫn ngoan cố. Tôi (Truman) ra lệnh cho Hải, Lục, Không quân yểm trợ Liên Hiệp Quốc để ngăn chặn bọn xâm lược.

Nếu Cộng Sản chiếm Đài Loan, họ sẽ đe dọa nền an ninh của Thái Bình Dương và Quân đội Mỹ. Vậy nên tôi (TT Truman) ra lệnh cho Hạm Đội 7 bảo vệ Đài Loan (Formosa). Tôi tăng cường viện trợ quân sự cho Phi Luật Tân”.

Nay Mỹ không còn thờ ơ bình thản như trước, họ vội vã đưa quân bảo vệ từng tấc đất của Thái Bình Dương. Sau này Tướng Henri Navarre cựu Tư Lệnh quân viễn chinh Đông Dương nói (năm 1956):

“Qua kinh nghiệm đau thương tại Trung Hoa và nhất là Triều Tiên, người Mỹ mới nhận ra mối nguy Cộng Sản bành trướng tại Đông Nam Á, nhưng họ biết trễ mất 5 năm”.

Xô Viết đã lấy được Đông Âu và Trung Hoa, họ đã có bom nguyên tử tháng 8-1949 nhờ đánh cắp tài liệu, họ công khai gây hấn với Mỹ qua cuộc chiến Triều Tiên. Bây giờ người Mỹ mới biết CS với chính sách tầm ăn sâu toàn cầu còn nguy hiểm hơn Đức Quốc Xã và Đế Quốc Nhật trước đây. CS là mối đe dọa muôn đời cho Hoa Kỳ từ sau Thế Chiến. Đồng thời với cuộc chiến Triều Tiên, năm 1949- 50, Trung Cộng tiến sát biên giới Việt Hoa, năm sau họ giúp Việt Minh thành lập 5 sư đoàn bộ binh (304, 308, 312, 316, 320) và sư đoàn vũ khí nặng (351).

Thế là Đài Loan bỗng dưng thoát chết trong gang tấc từ 1950 cho đến nay, hòn đảo nhỏ bé này được coi là căn cứ quân sự của Mỹ như Nhật, Bắc Hàn, Phi Luật Tân ... Cho dù Mỹ hòa hoãn với Trung Cộng đầu thập niên 70 nhưng Đài Loan vẫn được coi là căn cứ chiến lược mà Mỹ luôn luôn giữ chặt.

Thập niên 1950, 60 thời Mao, Trung Cộng hung hăng đòi tấn công Đài Loan nhưng chỉ “đánh vô mồm”, chó sửa là chó không cắn, vì muốn tấn công Đài Loan

cũng không dễ lăm. Đài Loan được Mỹ giúp xây dựng một nền kinh tế vững mạnh và một lực lượng Hải Lục Không Quân thật hùng hậu. Hồi ấy, một bài báo ở Sài Gòn có nói quân đội của Thống Chế Tưởng Giới Thạch nếu để bảo vệ Đài Loan thì quá mạnh nhưng để tái chiếm Lục địa thì lại quá nhỏ. Họ cũng nói giấc mộng lấy lại giang sơn của Tưởng Thống Chế tan như mây khói.

Tương quan Trung Cộng và Đài Loan:

Năm 1950 dân số Trung Hoa khoảng 554,760 triệu (4). Hồi ấy dân số Đài Loan khoảng 7,8 triệu (5). Diện tích Trung Cộng là 9 triệu 596 ngàn km², gấp 266 lần diện tích Đài Loan (36 ngàn km²). Nay dân số Trung Cộng khoảng 1 tỷ 400 triệu, gấp chừng 58 lần dân số Đài Loan (hơn 23 triệu). Trung Cộng là người khổng lồ, Đài Loan chỉ là một anh tí hon nhưng vẫn tự xưng là nước Trung Hoa như tự bao giờ. Nay trên thực tế có hai nước Trung Hoa: Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa và Trung Hoa Dân Quốc, đó là điều mà Trung Cộng đau đầu nhất.

Ngày 21/2/1972, TT Nixon viếng Trung Cộng, cái bắt tay giữa Mao Chủ Tịch và Tổng Thống Đế Quốc ít ra cũng mang lại hòa bình cho toàn vùng Đông Nam Á được nửa thế kỷ qua. Nhiều người kết án Nixon đã khiến cho Trung Cộng giàu mạnh như ngày hôm nay. Thật ra ông ta hòa với Trung Cộng trước hết để giải quyết cuộc chiến Việt Nam vì luôn bị Quốc Hội Mỹ đe dọa ra luật chấm dứt chiến tranh nếu không mang lại hòa bình (6).

Các chính phủ sau này từ TT Clinton, Bush con tới Obama với chính sách dễ dãi và ham lợi đã khiến cho Trung Cộng lấy nhiều ngoại tệ và công việc làm của Mỹ.

Khoảng năm 1978-79 sau cuộc chiến tranh biên giới giữa Trung Cộng và Hà Nội, báo Sài Gòn Giải Phóng đăng tin trữ lượng ngoại tệ của Đài Loan hồi đó là 32 tỷ Mỹ kim, gấp 8 lần trữ lượng của Trung Quốc. Thời gian này chúng tôi ở trong trại tù CS, họ vẫn cho đọc báo, CSVN muốn cho thấy sự nghèo nàn lạc hậu của Trung Cộng.



So sánh lợi tức trung bình theo đầu người hàng năm (Per capita income) từ 1980 tới nay, Đài Loan năm 1980 gấp gần 8 lần Trung Cộng, nay 2020 lợi tức đầu người Đài Loan chỉ còn gấp 2,5 lần Trung Cộng.

Năm 1980, Trung Cộng có lợi tức đầu người (LTĐN - Per capita income) 300 Mỹ kim, Đài Loan 2,367 Mỹ kim. Năm 1989, Trung cộng LTĐN 409 Mỹ kim, Đài Loan 7,577 Mỹ Kim, nhưng năm 2019 Trung Cộng có LTĐN 10,000 Mỹ kim, Đài Loan cũng đạt 25,539 Mỹ kim.

Lợi tức của người dân (trung bình) tăng mạnh từ năm 2010 tới 2019 nhờ đầu tư và xuất cảng hàng hàng trên thế giới.

Lợi tức của người dân tại Trung Cộng chênh lệch, không đồng đều, những quan chức, thương gia có đời sống rất cao so với thường dân. Tại các thành thị, vùng duyên hải có đầu tư dân cư được hưởng nhiều tiện nghi của đời sống phồn hoa, nhưng miền quê cuộc sống nhiều gian khổ.

Tổng sản lượng GDP Trung Cộng tăng nhanh những năm 2000. Từ 1980 đến 1990 GDP của họ chỉ vào khoảng 400 tỷ Mỹ kim, nhưng từ năm 2000 trở đi tiến rất nhanh từ 1,215 tỷ lên 5,000 tỷ năm 2010 và nay lên tới 14,000 tỷ, bằng 60% GDP của Mỹ. Sự thực những con số này có phóng đại lên vì các địa phương báo cáo cho nhiều để nêu thành tích, thực tế không được như vậy.

Dài Loan, Nhật, Nam Hàn, Singapore... là những nước tân tiến giàu có ở Á Đông đã góp phần với Mỹ, Châu Âu để vực dậy nền kinh tế nghèo đói của Trung Cộng từ mấy chục năm nay. Người Đài Loan thay đổi quan điểm của họ, xóa bỏ thù hận để góp phần giúp người dân Đại Lục có cuộc sống văn minh hơn nhưng tới nay sự thể đã rõ ràng. Trung Cộng ngày càng giàu có, lại tăng cường quốc phòng, quân sự, đe dọa các nước tại Biển Đông như Phi Luật Tân, Việt Nam, Mã Lai...

Trong bài về sự liên hệ giữa Trung Cộng và Đài Loan (7) có nói (xin sơ lược) bà Thái Anh Văn (Tsai-ing-wen, xem ảnh phía trên)

muốn Đài Loan độc lập, là một quốc gia Trung Hoa Dân Quốc như trước đây. Bà đắc cử Tổng Thống Đài Loan năm 2016, năm 2000 tái đắc cử, thuộc đảng Dân Chủ Cấp Tiến. Trong bài diễn văn năm 2019 bà đã bác bỏ thỏa hiệp năm 1992 giữa Quốc Dân Đảng và Hoa Lục, họ đồng ý thống nhất. Năm 1979 Carter không công nhận Đài Loan nhưng vài tháng sau Quốc hội chấp nhận liên hệ không chính thức với Đài Loan. Mỹ bán vũ khí cho Đài Loan để tự vệ, từ năm 2007 đến 2018 họ đã bán cho Đài Loan 25 tỷ Mỹ kim trang bị quân sự.

Từ 1999 tới 2017, thương mại giữa Trung Cộng và Đài Loan (China-Taiwan trade) tăng dần, xin đưa một số năm điển hình: Năm 1999: giao thương hai nước là 35 tỷ Mỹ kim, năm 2002: là 53 tỷ, năm 2005: lên 100 tỷ, năm 2010: lên 152 tỷ, năm 2014: lên 174 tỷ, và năm 2017: 176 tỷ!

Kết luận

Trước đây các lãnh đạo Trung Cộng mặc dù có tăng cường quốc phòng nhưng không chủ trương bành trướng, gây hấn. Từ năm 2012 khi Tập Cận Bình trở thành nhà lãnh đạo cao nhất của Trung Cộng, chính sách gây hấn của họ Tập đã đe dọa cả vùng Đông Nam Á nhất là Đài Loan. Tập Cận Bình năm giữ hết các chức vụ then chốt, ông ta vừa là Chủ tịch đảng kiêm Chủ tịch nhà nước và giữ luôn Bí thư quân ủy Trung ương. Họ Tập muốn trở lại thời Mao Trạch Đông, Tân Thủy Hoàng xa xưa.



Thập niên 50, và đầu thập niên 60, Nga Sô giúp Trung Cộng thành lập Hải Quân Nhân Dân.

Cho tới cuối thập niên 80, phần lớn Hải Quân Tầu rất lạc hậu chỉ gồm có giang đĩnh và tàu tuần duyên. Người Mỹ gọi là brown-water-navy, Hải quân sông ngòi. Năm 1991, CS Xô Viết sụp đổ, Hoa

Lục không còn phải lo phòng thủ biên giới Nga -Hoa, từ 1968 mỗi bên đưa năm, sáu chục sư đoàn đóng tại đây.

Nay Trung Cộng quay ra phòng thủ biển phía đông. Hơn trăm năm trước, thời nhà Thanh, Bát quốc liên quân Tây phương, Nhật đã từ đây vào xâm lược Trung Hoa. Thế chiến thứ hai, quân Nhật cũng từ Biển đông vào xâm lăng nước Tầu.

Từ năm 2008, Trung Cộng bắt đầu canh tân Hải quân, lên kế hoạch thành lập một Hạm đội nhỏ Hàng không mẫu hạm trong mục đích phòng thủ. Năm 2009 Hải Quân Trung Cộng đã được coi như Hải quân nước xanh lá cây (green-water-navy), có nghĩa là Hải quân cận duyên nhưng cũng có khả năng ra biển. Sau đó họ chủ trương bành trướng ra các đảo trong vùng để tiến tới Hải quân nước xanh da trời (blue water) có khả năng ra biển khơi.

Nói chung, Hoa Lục mới canh tân Hải quân, Không quân gần đây chưa thể tân tiến như Mỹ, Nhật. Cách đây mấy năm, một ông Tướng 4 sao của Nhật tuyên bố Hải quân, Không quân Trung Cộng lạc hậu từ 10 cho tới 20 năm so với Nhật, bây giờ mà còn sử dụng tàu ngầm dầu cặn do Nga cung cấp từ mấy chục năm trước. Ông cũng nói nếu có hải chiến tại Biển Đông, Hải quân Nhật sẽ đánh bại Hải quân Tầu trong vòng mấy ngày. Chúng ta thấy Hải quân Trung Cộng chỉ uy hiếp Phi luật Tân, Việt Nam, Mã Lai... mà không hề dám uy hiếp Nhật.

Về vũ khí nguyên tử, Mỹ là nước đầu tiên và duy nhất nghiên cứu chế tạo bom nguyên tử. Về

số lượng, Mỹ là nước có nhiều đầu đạn nguyên tử nhất. Từ 1940 tới 1996 trong 56 năm, Mỹ đã chi 8,890 tỷ đô la (theo giá tiền ngày nay) trong việc chế tạo vũ khí nguyên tử. Người ta ước lượng từ 1945, Mỹ đã chế tạo hơn 70,000 đầu đạn nguyên tử, nhiều hơn tổng số đầu đạn nguyên tử của các nước trên thế giới cộng lại. Vũ khí nguyên tử của Trung Cộng chỉ vào khoảng 500 đầu đạn, chưa thể địch lại Mỹ được.

Đài Loan từ 1950 đến nay đã được Mỹ bảo vệ, còn lâu Trung Cộng mới dám tấn công Đài Loan. Trong bài *China Couldn't Really Invade Taiwan, Could it?* Trên trang The National Interest có đoạn nói (xin tóm tắt): “Trung Cộng khó xâm lăng Đài Loan ở ạt mà thắng được, tổn thất và sự nguy hại sẽ rất lớn cho chế độ.”

Một khi Trung Cộng chiếm được Đài Loan, họ cho biết sẽ phong tỏa đường hải hành của Nhật khiến kinh tế, quân sự Nhật sẽ bị vô hiệu hóa. Nhưng người Nhật đâu có chịu để cho Trung Cộng chiếm Đài Loan, họ sẽ tham gia việc bảo vệ Đài Loan.

Trang Hòa Lực toàn cầu (10) đã xếp thứ tự sức mạnh quân sự các nước (năm 2020): Thứ nhất Mỹ, thứ nhì Nga, thứ ba Trung Cộng, thứ tư Ấn Độ, thứ năm Nhật, thứ sáu Nam Hàn... Đài Loan thứ 26.

Về máy bay chiến đấu Trung Cộng có 1,232 chiếc, Đài Loan có 289 chiếc. Máy bay quân sự Trung Cộng có 3,210 chiếc, Đài Loan có 744 chiếc

Máy bay, tàu chiến Trung Cộng còn nhiều cái cũ kỹ, lạc hậu do Nga cung cấp từ thập niên 50, và đầu thập niên 60. Họ mới mướn chuyên viên Nga đóng thêm một số tối tân gần đây.

Từ 1950 đến nay, vùng Đông Nam Á núp dưới cây dù của Hạm đội số 7, chỉ một mình hạm đội này cũng đủ sức trấn áp sự hung hăng của Hoa Lục!•

Tham khảo:

(1) -Trần Vũ - Vì sao Trung Quốc không giải phóng được Đài Loan? Trang Bên tách cà phê, theo Đời sống và Pháp luật.

- The National Interest- China couldn't really invade Taiwan, Could it? (<https://nationalinterest.org/blog/buzz/china-couldnt-really-invade-taiwan-could-it-93646>)

(2)- Harry S Truman “Statement on Formosa” January 5, 1950. USC university of Southern California

(3)- The Pentagon Papers, Gravel Edition, Volume 1 Document 8, Press Release by President Truman Announcing Military Assistance to Indochina, 27 June 1950, pp. 372-3

(4)- Total Population by countries 1950, 2000, 2015, 2015, 2050

(5)- Taiwan Population (1950-2000) (Data & Charts)

(6)- Larry Berman: No Peace No Honor, Nixon, Kissinger and Betrayal in Vietnam, trang 200

(7)- Council on Foreign relations: China-Taiwan relations
China-Taiwan Relations - Differences over Taiwan's status fuel tensions between the island and mainland, yet cross-strait economic ties c...

(8)- Wikipedia, People's Liberation Army Navy., s mitiines of co

(9)- Wikipedia -Nuclear weapons and the United States.

(10)- <http://www.globalfirepower.com> soon as Taiwan is reunified with Mainland China.

LỊCH CẤP CHIẾU KHÁN (VISA) NHẬP CẢNH DI DÂN

Tháng 11, 2020

- **IR-1, IR-2:** Công dân Hoa Kỳ bảo lãnh vợ/chồng, con dưới 21: **Luôn ưu tiên.**

- **IR-5:** Công dân Mỹ bảo lãnh cha mẹ: **Luôn ưu tiên.**

- **Diện F-1:** Công dân Mỹ bảo lãnh con độc thân trên 21 tuổi (8 năm): **Ngày 15/10/2014**

- **Diện F2A:** Thường trú nhân bảo lãnh vợ/chồng và con độc thân dưới 21 (12-18 tháng):
Ngày 01/08/2019

- **Diện F2B:** Thường trú nhân bảo lãnh con độc thân trên 21 (7 năm) : **Ngày 08/07/2015**

- **Diện F-3:** Công dân Hoa Kỳ bảo lãnh con đã lập gia đình (10 năm): **Ngày 15/06/2008**

- **Diện F-4:** Công dân Hoa Kỳ bảo lãnh anh, chị em (13 năm): **Ngày 22/09/2006**

xin mời đọc,
gửi quảng cáo,
cổ động
và ủng hộ
nguyệt san
người việt illinois

LÒNG TỐT NHƯ MỘT HẠT MẦM

NẾU ĐƯỢC GIEO TRỒNG
SẼ TỰ KHẮC NỞ HOA

• THIỆN NAM

Dây là một câu chuyện kể về lòng tốt giữa những con người hoàn toàn xa lạ, những sự tử tế im lặng không cần nói thành lời...

Vào buổi xế chiều một ngày mùa đông, như thường lệ, tôi xếp hàng vào dòng người chờ xe buýt trở về nhà. Khi ấy có khoảng năm, sáu người cũng đang xếp hàng lặng lẽ và yên tĩnh cùng tôi. Từ xa, một người đàn ông dắt theo một chú chó chậm chạp tiến đến.

Khi họ đến gần, tôi nhận ra đó là một chàng trai khôi ngô tuấn tú. Anh đang nắm chặt sợi dây kết nối với chú chó chỉ đường chuyên nghiệp của Đức dành cho người mù. Sau đó, anh từ từ đi về hướng trạm xe buýt, cùng xếp hàng với dòng người đang chờ đợi xe.

Không một ai bắt chuyện với chàng trai mù, còn tôi cũng đang do dự: “Không biết có nên tiến về phía trước dắt anh ta hay không?”.

Ngay lúc đó, người đàn ông trung niên đứng ở hàng đầu tiên đã rất nhanh gập cuốn sách đang đọc dở trên tay. Ông ấy bước về phía sau chàng trai mù xếp hàng. Lập tức, những người xếp hàng còn lại cũng lần lượt lặng lẽ đứng về phía sau của chàng trai.

Đứng cạnh tôi là một cô gái có mái tóc ngắn màu đỏ liếc nhìn chú chó chỉ đường. Có lẽ cô sợ mùi thuốc lá ảnh hưởng đến thị giác của nó nên vội dập tắt điếu thuốc lá vừa mới châm xong.

Lại có thêm một người nữa xếp hàng đợi xe, người này cũng lặng lẽ đứng phía sau người mù và chú chó ấy.



Giữa những người xa lạ, họ không nói một lời nào nhưng lại rất hiểu ý nhau.

Cứ như vậy, cho đến khi xe bus tới. Tôi nói: “Đợi một chút...”.

Người tài xế rời khỏi ghế lái chuẩn bị bước xuống để dắt chàng trai mù lên xe. Thế nhưng chàng trai đã lịch sự từ chối: “Cám ơn ông, không cần đâu ạ!”. Chàng trai tiếp tục theo sự dẫn đường của chú chó, tự mình bước lên xe. Khi ấy là giờ cao điểm tan sở, xe đã chật kín người.

Ngồi sau lưng tài xế là một cậu bé khoảng 5-6 tuổi, bên cạnh là mẹ của cậu. Bà nhanh chóng bế bồng cậu bé ra khỏi chỗ ngồi để nhường ghế cho chàng trai kia. Mặc dù hành động của người mẹ rất đột ngột nhưng cậu bé không hề có chút nào khó chịu hoặc không hài lòng mà vẫn im lặng.

Nhin thấy chỗ trống, chú chó chỉ đường liền nhanh chóng dẫn chàng trai mù ngồi vào ghế, sau đó lặng lẽ nằm bên cạnh chủ.

Khi tất cả những sự việc này diễn ra, chàng trai mù không hề hay biết.

“Xin hỏi anh muốn đến đâu?”.

“Tôi muốn đến đưọng Moore”.

“Vâng, thưa bệ hạ!”.

Câu trả lời hài hước của tài xế khiến mọi người trong xe đều bật cười vui vẻ. Chiếc xe chở đầy sự hân hoan vui vẻ của mọi người cứ thế tiếp tục tiến về phía trước.

Khi ở trên xe, cho dù những lúc xe phanh gấp hay cua rẽ, chú chó vẫn luôn giữ tư thế rất tập trung và mắt hướng về phía trước. Mọi người đều rất tò mò quan sát nhưng không có ai có ý định đến vuốt ve hoặc dùng điện thoại để chụp hình nó.

Bên cạnh tôi là cậu bé đã nhường vị trí cho chàng trai mù. Cậu lấy tay bẻ một nửa chiếc bánh định cho chú chó ăn. Thế nhưng mẹ cậu bé đã nhanh chóng ngăn lại và nói nhỏ:

“Chú chó đang làm công việc của nó, con đừng làm ảnh hưởng đến nó”.

Nghe thấy từ “công việc,” cậu bé lập tức rút tay lại từ bỏ ý định cho chú chó ăn.

T hành phố không quá lớn, rất nhanh đã đến trạm cần đến, chàng trai mù nhanh chóng chào tài xế, sau đó cùng chú chó chỉ đưọng xuống xe.

Không khí trầm lặng bao trùm trong xe. Thế nhưng, đằng sau đó là sự yêu thương, tôn trọng không nói lên lời.

- VÂNG, lòng tốt là ngôn ngữ kỳ diệu mà người điếc có thể nghe và người mù có thể cảm nhận! •

Bác Sĩ HIPPOCRATES

Vị bác sĩ nổi danh nhất của thời cổ Hy Lạp là Hippocrates (400BC), một y sĩ và giải phẫu gia (mặc dù chỉ thực hiện các tiểu giải phẫu như mổ trĩ và cắt thịt dư), sau ông trở thành hiệu trưởng của trường y và lãnh đạo ở đảo Aegean tại Cos. Công trình của ông và của học trò đều được ghi trong bộ sách Hippocratic Corpus gồm trên 70 cuốn với các mục như chi tiết về lịch sử bệnh tới các suy luận về y khoa, cách hành nghề y, vai trò của điều kiện liên quan đến sức khỏe, kinh phong thường được biết là “bệnh thiêng liêng” và các điều tiên đoán bệnh.



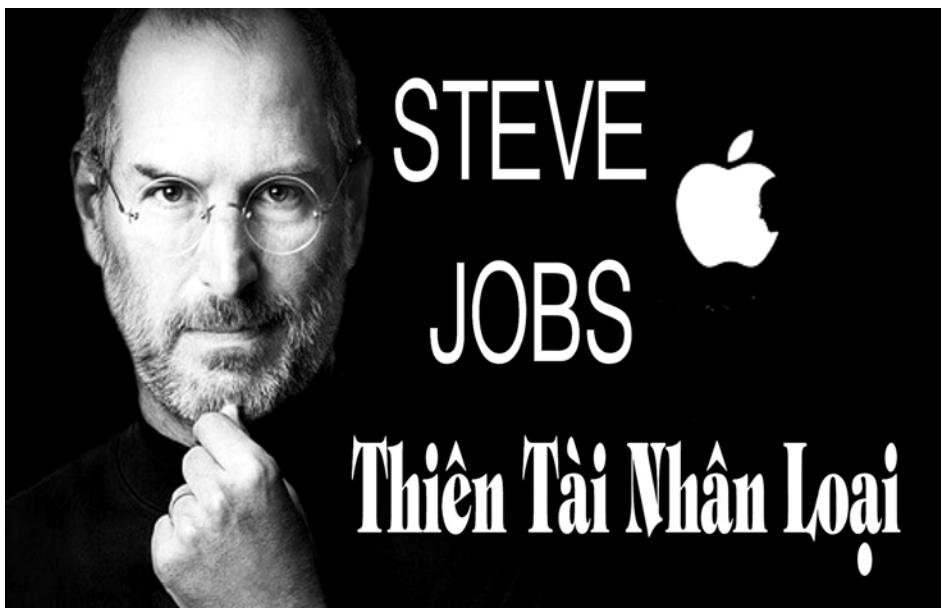
Chính việc nhấn mạnh vào điểm cuối đã khiến trưởng y của Hippocrates không giống với các trưởng y khác vào thời đó. Trong khi các bác sĩ không thuộc trường phái Hippocrates chỉ nêu ra các triệu chứng và cách đoán bệnh thì các bác sĩ theo Hippocrates lại đi một bước xa hơn là tiên đoán bệnh - một kỹ thuật khá can đảm và đáng an ủi cho những người mà mình chăm sóc.

Đền Y Học

Các bác sĩ Hy Lạp đều công nhận khía cạnh tinh thần của lành bệnh: khi mọi phương tiện đều thất bại thì họ rất sung sướng khi bệnh nhân của mình tham dự vào một trong những ngôi đền Asklepia - nơi hỗ trợ cho các bác sĩ, Asklepios, và các con gái Hygeia (sức khỏe) và Panacea (lành bệnh). Asklepios thường có một con rắn đi theo và đó cũng là dấu hiệu tượng trưng cho y học.

Khách hành hương tới đền đều thư dãn giữa khung cảnh xinh đẹp và đọc những điều ghi trên cột đá kể lại thành công kỳ diệu của Thượng đế. Rồi ban đêm họ sẽ nằm trong hành lang đã được thánh hóa, nơi này thần Asklepios sẽ xuất hiện trong khi họ ngủ để ban cho họ những liều thuốc hoặc giải phẫu họ.

• Bác sĩ Nguyễn Ý Đức



Steve Jobs tên khai sinh đầy đủ là *Steven Paul Jobs*, nhà sáng lập, cựu chủ tịch và CEO của tập đoàn Apple, tập đoàn hàng đầu thế giới trong lĩnh vực công nghệ và di động, một trong những người có ảnh hưởng lớn nhất ở ngành công nghiệp vi tính.

Steve Jobs là người Mỹ gốc người Syria, sinh ra tại San Francisco, California, Hoa Kỳ, vào ngày 24 tháng 2 năm 1955, và mất vào ngày 5 tháng 10 năm 2011, hưởng dương 56 tuổi sau nhiều năm chống chọi với căn bệnh ung thư tuyến tụy quái ác.

Trước khi đạt được thành công, Steve Jobs từng trải qua nhiều sóng gió trong cả hôn nhân và sự nghiệp. Chúng tôi xin tóm lược tiểu sử xuôi theo dòng thời gian từ quá khứ đến tương lai về hành trình thành công của ông như sau:

Jobs theo học trường trung học Cupertino và Homestead tại thành phố Cupertino, California. Sau giờ học, ông thường đến công ty Hewlett-Packard tại Palo Alto, California và làm việc cùng Steve Wozniak trong vai trò là những nhân viên Summer Time.

Năm 1976, 21 tuổi, ông cùng người bạn Steve Wozniak (khi đó 26 tuổi) sáng lập công ty Apple Computer trong garage nhà ông, cùng trong năm đó, sản phẩm đầu tiên là máy tính cá nhân Apple I ra đời.

Năm 1977, Apple Computer tung ra sản phẩm Apple II, tạo được tiếng vang cho một công ty công nghệ còn non trẻ, sau đó từ năm 1980, Steve Jobs và Steve Wozniak trở thành triệu phú, công ty của họ từ 2 thành viên sáng lập trở thành một công ty với cả ngàn nhân viên khắp toàn cầu.

Năm 1983, John Sculley, được chính Steve Jobs mời đến để thay thế mình làm giám đốc điều hành. Tuy nhiên, sau đó bất đồng đã xảy ra, 2 người có những hướng đi khác nhau và Apple lúc đó cũng đang lâm vào tình cảnh khó khăn, Hội đồng quản trị Apple lúc đó lại đứng về phía John Sculley. Cuối những năm 1980, Jobs từ bỏ công ty do chính mình sáng lập, và năm 1984 Apple đã đưa ra một sản phẩm gây tiếng vang, máy tính cá nhân Macintosh.

Năm 1985, Steve Jobs thành lập một công ty khác mang tên NeXT Computer. Năm 1986, Steve Jobs mua thêm hãng phim đồ họa Lucasfilm với giá 10 triệu đô la, trong đó 5 triệu đô la dùng làm vốn cho hãng, rồi đổi tên hãng thành Pixar Studios sản xuất những bộ phim rất thành công biến Jobs trở thành tỷ phú.

Năm 1996, Apple tuyên bố sáp nhập NeXT với giá 429 triệu USD, thoả thuận mua bán hoàn tất vào cuối năm 1996, Steve Jobs trở lại công ty mà ông là đồng sáng lập.

Tháng 9 năm 1997, ông chính thức là giám đốc điều hành và từ năm 2007, Apple gia nhập thị trường điện thoại di động với sản phẩm iPhone, một loại điện thoại di động cảm ứng. Chiếc điện thoại được cho là thay đổi nền công nghệ, góp phần làm sụp đổ ông vua di động của thập niên trước đó là Nokia.

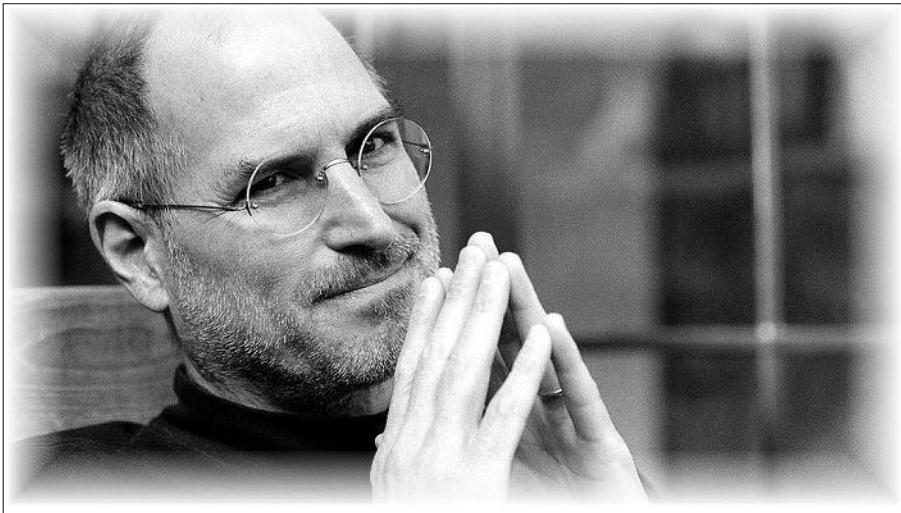
Tháng 8 năm 2011, Jobs rời khỏi chức vị tổng giám đốc nhưng vẫn là Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị của Apple, trao quyền cho người kế nhiệm là Tim Cook, cho đến ngày qua đời.

Các sản phẩm công nghệ gắn liền với Steve Jobs gồm:

- Apple II (1983)
 - Máy tính All-in-One Macintosh (1984)
 - Máy tính iMac (1998)
 - Power Mac G4 (1999)
 - Hệ điều hành Mac OS X (2001)
 - iPod (2001)
 - Điện thoại iPhone (2007)
 - iPhone 3G, Laptop xách tay MacBook Air (2008)
 - iPhone 3GS (2009), iPhone 4, Máy tính bảng iPad (2010).
- (Viết Tiến st và viết lại)

Steve Jobs, một thiên tài của nhân loại với vốn học thức không cao, nhưng là một tỷ phú với khối tài sản 8 tỷ 3 USD, một thiên tài của nhân loại, đã qua đời từ năm 2011 ở tuổi 56 vì ung thư tụy tạng (Pancreatic cancer).

Ông để lại một số lời nói cuối cùng đã được nhiều người trên thế giới ghi lại và ứng dụng như kim chỉ nam. Xin một lần cùng nhau suy nghĩ và ghi nhớ những điều này trong mọi gian đoạn của cuộc đời...



- Nói cách khác, cuộc sống của tôi là sự thành công, nhưng ngoài công việc, tôi còn có một niềm vui nhỏ nhặt, và cuối cùng sự giàu có chỉ là một thực tế của cuộc sống mà tôi đã quen.

Giờ phút này, nằm trên giường bệnh và nhớ lại cả đời, tôi nhận ra rằng tất cả những gì tôi công nhận và của cải mà tôi có là vô nghĩa trước cái chết sắp xảy ra.

- Bạn có thể thuê người lái xe cho bạn, kiếm tiền cho bạn, nhưng bạn không thể thuê người mang bệnh dùm cho mình.
- Người ta có thể tìm thấy những thứ vật chất, nhưng có một thứ không thể tìm thấy khi mất đi, đó là “sinh mệnh”.

• Đối xử tốt với bản thân và trân trọng người khác. Khi chúng ta già đi, chúng ta thông minh hơn và chúng ta dần nhận ra rằng đồng hồ có giá trị \$ 30 hoặc \$ 300 - cả hai đều được dùng để xem giờ như nhau .

Cho dù chúng ta dùng một chiếc ví trị giá \$ 30 hay \$ 300 - số tiền trong ví là như nhau. Cho dù chúng ta lái một chiếc xe trị giá 150.000 đô la hay một chiếc xe trị giá 30.000 đô la, con đường và khoảng cách như nhau, chúng ta sẽ đến cùng một đích.

Nếu chúng ta uống một chai rượu trị giá 300 đô la hoặc rượu vang trị giá 10 đô la, “cảm giác say” sẽ giống nhau.

Nếu ngôi nhà chúng ta đang ở có diện tích 300 mét vuông, hay 3000 mét vuông, thì sự cô đơn cảm giác cũng như nhau.

- Năm sự thật không thể phủ nhận:

1. Không giáo dục con cái thành giàu có mà nên giáo dục con cái mình hiểu phải sống thế nào và làm những gì để được hạnh phúc. - Vì vậy, khi lớn lên chúng sẽ biết giá trị của sự vật chứ không phải ở giá cả của món đồ nhiều tiền hay ít tiền.

2. Ăn thức ăn của bạn như một loại thuốc bổ dinh dưỡng cho cơ thể , nếu không, cơ thể của bạn sẽ cần phải dùng thuốc thay cho thức ăn.

3. Ai yêu bạn thì sẽ không bao giờ bỏ bạn, dù người ấy có 100 lý do để từ bỏ. Người ấy sẽ luôn tìm ra một lý do để níu giữ bạn bằng mọi cách .

4. Có một sự khác biệt lớn giữa con người và con người.

5. Nếu bạn muốn đi nhanh - hãy đi một mình!

Nhưng nếu bạn muốn đi xa - hãy đồng hành cùng nhau!

*Mời đọc
tìm quên
trong mùa
Covid-19*

ĐÃ cÓ RẺ chUYỆN BẤT NGỜ RẺ THẾ

SỰ TRÙNG HỢP KỲ LẠ GIỮA ABRAHAM LINCOLN VÀ JOHN.F.KENNEDY

Abraham Lincoln (1809-1865)-(h.1) và John. F. Kennedy (1917-1963)-(h.2) là hai trong số những vị tổng thống nổi danh nhất trong lịch sử nước Mỹ. Một phần bởi vì giữa hai nhân vật này có những điểm giống nhau trùng hợp đến kỳ lạ.

1. Lincoln trúng cử năm 1860, còn Kennedy trúng cử năm 1960, đúng 100 năm sau đó.
2. Trong suốt thời kì đương nhiệm, cả hai vị tổng thống này đều có chính sách can thiệp sâu sắc tới quyền dân chủ của người Mỹ gốc Phi.
3. Cả hai ông đều bị ám sát vào ngày thứ Sáu, khi đi cùng vợ.
4. Hai vị phu nhân tổng thống đều bị sẩy thai trong thời gian sống ở Nhà Trắng.
5. Cả hai đều bị giết bởi 1 viên đạn từ phía sau đầu.
6. Lincoln bị ám sát trước cửa Nhà hát Ford. Còn Kennedy bị bắn khi đang lái chiếc xe hơi mui trần hiệu Lincoln do tập đoàn Ford sản xuất.
7. Hai người kế nhiệm của hai vị Tổng thống đều tên là Johnson - Phó tổng thống, đều là thành viên Đảng Dân chủ và trước đó đều là Thượng Nghị sĩ.
8. Andrew Johnson - người tiếp bước Lincoln sinh năm 1808, còn Lyndon Johnson - người kế tục sự nghiệp của Kennedy sinh năm 1908, đúng 100 năm sau đó.
9. Viên thư ký của tổng thống Lincoln có tên đầu là John, còn thư ký tổng thống Kennedy có tên họ là Lincoln.
10. Lincoln bị ám sát bởi John Wilkes Booth - một diễn viên sinh năm 1839, còn Kennedy bị ám sát bởi Lee Harvey Oswald - sinh năm 1939, cách đúng 100 năm.
11. Cả hai tên sát nhân đều là người miền Nam nước Mỹ và theo chủ nghĩa cực đoan.
12. Cả hai tên này cũng đều bị giết trước khi bị đưa ra xét xử.
13. Tên John Booth giết Lincoln trước cửa rạp hát sau đó lẩn trốn trong một kho hàng. Còn tên Lee Oswald bắn Kennedy khi nấp trong kho hàng sau đó chạy tới nhà hát để trốn.
14. Hai tên LINCOLN và KENNEDY đều có 7 chữ cái.
15. Tên ANDREW JOHNSON và LYNDON JOHNSON - hai người kế nhiệm - đều có 13 chữ cái.
16. Tên JOHN WILKES BOOTH và LEE HARVEY OSWALD - hai kẻ ám sát - đều có 15 chữ cái.
17. Một nhân viên là cô Kennedy trước đó đã khuyên Tổng thống Lincoln không nên tới rạp hát. Còn Tổng thống Kennedy cũng nhận được lời cảnh báo từ một nữ nhân viên họ Lincoln đừng đi tới Dallas vào hôm đó.

ĐỊNH MỆNH CỦA HAI GIA ĐÌNH NGÔ ĐÌNH DIỆM VÀ VÕ NGUYỄN GIÁP

Bạn có biết:

Cháu ruột cố đại tướng CSVN Võ Nguyên Giáp là đương kim Giám mục Công giáo Giuse Võ Đức Minh (h.5) ở Nha Trang?

Bố của ông Võ Nguyên Giáp là cụ Võ Nghiêm chịu nhiều ơn của gia đình cụ Ngô Đình Khả, bố của ông Ngô Đình Diệm (h.3)

Ít ai để ý là cháu ruột của ông Võ Nguyên Giáp (kêu ông Giáp bằng chú) là đương kim giám mục Công giáo ở Nha Trang: Đức Cha Giuse Võ Đức Minh. Ngài chịu chức linh mục tại Thụy Sĩ, rất uyên bác và đạo hạnh, sinh năm 1944 tại Mỹ Đức, Lê Thủy, Quảng Bình, tốt nghiệp Tiến sĩ Thần Học tại Roma và Jerusalem. Ngài trở về sống ở miền Nam từ 1974 làm giáo sư Đại chủng viện ở Đà Lạt, được phong chức Giám mục năm 2005, và là Giám mục Phụ tá Địa phận Nha Trang.

Thân phụ của Đức giám mục Võ Đức Minh là anh ruột của ông Võ Nguyên Giáp, song thân của Đức giám mục Võ Đức Minh đều theo Công giáo và cư ngụ ở miền Nam từ sau 1954.

Cô ruột của giám mục Giuse Võ Đức Minh là vợ của trung tướng VNCH Nguyễn Ngọc Lẽ. Bà theo đạo Công giáo và sống tại miền Nam trước 1975, qua đời tại Mỹ (bà và chồng rời Việt Nam trong biến cố 30/4/1975). Bà cô ruột này là em gái của ông Giáp lẫn bố của Đức Cha Giuse Võ Đức Minh.

Kể ra thì gia đình ông Võ Nguyên Giáp chịu ơn gia đình ông Ngô Đình Diệm nhiều. Bố ông Giáp là cụ Võ Nghiêm khi bị Pháp bắt trong tù thì được ông Ngô Đình Cẩn (em trai út của cụ Diệm) giúp thăm nuôi, khi cụ Võ Nghiêm qua đời thì cũng do ông Ngô Đình Cẩn đứng ra lo việc an táng. Lúc cụ Võ Nghiêm còn sống thì được gia đình cụ Ngô Đình Khả mua ruộng vườn giao cho ông Võ Nghiêm trông coi, canh tác và nộp tô.

Nếu Tổng thống Ngô Đình Diệm (h.3) có cháu ruột (kêu bằng cậu) làm đến chức Hồng y bên Công giáo là Đức Hồng y Phanxicô Xavie Nguyễn Văn Thuận (h.4), thì ông Võ Nguyên Giáp cũng có cháu ruột (kêu bằng chú) làm giám mục là Đức Cha Giuse Võ Đức Minh (đang chăm sóc Giáo phận Nha Trang) đã nói bên trên. Ông Giáp và ông Diệm đều có tuổi xấp xỉ nhau, đều ở cùng làng cùng huyện tại Quảng Bình. Cả hai đều nắm chức vụ cao phía Cộng sản và phía Quốc gia Cộng Hòa.

Chuyện bất ngờ rất đẹp là Đức Giám mục Giuse Võ Đức Minh (h.5) cũng chính là người qua Vatican ngày 5/7/2013 để làm chứng nhân việc phong Thánh cho Đức Hồng y Nguyễn Văn Thuận (cháu ông Diệm - người từng có thời gian dài 13 năm bị giam cầm trong nhà tù cộng sản) ! (St.) •





Nhỏng nởà chàù ngoan

& TƯ DUY KHUYẾT TẬT

• TƯỞNG NĂNG TIẾN

Cuối thế kỷ trước, báo Nhân Dân- số ra ngày 7 tháng 8 năm 1999 - đã đăng mẫu tin ngắn ngắt (“Khen Thưởng Hai Em Nhỏ Mười Năm Công Bạn Đến Trường”) và được nhiều người tán thưởng:

“Em Huỳnh Duy Tài vì bị phế tật nên phải nhờ hai bạn là Bùi Ngọc Nha và Nguyễn Quý công đi học liên tiếp trong vòng mười năm qua. Tại Đại Hội Cháu Ngoan Bác Hồ, huyện Núi Thành tỉnh Quảng Nam, các em đã nhận được những tràng pháo tay nồng nhiệt nhất.”

Mẫu tin thương dỗ khiến tôi không khỏi băn khoăn trộm nghĩ thêm rằng: “Thay vì nhận được những tràng pháo tay nồng nhiệt nhất, nếu Huỳnh Duy Tài được cấp phát một đôi nạng gỗ (hay một chiếc xe lăn) thì đỡ cho chính thân em và bạn bè biết chừng nào?”

Ý nghĩ lẩn thẩn của tôi, tất nhiên, không được quý vị chức sắc của huyện Núi Thành (Quảng Nam) chia sẻ nên sáng hôm sau - sau ngày đại hội - hai em Nha và Quý lại vẫn tiếp tục... công bạn đến trường y như trước vậy!

Đây không phải là trường hợp “công bạn đến trường” đầu tiên ở VN, theo lời của tác giả Đỗ Ngọc:

“Vào những năm ấy (đầu thập niên 1960, chú thích của TNT), có một tấm gương được dài, báo ca ngợi rất nhiều. Đó là một cậu bé ba năm công bạn đi học. Năm ấy, cô giáo lớp tôi đọc những bài viết về tấm gương cậu bé ấy trên báo Thiếu Niên Tiền Phong cho cả lớp

chúng tôi nghe nhiều lần. Nghe đâu cậu ấy còn được gặp bác Hồ, và được tặng danh hiệu - Cháu ngoan bác Hồ - nữa.”

Tuy bác Hồ đã đi xa từ lâu nhưng “danh hiệu cháu ngoan” và “tấm gương công bạn” (dường như) đã trở thành truyền thống nên đã được tiếp nối, và biểu dương, đều đặn:

- Cậu học trò nghèo 5 năm công bạn đến trường .
- Cô học trò nhỏ 6 năm công bạn tới trường.
- Cô học trò 8 năm liền công bạn tới trường.
- Nam Sinh công bạn đến trường suốt 9 năm.
- ‘Rớt nước mắt’ hình ảnh cô gái công bạn trai tàn phế...

Trường hợp mới nhất, vừa được báo Lao Động (số ra ngày 4 tháng 9 năm 2020) chạy tin trên trang nhất: “ĐÔI

BẠN CÔNG NHAU ĐI HỌC
SUỐT 10 NĂM ĐƯỢC CHỦ
TỊCH TẶNG BẰNG KHEN."

Sở Giáo Dục Thanh Hoá cho biết thêm chi tiết:

"Minh và Hiếu cùng sinh ra trên mảnh đất Đồng Thắng - Triệu Sơn-Thanh Hóa, một vùng quê nghèo, cần cù, lam lũ. Từ khi lọt lòng Minh đã bị khuyết tật hai chân và cả bàn tay phải. Nhưng đổi lại em có một niềm tin, ý chí và nghị lực phi thường, một đôi mắt sáng, tự tin và nụ cười thánh thiện.

Vượt qua những mặc cảm về số phận, Minh khao khát được tới trường, dù không thể đá cầu, nhảy dây, bắn bi mỗi sáng nhưng nhìn bạn bè vui đùa với em cũng đã là hạnh phúc. Bố mẹ Minh mong muôn đưa em tới trường để em có thể góp nhặt thêm những niềm vui, bù đắp cho những thiệt thòi của số phận. Dù họ biết hành trình ấy thực sự rất gian nan..."

Và rồi bên Minh có Hiếu. Người bạn thân thiết hơn 10 năm qua công Minh tới trường, làm đôi chân đưa Minh đến lớp, tiếp thêm ngọn lửa để Minh thực hiện ước mơ. Suốt 10 năm đôi bạn ấy bên nhau, cùng nhau tới trường, về nhà, kể cho nhau nghe biết bao chuyện vui, buồn trong cuộc sống.

Tới trường cùng Minh, với Hiếu đã trở thành một nếp nghĩ, một thói quen. Em lặng lẽ làm nhiệm vụ của một thiên sứ mà không hề toan tính, cũng chẳng phải để được mọi người ngợi khen, mà trước hết bởi lẽ sống

làm người, bởi cảm phục ý chí và nghị lực nơi người bạn của chính mình.

Không chỉ Hiếu tiếp thêm cho Minh động lực tới trường, không chỉ Minh tiếp thêm cho Hiếu bài học về ý chí và nghị lực mà cả hai em đã tiếp thêm cho chúng ta thấy giá trị của những tấm lòng, của niềm tin yêu, chia sẻ."



Thay vì "chia sẻ," Đỗ Ngọc lại đặt ra rất nhiều câu hỏi (nghe) hơi cắc cớ:

"10 năm trôi ấy thì người lớn ở đâu? Chính quyền địa phương, nhà trường nơi hai cháu ở, nào Hội phụ huynh, Hội phụ nữ, Hội cựu chiến binh...

cùng bao ban, ngành ở đâu trong ngàn ấy năm?

Ngần ấy năm, mọi người cùng truyền thông, đứng ngoài cổ xúy cho tấm gương công bạn đi học, vô hình chung họ phó mặc đứa trẻ tật nguyên lên lưng người bạn với một thái độ vô trách nhiệm, với những lời cổ xúy sáo rỗng, nếu không muốn nói là giả nhân giả nghĩa. Xã hội đã có một đứa trẻ tật nguyên, có thể vài năm sau lại thêm một đứa trẻ còng lưng.

Ở Việt nam ta có bao nhiêu người tật nguyên phải trông cậy vào cánh tay của người thân, tấm lưng của bạn bè? Tôi nghĩ là rất nhiều. Hình ảnh công bạn đi học của hai đứa trẻ là một cái tát vào chính sách an sinh xã hội đối với người khuyết tật ở ta. Người tàn tật không thể chỉ trông chờ vào sự giúp đỡ của người thân, sự thương hại, bố thí của cộng đồng, trên hết, họ có quyền được hưởng một chế độ trợ giúp của một hệ thống an sinh xã hội."



Nếu tính rốt ráo kể từ lúc một em học sinh (ba năm công bạn đến trường) được đích thân bác Hồ trao tặng danh hiệu cháu ngoan, cho đến khi Ngô Văn Hiếu công Nguyễn Tất Minh đến "buổi gặp mặt

giao lưu HS, SV tiêu biểu toàn quốc năm 2019” thì thời gian là hơn nửa thế kỷ đã qua chứ không chỉ là “mười năm trôi ấy.”

Bao nhiêu là nước sông, nước suối, nước mưa, và nước mắt đã (ào ạt) chảy qua cầu và qua cống? Bao nhiêu là những ông Tổng Bí Thư, Bộ trưởng Giáo Dục, Bộ trưởng Y Tế, Bộ trưởng Xã Hội ...đã thay nhau “điều hành” đất nước nhưng tuyệt nhiên không ai - không một ai - đề cập đến một môt đói nang gỗ (hay một cái xe lăn) dùng làm phương tiện để giúp cho những em học sinh khuyết tật có thể đến trường mà không phải phiền lụy đến tha nhân.

Nhin hình ảnh quý ông lãnh đạo VN (Nguyễn Phú Trọng, Vũ Đức Đam, Phùng Quang Nhạ) đứng lop độp vỗ tay, bên cạnh một em học sinh đang lom khom cõng bạn, khiến cho một kẻ vô tâm cũng phải tránh lòng nghĩ đến một thứ tư duy (trình diễn) bệnh hoạn và kiểu “nhân ái phô trương” đang được phổ biến tràn lan sở này. Đây có lẽ cũng là nơi duy nhất trên trái đất mà những học sinh khuyết tật không có cách đến trường nào khác, ngoài tẩm lưng bè bạn.

Đỗ Ngọc kết luận rằng ở xã hội này hẽ có một đứa trẻ tật nguyền thì vài năm sau lại có thể thêm một đứa trẻ còng lưng. Chính cái lưng còng và đôi chân dị tật của các em đã tạo ra công việc (biểu dương) cho giới truyền thông, và công tác (trưng bày) cho giới lãnh đạo. Chứ ngoài việc “ăn của dân không từ một thứ gì” thì bọn này có còn biết chuyện chi khác để làm đâu? •

TRUYỆN CỔ TÍCH DA ĐỎ

• ĐỖ VĂN PHÚC sưu tầm

**Để tặng cho những ai
còn tin tưởng rằng Cộng sản thay đổi đường lối.**

Xưa kia, theo tục lệ trong các bộ lạc da đỏ, người thanh niên khi đến tuổi trưởng thành phải lìa gia đình, một thân một mình ra đồi chơi với thiên nhiên để chuẩn bị vào đời. Gấu Xám theo đúng truyền thống tốt đẹp đó, khăn gói lên đường. Ngày đầu tiên, chàng đến một thung lũng xanh tươi, với những hàng cây cao vút, với những loài hoa đại muôn sắc trải dài theo từng bước chân đi. Chàng náo nức tiến bước nhanh hơn hòng khám phá thêm vẻ đẹp của thiên nhiên. Đến ngày thứ ba, khi chàng ngước nhìn lên, thấy một đỉnh núi cao chót vót phủ đầy tuyết trắng.



“Ta sẽ thử sức mình leo lên đỉnh núi kia.” Chàng tự nhủ. Khoác lên người bộ áo da thú, lại choàng qua ngang vai tấm chăn thêu của mẹ cho, chàng hăm hở trèo lên đỉnh núi.

Đứng trên chót núi cao, đưa mắt nhìn quanh cảnh vật trải rộng ra dưới kia, lòng chàng tràn ngập niềm tự hào của một người chinh phục. Bỗng chàng nghe một tiếng rên dưới chân mình; chàng nhìn xuống và thấy một con rắn lục lạc. Biết gặp loài rắn độc, Gấu Xám dởm chân bước ra xa. Rắn sợ chàng bỏ đi, vội nói:

“Tôi sắp chết mất, nơi đây lạnh quá, toàn thân tôi đang cứng lên. Lại chẳng có thứ gì để ăn cả, mà tôi thì đòi từ cả tuần nay. Anh hãy ủ tôi trong chiếc áo kia để tôi hưởng được tí hơi ấm của thân thể anh và đưa tôi xuống dưới thung lũng.”

“Không,” chàng thanh niên da đỏ trả lời, “ta phải biết cảm giác, Ta biết quá rõ về mi. Mi là loài rắn độc nhất trên đời này. Nếu ta nhặt mi lên, mi sẽ cắn ta, còn gì đời ta nữa.”

“Chàng trai ơi,” rắn nói, “tôi sẽ cư xử với chàng trái lại. Nếu chàng cứu tôi, chàng sẽ là người ơn, nỡ nào tôi hại chàng.”

Chàng trai trẻ ngần ngừ trong giây lát, con rắn lại khéo ăn nói, ra sức ngọt ngào thuyết phục. Cuối cùng, chàng ta nhặt con rắn lên, cho vào trong áo mình và đem nó xuống núi.

Vừa khi chàng nhẹ nhàng đặt nó xuống bãi cỏ êm, rắn cuộn mình lại và nhanh như chớp, mổ vào bắp về người ơ.

“Ô kìa, ngươi đã hứa với ta...?” Chàng trai kêu lên đau đớn.

“Ngươi đã biết rõ ta là thứ gì trước khi ngươi nhặt ta lên kia mà.”

Rắn đắc thắng trả lời và lùi vào bụi cây đi mất! •

CÂU CHUYỆN CHUẨN BỊ ĐI TÙ CỦA MỘT ÔNG ĐÔ ĐỐC VIỆT CỘNG

Sơ lược tiểu sử:

Đô đốc CSVN
Nguyễn Văn
Hiến sinh năm 1954 tại
Ninh Bình.

- Năm 2009, ông được bổ nhiệm làm Thứ trưởng Bộ Quốc phòng kiêm Tư lệnh Quân chủng Hải quân.

- Năm 2011, ông được thăng cấp Đô đốc (nên biết tính tới ngày 5 tháng 12 năm 2011, Nguyễn Văn Hiến là người thứ hai mang cấp Đô Đốc của Hải quân Việt cộng - người đầu tiên là Đô Đốc VC Giáp Văn Cương);

- Ủy viên Ban Chấp hành Trung ương Đảng CSVN;
- Thứ trưởng Bộ Quốc phòng kiêm Tư lệnh Quân chủng Hải quân;
- Ủy viên Ủy ban Quốc phòng và An Ninh của Quốc hội.

- Tháng 5 năm 2020, Tòa án quân sự Quân chủng Hải quân CSVN đã mở phiên xử các bị cáo, trong đó có Đô Đốc Nguyễn Văn Hiến, qua vụ sai phạm tại ba khu đất quốc phòng trên đường Tôn Đức Thắng (TP Saigon). Vào chiều ngày 21/5/2020, Đô Đốc Nguyễn Văn Hiến bị tuyên phạt 4 năm tù về tội vi phạm các quy định về quản lý đất đai, thiếu trách nhiệm gây hậu quả nghiêm trọng, gây thất thoát cho ngân sách nhà nước 939 tỉ đồng (?)

Cũng trong tháng 5/2020, Ban Chấp hành Trung ương đảng CSVN quyết định thi hành kỷ luật Đô đốc Nguyễn Văn Hiến, nguyên Ủy viên Trung ương Đảng, nguyên Thứ trưởng Bộ Quốc phòng bằng hình thức khai trừ ra khỏi đảng.

Câu chuyện này được kể sau những sự kiện nêu trên xảy ra, và cùng đọc giả, chúng ta theo dõi việc ông Đô Đốc VC này chuẩn bị đi tù thế nào?

Sau khi nghe tòa tuyên án, Đô Đốc Nguyễn Văn Hiến, tư lệnh Quân chủng Hải Quân của nước CHXHCN Việt Nam anh hùng, lái xe về nhà để chuẩn bị đồ đạc đi tù.



Vừa vào đến nhà, bà vợ hỏi:

- Mấy cuốn lịch?

Hiến trả lời:

- Bốn.

Bà vợ bảo:

- Thế là may rồi. Tôi chỉ sợ mang tiếng có thằng chồng chết rũ tù.

Hiến phát cáu:

- Cái lúc tôi đưa tiền cho bà, bà có nói như thế không?

Vợ Hiến bảo:

- Chuyện! Ăn thì phải khéo chứ. Bao nhiêu thằng ăn mà có bị làm sao đâu?

Hiến gằn giọng:

- Chúng nó chưa bị moi ra đáy thôi. Moi ra thì từ thằng Chủ tịch nhà nước trở xuống, thằng nào cũng đáng đi tù hơn tôi.

Sau khi uống vội một hớp nước, Hiến dìu giọng:

- Thế bây giờ bà có sửa soạn đồ cho tôi đi tù hay không?

Vợ Hiến đi vào nhà trong lấy ra một cái va ly kéo hiệu "Samsonite" mua từ bên Anh. Hiến bảo:

- Đi tù chứ có phải đi du lịch đâu mà kéo theo cái này. Vào trong trại giam chúng nó cưỡi cho. Kiếm cái va ly nào cũ cũ ấy.

Vợ Hiến bảo:

- Nhà mình làm gì có đồ cũ. Đứa nào cưỡi thì vả vào mặt nó!

Hiến bâng khuâng:

- Tôi có còn là Đô đốc nữa đâu.

Bây giờ tôi là thằng tù hình sự có án. Ở trong đó toàn đại bàng với đầu gấu. Đang lo không biết có bị đưa nào vả vào mặt mình không đây nè.

Hai vợ chồng đang ngồi loay hoay thu xếp ít quần áo và một đống thuốc trị bệnh Trĩ của Hiến cho vào va ly thì có khách đến.

Khách là một người bạn thân của Hiến từ thời còn học trung học. Đánh trận ở biên giới phía Bắc bị mảnh pháo vật đi một mảng đầu, phục viên về cứ ương bướng, không được kết nạp đảng dù thuộc diện đối tượng lâu năm. Sống chật vật với nghề nấu rượu lậu nhưng coi trời bằng vung. Được cái chơi với bạn bè rất tốt, thuỷ chung.

Vừa bước vào nhà, cái miệng người bạn đã oang oang:

- Thằng Hiến, mà giỏi. Mày không khóc ở toà là tao khoái rồi. Tao chỉ lo mày lại giống như mấy thằng khốn nạn kia.

Ở ngoài thì vênh váo, thượng đài hạ đẹp, ăn cho nứt bụng, lúc đứng trước vành móng ngựa thì khóc như con nít. Một điều hai điều xin lỗi bác Trọng vung vít; cứ làm như chúng nó tham nhũng lấy tiền túi của bác Trọng chứ không phải tiền thuế của nhân dân.

Hiến ngược nhìn bạn mình ngơ ngác:

- Khóc cái cù gì? Đang mừng thấy mẹ đây. Lãnh 4 cuốn lịch, ở tù cao lăm chừng 2 cuốn là cùng.

Về xong, tao cho vợ con qua Mỹ theo diện đầu tư hết. Chỉ tốn chừng nửa triệu đô chứ bao nhiêu. Tao có đrowsing dây rồi.

Qua bên đó tao chống Cộng tới bến cho mà coi. Bao nhiêu cái thối tha của tụi lãnh đạo nhà nước tao sẽ khui ra cho bắng hết...

Người bạn nhìn chằm chằm vào mặt Hiến:

- Tụi mà hành xử y như một lũ kẻ cướp với nhau. Mày cũng chẳng tốt lành gì. Đứng đầu quân chủng Hải quân mà để giặc Tàu làm loạn ngoài Biển Đông. Sĩ quan cấp cao thì bận bịu bán đất quốc phòng chia nhau, mặc cho lính tráng phải ra ngồi chờ, bán từng bó rau để cải thiện bữa ăn.

Hiến hít một hơi dài, khuôn mặt xanh mét, mái tóc nhuộm chẻ bảy-ba rịn những giọt mồ hôi:

- Chẳng làm gì được đâu. Chỗ bạn bè tao mới nói. Chúng nó bán hết biển đảo rồi. Mà bán sỉ chứ không bán lẻ nhé. Biết rõ được điều này nên hàng tướng lãnh bọn tao bây giờ thằng nào như thằng này, chỉ chăm bắp lo kiếm tiền phòng thân thôi.

Người bạn nói:

- Tính cả mà giờ này cũng có cả chục thằng tướng ngồi tù rồi. Thật không có quốc gia nào mà tướng lãnh đi tù nhiều như ở cái đất nước vinh quang, hạnh phúc thứ 5 trên thế giới này của mình. Nhưng chắc tụi mà vào đó thì cũng làm vua tù thôi...

Câu nói vô tình của người bạn đã chạm vào nỗi lo ngay ngáy thầm kín của Hiến. Hiến lắc đầu:

- Không đâu. Bà xã tao có đi hỏi thăm mấy người bạn có chồng đi tù. Họ nói bây giờ bọn tai to mặt lớn, bộ trưởng với lại tướng tá kéo nhau vào tù nhiều quá, không còn được ở phòng riêng nữa đâu.

Con vợ của thằng tướng Hoá còn kể tù đại gia năm bảy người chung một phòng, cứ cãi nhau, đánh nhau đến nỗi quản giáo phải cho mấy thằng tù nghèo vào ở chung để có người can. Bà ấy còn kể thằng bộ trưởng Tuấn 2 lần bị tù bị đại bàng đánh lén đến rách cả mắt về cái tội lúc còn là bộ trưởng viết sách dạy đạo đức, mang vào trại giam bắt chúng nó học, bây giờ chúng nó ghét.

Người bạn nghe vậy ái ngại nhìn bạn mình. Hiến né tránh cái nhìn ấy bằng cách cúp mắt xuống, chực khóc...

Dùng lúc ấy, gia đình đưa con gái ập tới. Đứa cháu ngoại 8 tuổi của Hiến thấy cảnh sắp xếp va ly liền reo lên:

- A! Ông ngoại chuẩn bị hành quân ra mặt trận biển đấy hả ông?

Hiến không trả lời. Hắn cúi mặt xuống thấp hơn nữa, và từ bờ mi của Hiến, hai giọt nước mắt nhục nhã lăn nhanh xuống má... •

Fb Loc Duong

• Trần Văn Giang (st)



**LỚP LUYỆN THI
NHẬP TỊCH HOA KỲ**
vẫn nhận thêm học viên
Thời gian thuận lợi

HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS
7 7 3 • 7 2 8 • 3 7 0 0

Trang Y Tế Bảo Vệ Sức Khỏe Gia Đình

• Bác sĩ NGUYỄN Ý ĐỨC

ĂN CHAY và Lợi Ích

Từ *Chay* của ta bắt nguồn từ chữ “*Trai*” trong tiếng Hán, có nghĩa là giữ cho lòng dạ thanh tịnh để đạt đến một trạng thái tinh thần nào đó. Thường thì khi người có tâm nguyện gì lớn lao, hay muốn tập trung tinh thần vào một việc gì, người xưa thường luôn bắt đầu bằng cách “giữ gìn trai giới”.

Mỗi tôn giáo có thể hiểu về ăn chay theo cách hơi khác nhau. Chẳng hạn ăn chay theo Hồi giáo (như trong tháng Ramadan) khác với ăn chay theo Thiên Chúa giáo và cũng không giống với ăn chay theo Phật giáo.

Khái niệm ăn chay đề cập tới trong bài viết này được hiểu là “không ăn thịt, cá hoặc bất cứ thức ăn nào có nguồn gốc động vật”. Như vậy người ăn chay chỉ ăn rau, trái, các loại hạt, củ...được thu hái từ thực vật. Tuy nhiên cũng có người ăn chay chấp nhận dùng thêm trứng, sữa và các thực phẩm chế biến từ sữa.

Ăn chay đã được thực hiện từ nhiều ngàn năm. Những năm gần đây phong trào không ăn thịt, chỉ ăn rau trái được nhiều người quan tâm, ngay cả các nhà nghiên cứu khoa học và giới y học. Và do có nhiều kết quả tích cực mang lại sức khỏe đã được chứng minh, nên việc ăn chay hiện đang được rất nhiều người áp dụng.

Một nghiên cứu về chế độ dinh dưỡng ở Trung Hoa thấy rằng đa số dân chúng ở nông thôn ăn nhiều rau trái, ít thịt động vật, nhiều bột, nhiều chất xơ. Mức độ cholesterol trong máu của họ rất thấp, họ ít bị các bệnh tim, béo phì, tiểu đường, loãng xương...

Từ nhận xét đó, một nhà nghiên cứu về dinh dưỡng và sức khỏe, bác sĩ Collin Campbell của trường Đại học Cornell đã kết luận: “Nói về nguồn gốc, con người thuộc loại ăn rau trái. Do đó ta nên ăn nhiều loại thực phẩm rau trái, thực vật và giới hạn thực phẩm từ động vật để có sức khỏe tốt”.

Họ thấy rõ tác hại của việc ăn nhiều thịt động vật giàu chất béo, cùng với những chất phụ gia luôn dễ dàng gây bệnh cho cơ thể.

Nhiều nghiên cứu cho thấy ăn chay có thể làm giảm nguy cơ mắc bệnh béo phì, ung thư, bệnh động mạch tim, tiểu...Những lý do ăn chay:

Người ăn chay có thể do nhiều động lực, lý do khác nhau. Nói chung, có thể kể ra những lý do phổ biến nhất như sau đây:

1-Ăn chay vì quan tâm tới môi trường.

Quan điểm của những người ăn chay vì quan tâm đến môi trường có thể tóm tắt ở một số vấn đề chính là:

a-Việc nuôi súc vật để lấy thịt sẽ làm ô nhiễm môi trường vì các chất phế thải của chúng;

b-Thủy sản bị đánh bắt nhiều đến nỗi các loài tôm cá đang rơi vào tình trạng diệt chủng;

c-Không nên phí phạm quá nhiều thực phẩm để nuôi súc vật trong khi còn có nhiều người đói vì thiếu lúa gạo.

2- Ăn chay vì lòng nhân từ

Những người ăn chay vì lòng nhân từ chủ trương là m giảm sự đau khổ của súc vật cũng như không giết chúng để là m thức ăn cho con người.

Đối với những người này, súc vật cũng có cảm xúc như con người: sợ hãi khi thấy sinh mạng bị đe dọa; mừng vui khi được nuôi ăn; đau đớn khi bệnh tật; quyết luyến chủ nuôi thân thương... Đôi khi chúng cũng tỏ

ra rất thông minh và hữu dụng cho đời sống con người.

Họ cũng bất mãn khi thấy động vật bị nhốt trong những chuồng chật hẹp, gò bó, nuôi bằng thực phẩm nhiều hóa chất, cho mau béo lớn rồi đưa tới lò giết không nương tay.

Vì thế, họ cho rằng giết súc vật để ăn thịt là hành động tàn ác và không cần thiết. Còn ăn rau trái là giúp nuôi dưỡng lòng nhân từ, mang lại sự bình an và hạnh phúc cho đời sống muôn loài. Hơn nữa, khi chúng ta săn bắt động vật để giết thịt, chúng ta dồn loài vật đến chỗ diệt chủng. Còn khi chúng ta chọn các loại rau trái làm thực phẩm, ta vẫn có thể gieo trồng, chăm sóc làm cho chung lan ttàn khắp nơi và ngày càng xanh tốt, phong phú hơn.

3-Ăn chay vì lý do tôn giáo.

Một số tôn giáo dạy tín đồ ăn chay như một trong các phương thức tu tập. Các vị tu sĩ giảng rằng sinh vật nào cũng có sự sống, cũng đáng quý như nhau nên giết một loại này để nuôi một loại khác là trái với đạo lý. Người ăn chay thường chỉ ăn rau, củ, trái cây và uống nước thiên nhiên. Cuộc sống đơn giản như thế giúp họ nuôi dưỡng các điều lành và phát triển tình thương bao la tới mọi sinh vật. Tín đồ đạo Phật, đạo Hồi còn tin ở sự luân hồi. Sau khi chết thì linh hồn sinh vật đó sẽ nhập vào sinh vật khác. Khi súc vật bị giết thịt nhiều thì những linh hồn sẽ không có nơi nương tựa Cấm sát sinh là để giảm thiểu những linh hồn bơ vơ này.

4- Ăn chay vì sở thích.

Những người có sở thích ăn chay muốn tận hưởng hương vị đặc biệt nhẹ nhàng và dễ tiêu của rau trái cũng như tránh được các bệnh nhiễm độc do thịt, cá gây ra. Chẳng hạn, họ biết rằng không ăn thịt bò thì chẳng bao giờ lây bệnh bò điên, bệnh lở móng lở miệng... hoặc không ăn thịt heo thì sẽ không có nguy cơ bị lây nhiễm sán lại từ thịt heo...

Cũng có người ăn chay vì thói quen gia đình hoặc ảnh hưởng của bạn bè

5- Ăn chay vì lý do kinh tế.

Một số người ăn chay đơn giản chỉ vì rau trái tương đối rẻ tiền hơn hoặc không có điều kiện nuôi súc vật để lấy thịt ăn. Một bữa trưa ở tiệm chay bao giờ cũng rẻ hơn là một mâm cơm thịnh soạn trong nhà hàng đắt tiền.

6- Ăn chay vì ý ích lợi cho sức khỏe

Ảnh hưởng tích cực của việc ăn chay đến sức khỏe con người gần đây đã được nghiên cứu khá kỹ lưỡng, và những kết quả đã được công bố luôn khích lệ người ăn chay.

Vì thế, rất nhiều người ở phương Tây hiện áp dụng chế độ ăn chay chỉ vì muốn tốt cho sức khỏe, tránh được nhiều bệnh ngặt nghèo đang phát triển tràn lan trong các đường, sâu răng, bệnh chi nang đại tràng...

Các hình thức ăn chay.

Có nhiều cách ăn chay khác nhau nhưng món ăn căn bản vẫn là từ thực vật.

1-Ăn rau trái thuần túy.

Những người ăn chay thuần túy chỉ ăn các sản phẩm của thực vật như rau, trái cây, hoa, củ, hạt. Họ không dùng bất cứ thứ gì từ động vật như các loại thịt, cá, trứng và các thực phẩm chế biến từ trứng như bơ, sữa, pho mát... Một số người không dùng cả mật ong vì cho rằng đây là chất do sinh vật tạo ra. Họ cũng không tiêu thụ món ăn nấu nướng với chất béo động vật như chiên xào với mỡ.

2-Ăn hỗn hợp rau -trái-trứng-sữa

Những người ăn chay thuộc nhóm này cũng ăn uống giống như người ăn chay thuần túy , chỉ khác là họ chấp nhận bổ sung vào thực đơn của mình hai món trứng và sữa (dĩ nhiên là kèm theo các sản phẩm chế biến từ sữa). Những người chủ trương không giết súc vật đều thuộc nhóm này, vì họ cho rằng việc ăn trứng không làm hại đến con vật để trứng, cũng như dùng sữa không làm hại tới con vật cho sữa, bởi vì chúng vẫn có thể duy trì được cuộc sống tự nhiên.

Nhóm ăn chay loại này thường tiêu thụ khoảng 35% năng lượng từ chất béo so với nhóm ăn thịt thì tới 40%.

Trong nhóm này lại có một số người không chấp nhận ăn trứng, vì họ cho rằng trứng là hình thức khởi đầu của sự sống.

Ngoài ra còn một số người không ăn thịt đỏ nhưng ăn một ít thịt gà, cá cùng với rau trái các

loại, ăn rau trái còn sống, chỉ ăn trái cây, hạt, dầu olive, mật ong hoặc chỉ ăn thực phẩm nuôi trồng tự nhiên mà không dùng phân bón, thuốc sát trùng hóa học...

Lợi ích việc ăn chay

Con số người ăn chay trên thế giới hiện nay lên rất cao. Nếu một chế độ ăn chay mà cân bằng với đủ các chất dinh dưỡng thì cũng tốt, nhưng cho tới nay chưa có bằng chứng là ăn chay làm con người khỏe hơn hoặc làm tăng tuổi thọ.

Về những tác dụng tích cực của chế độ ăn chay đối với sức khỏe, chuyên gia dinh dưỡng Johana Dwyer của Đại học Y khoa Tufts ở Boston tóm tắt như sau : “Có nhiều dữ kiện cho thấy ăn rau trái rất tốt để làm giảm nguy cơ mập phì, táo bón, ung thư phổi và ghiền rượu. Cũng có bằng chứng là nguy cơ về cao huyết áp, bệnh động mạch vành, tiểu đường loại II, sạn túi mật cũng giảm thiểu. Một số bằng chứng khác cũng cho là rau trái có thể giảm nguy cơ ung thư vú, bệnh nang chi ruột, ung thư ruột già, sạn thận, loãng xương, hưng răng”.

Số người ăn chay trên toàn thế giới hiện nay đã chiếm một tỷ lệ rất cao. Mặc dù chưa có bằng chứng rõ ràng là ăn chay có thể giúp con người tăng thêm tuổi thọ, nhưng nếu chế độ ăn chay được cân bằng với đủ các chất dinh dưỡng thì cũng tốt cho sức khỏe và không có nguy cơ suy dinh dưỡng như nhiều người vẫn lầm tưởng. Một số lợi ích cụ thể của việc ăn chay có thể được kể ra như sau:

1-. Giảm nguy mắc bệnh tim.

Hầu hết các loại thực vật đều không có cholesterol và chất béo bão hòa. Các chất béo này chỉ có nhiều trong thịt động vật. Vì vậy, người ăn chay ít bị cao cholesterol, một chất dinh dưỡng mà nếu có tỷ lệ quá cao trong máu, đã được chứng minh là nguyên nhân gây ra bệnh tim mạch, vữa xơ động mạch, nhồi máu cơ tim. Nhiều nghiên cứu cho hay, nếu giảm cholesterol trong máu xuống 10% thì nguy cơ bệnh động mạch vành sẽ giảm đến 30%.

Bác sĩ Dean Ornish ở California thấy rằng một chế độ ăn uống ít chất béo với rau trái đồng thời lại vận động cơ thể, sống tích cực có thể đảo ngược diễn biến của một số bệnh tim. Lý do là khi cholesterol giảm sẽ đưa tới giảm các mảng xơ vữa bám vào thành động mạch. Kết quả một nghiên cứu mang tên Oxford Vegetarian Study ở Anh quốc được công bố năm 1994, thực hiện trong 12 năm với đối tượng nghiên cứu là 6000 người ăn chay và 5000 người ăn thịt, cho thấy bệnh động mạch vành ở nhóm ăn chay thấp hơn nhóm kia tới 28%.

Các nhà nghiên cứu M. Burr và B. Butland đã nhận thấy rằng tỷ lệ người ăn chay chết vì nhồi máu cơ tim thấp hơn so với những người không ăn chay tới 57%.

Nhà nghiên cứu Claude Chang đã quan sát 1900 người Đức ăn chay và nhận thấy tỷ lệ chết vì bệnh tim mạch của đàn ông thấp hơn 60% và đàn bà thấp hơn 44%, so với những người không ăn chay.

2-Giảm nguy cơ béo phì

Nghiên cứu của Hiệp Hội Y Khoa Anh Quốc (British Medical Association) cho hay người ăn chay thường có trọng lượng cơ thể vừa phải hơn so với những người ăn nhiều thịt, cá.

Một thành viên tham gia trong cuộc nghiên cứu mang tên Oxford Vegetarian Study là P. Appleby cho hay người không ăn thịt thường có vóc dáng mảnh mai hơn người ăn thịt.

Có nhiều lý do dẫn đến thực tế này:

-Thức ăn thực vật thường có rất ít chất béo. Chất béo cung cấp một lượng calori nhiều hơn các chất dinh dưỡng khác như tinh bột, đạm. Năng lượng do rau trái cung cấp chỉ đủ dùng cho cơ thể mà không có dư thừa để tích trữ dưới dạng mỡ béo.

-Rau trái có nhiều chất xơ với rất ít calori, làm cho người ăn mau no nên không ăn quá nhiều.

Tuy nhiên, nếu không ăn thịt mà lại ăn nhiều sữa, bơ, phó mát thì cũng khó mà giữ cho cơ thể được mảnh mai.

3- Ít bị rối loạn tiêu hóa

Ăn rau trái đã được chứng minh là rất tốt để không bị táo bón và bị bệnh chi nang ruột (diverticulosis) với các túi nhỏ lồi ra ở niêm mạc ruột. Nhà nghiên cứu J. S. Gear nhận thấy chỉ có 12% người ăn chay bị bệnh này trong khi tỷ lệ mắc bệnh này ở người không ăn chay là 33%. Lý do là chất xơ trong rau trái hút nhiều nước, giúp

cho phân lớn, mềm, dễ dàng cho việc đại tiện, đồng thời lại kéo theo chất cặn bã độc trong ruột già để thải ra ngoài.

Nhưng cũng xin lưu ý là nếu đột nhiên tăng lượng chất xơ lên quá nhiều trong chế độ ăn sẽ có thể đưa tới tắc ruột.

4- Giảm nguy cơ bị cao huyết áp.

Huyết áp cao có thể đưa tới bệnh tim, tai biến động mạch não, suy thận.

Các chuyên gia dinh dưỡng F.M. Sacks và B. Armstrong nhận thấy người ăn chay có huyết áp thấp hơn người không ăn chay.

Một chuyên gia dinh dưỡng khác thấy ăn chay cũng có thể làm giảm huyết áp ở người đang bị bệnh cao huyết áp. Hiện tượng này được giải thích là có thể do ăn chay người ta ít mập béo hoặc do ăn rau trái có ít muối, hoặc cũng có thể do người ăn chay thường có nếp sống điều độ, lành mạnh hơn.

5- Sỏi túi mật

Thành phần hóa học của sạn túi mật là cholesterol, mật và muối calci . Các sạn này được tạo ra trong túi mật và gây đau cho người bệnh.

Nghiên cứu ở một nhóm 750 phụ nữ, người ta thấy nhóm ăn chay chỉ có 12% bị sỏi túi mật, trong khi đó nhóm không ăn chay tỷ lệ lên tới 25%.

Các nhà nghiên cứu giải thích là người ăn chay tương đối ít béo mỡ hơn, thực phẩm của họ ít cholesterol và nhiều chất xơ, tất cả đều giúp giảm nguy cơ sỏi túi mật.

6- Giảm nguy cơ loãng xương

Loãng xương gây ra do mất khoáng calci trong xương, làm cho xương trở nên giòn, dễ gãy. Bệnh thường thấy ở nữ giới vào thời kỳ mãn kinh.

Kết quả nghiên cứu của A.G. Marsh công bố năm 1988 cho biết là sự mất calci ở người ăn chay ít xảy ra hơn ở người không ăn chay. Theo Marsh, chất đậm đặc vật có nhiều sulphur, chất này làm tăng độ acid trong máu, đưa đến tăng lượng calci thải ra trong nước tiểu, do đó làm giảm calci trong xương.

Khoa học gia B.J. Abelow nhận thấy hiện tượng gãy xương hông do loãng xương thường xảy ra ở dân chúng thuộc các quốc gia ăn nhiều thịt động vật.

7- Giảm nguy cơ mắc bệnh ung thư.

Đã có nhiều chứng minh là chế độ ăn uống có nhiều liên hệ nhân quả với các loại ung thư . Tỷ lệ mắc bệnh ung thư ở người ăn thịt động vật cao hơn so với ở những người ăn nhiều rau trái hoặc ăn chay. Tỷ lệ tử vong vì ung thư cũng cao hơn ở người ăn nhiều thịt đỏ. Thịt đỏ là các loại thịt heo, bò, cừu ... có màu đỏ, khác với thịt trắng là các loại thịt gà, vịt...

Giáo sư Tim Byers thuộc trường Đại học Colorado ở Denver cho biết: “ Nhiều luận cứ khoa học cho rằng trái cây và rau là những thành phần có khả năng bảo vệ cơ thể đối với tất cả bệnh ung thư tiêu hóa và các ung thư do hút thuốc lá gây ra”.

Một nghiên cứu của P. Willet năm được công bố 1990 với đối tượng nghiên cứu là trên 88.000 phụ nữ tuổi từ 34 tới 59 cho thấy là nhóm phụ nữ ăn nhiều thịt đỏ bị ung thư ruột già gấp đôi so với nhóm người chỉ ăn thịt đỏ một lần trong tháng và tỷ lệ này càng thấp hơn nữa ở những người ăn chay. Lý do có thể vì thức ăn chay có nhiều chất xơ, ít chất béo bão hòa. Một lý do nữa có thể là người ăn chay có lượng acid mật thấp hơn ở người ăn nhiều thịt và acid này là đã bị coi như một trong nhiều chất có thể đưa tới nguy cơ bị ung thư.

Bệnh ung thư vú cũng ít hơn ở những phụ nữ ăn chay. Lý do là rau trái làm thay đổi lượng kích thích tố nữ estrogen trong máu và làm thiếu nữ chậm có kinh lần đầu, và sự trễ kinh lần đầu này đã được coi như là có thể làm giảm nguy cơ ung thư vú.

Nhà nghiên cứu P. K. Mills cũng nhận thấy là ung thư nhiếp tuyến và tụy tạng ít hơn ở nhóm người ăn rau, trái cây.

Những điều người ăn chay cần lưu ý.

Một người khỏe mạnh bình thường và ăn chay với một chế độ dinh dưỡng cân bằng thì sẽ không có vấn đề gì về sức khỏe. Nhưng đối với những người ăn chay thuần túy, nếu không có sự quan tâm đúng mức đến thực đơn

hàng ngày, sẽ có nguy cơ thiếu sót một vài chất dinh dưỡng.

Người ăn chay có dùng thêm trứng, sữa và các sản phẩm chế biến từ sữa có thể dễ cung cấp đầy đủ chất dinh dưỡng hơn là ăn chay thuần túy. Vì thế chế độ ăn chay này thích hợp với các đối tượng như trẻ em đang thời kỳ tăng trưởng, phụ nữ có thai hoặc đang cho con bú sữa mẹ, hoặc người bệnh mới phục hồi. Người ăn chay thuần túy có thể có nguy cơ thiếu một số amino acid thiết yếu mà rau trái không có cũng như một số sinh tố, khoáng chất như sinh tố B2, B12, D, Calcium, sắt và kẽm.

Cần lưu ý là nhu cầu của cơ thể về chất đạm khá phức tạp, không phải chỉ là thịt với cá, mà còn ở hơn hai chục amino acid trong đó có 11 thứ được coi như cần thiết vì cơ thể không thể tổng hợp được, phải được cung cấp trực tiếp từ thức ăn. Thực phẩm động vật có đủ các amino acid, trong khi đó rau trái các loại lại không có đủ ngoại trừ đậu nành. Thành ra người ăn chay cần lưu ý tới tính chất quý giá này của đậu nành nói riêng, và tất cả các loại đậu, hạt có nhiều chất đạm nói chung, vì chúng đều có thể dùng thay thế cho thịt, cá.

Người ăn chay có thể cung cấp đầy đủ dinh dưỡng cho cơ thể bằng cách pha trộn các loại rau, trái, hạt, củ với nhau trong bữa ăn hằng ngày. Thí dụ, hạt ngũ cốc thiếu lysine nhưng nhiều methionine thì ta có thể ăn thêm các loại đậu có nhiều lysine, ít methionine.

Một điều khác cần lưu ý là chất đạm thực vật thường có tỷ

lệ hấp thụ thấp hơn chất đạm động vật, cho nên người ăn chay cần tiêu thụ một số lượng nhiều hơn. Thí dụ, một người nặng 70 kí cần 54g chất đạm mỗi ngày, để đáp ứng nhu cầu này, người ăn chay cần ăn vào nhiều hơn 25%, tức là khoảng 68 g chất đạm. Trẻ em đang tăng trưởng, phụ nữ có thai hoặc cho con bú sữa cần nhiều hơn nữa.

- Calci cần thiết cho sự tăng trưởng xương và răng, cho sự đông máu, truyền tín hiệu thần kinh và sự co duỗi của bắp thịt. Calci có nhiều trong sữa, bơ, pho mát, cá trích, cá hồi khi ăn cả xương. Người ăn chay thuần túy cần ăn nhiều loại rau có lá màu xanh đậm và các loại thực phẩm có bổ sung calci.

- Sinh tố D giúp cơ thể hấp thụ calci. Sinh tố này có nhiều trong lòng đỏ trứng, dầu cá, hoặc được cơ thể tạo ra khi da tiếp xúc với ánh nắng. Người ăn chay cần ăn thực phẩm có pha thêm sinh tố D hoặc tiếp xúc với nắng nhiều hơn một chút.

- Sinh tố B12 cần thiết cho sự cấu tạo hồng cầu và cho việc hoàn tất các chức năng của hệ thần kinh. Sinh tố này có nhiều trong thịt động vật, sữa, bơ, pho mát, trứng, thủy sản. Thực vật không có sinh tố B12, nên người ăn chay cần ăn thực phẩm có bổ sung sinh tố này hoặc dùng thêm thuốc có B12, dạng ống tiêm hay viên uống cũng được.

- Sinh tố B2 có nhiều trong sữa, bơ, trứng, pho mát, tim, gan, thịt động vật, hạt ngũ cốc, rau có lá màu xanh đậm và các loại rau đậu... Người ăn chay cần có sinh tố này bằng cách ăn rau có lá đậm, các loại đậu, hạt hoặc thực phẩm có pha thêm sinh tố B2.

- Sắt là một thành phần của huyết cầu và các men cần cho sự chuyển hóa thực phẩm. Sắt có nhiều trong gan động vật, thịt bò, thịt gà, tôm cá. Thực phẩm thực vật có nhiều sắt là đậu phụ, các loại hạt, lá rau có màu xanh đậm, nước trái mận khô (prune), vỏ khoai tây...

- Kẽm cần thiết trong các men để chuyển hóa chất đạm, cho cơ quan sinh dục, cho sự miễn dịch. Kẽm có nhiều trong tôm, gan, thịt bò, thịt gà, lòng đỏ trứng, rau trái như các loại hạt...

Trường hợp đặc biệt

Có hai trường hợp mà người ăn chay cần phải lưu ý. Đó là phụ nữ đang thai hoặc đang cho con bú sữa mẹ và trẻ em đang thời kỳ tăng trưởng.

I- Phụ nữ mang thai hoặc đang cho con bú sữa mẹ.

Ăn chay thuần túy thường phải đặc biệt lưu ý cung cấp đủ chất dinh dưỡng cho những người mẹ này. Mỗi ngày, phụ nữ mang thai cần nhiều hơn mức bình thường 300 calori, và nếu đang cho con bú thì cần nhiều hơn mức bình thường 500 calori. Nhu cầu về chất đạm cũng tăng thêm khoảng 10 đến 15g mỗi ngày. Như vậy, nếu dùng thêm sữa thì có đủ số chất đạm, còn nếu ăn chay thuần túy rau trái thì nên chú ý dùng thêm các thực phẩm từ đậu nành, vì loại đậu này có đủ các chất đạm như thịt động vật.

Ngoài ra, phụ nữ mang thai cũng cần uống thêm Sắt, Calci, kẽm, các sinh tố D và B12.

2- Trẻ em đang thời kỳ tăng trưởng

Trẻ em đang tuổi tăng trưởng cần được cung cấp đủ số năng lượng. Vì thế, nếu ăn chay thuần túy thì phải lưu ý cung cấp đủ số năng lượng cũng như các chất dinh dưỡng.

Một điểm đáng lưu ý nữa là các em có bao tử chưa phát triển hoàn chỉnh, nên bữa ăn no của các em thường vẫn chưa cung cấp đủ nhu cầu năng lượng và dinh dưỡng. Chẳng hạn như, một bát đậu làm các em đầy bụng chỉ cung cấp được chừng 240 calori. Do đó, trẻ em ăn chay nên uống thêm sữa - một ly sữa cung cấp thêm cho các em khoảng 150 calori. Các thực phẩm nhiều đạm và chất béo như đậu nành, đậu xanh, đậu phộng...cũng cần được lưu ý bổ sung thường xuyên vào thực đơn của các em. Cuối cùng, các bậc cha mẹ muốn con ăn chay nên tham khảo ý kiến các chuyên viên dinh dưỡng để có thể cung cấp một chế độ ăn uống đầy đủ và hợp lý cho trẻ.

Như đã nói, ăn chay hiện bấy giờ là một khuynh hướng phổ biến, được rất nhiều người ủng hộ vì nhiều lý do khác nhau. Tuy nhiên, một chế độ ăn chay cung cấp đầy đủ dinh dưỡng cho cơ thể là một bài toán không dễ giải quyết, mà cần có sự quan tâm thích hợp cũng như những hiểu biết đầy đủ. Do đó, việc tham khảo các chuyên viên dinh dưỡng khi có nghi ngờ là điều cần thiết.

Theo ông John Vanderveen, Giám Đốc Cơ quan Thực Dược Phẩm Hoa Kỳ thì :

“ Việc giới hạn chế độ ăn uống sẽ làm khó khăn hơn cho việc cung cấp đủ chất dinh dưỡng cần thiết. Do đó, để được khỏe mạnh, người ăn chay cần phải có kế hoạch quy mô, chính xác để cung cấp các chất dinh dưỡng cần thiết cho cơ thể”.

Tổ chức American Dietetic Association khuyên người ăn chay nên làm các điều sau đây:

1- Tham khảo các chuyên gia dinh dưỡng về vấn đề ăn uống trong các trường hợp đặc biệt, nhất là khi có thai, nuôi con sữa mẹ, hồi phục sau cơn bệnh hoặc trẻ em đang thời kỳ tăng trưởng.

2- Giảm thiểu tiêu thụ các thức ăn cung cấp nhiều năng lượng nhưng ít bồi dưỡng.

3- Ăn nhiều loại hạt, đậu, trái cây, rau khác nhau.

4- Nếu dùng thêm trứng, sữa thì nên lựa loại sữa ít chất béo.

5- Phụ nữ có thai nên dùng thêm sắt và folate

6- Trẻ em cần tăng cường thêm chất đạm, sinh tố D, calci, sắt, kẽm....

7- Cho con bú sữa mẹ cân bổ sung nhiều chất đạm, sinh tố D và calci.

Nếu thực hiện được các hướng dẫn trên đây thì người ăn chay có thể loại bỏ được những quan điểm sai lầm từ trước vẫn cho rằng ăn chay sẽ thiếu dinh dưỡng, chẳng hạn như ăn chay sẽ thiếu chất đạm, thiếu sinh tố D, B 12, thiếu calci, sắt, kẽm...

Thực tế đã chứng tỏ rằng những người ăn chay biết cân bằng dinh dưỡng còn khỏe mạnh và ít bệnh tật hơn cả những người ăn nhiều thịt, cá! •





Khẩu trang (face masks) , không còn nghi ngờ nữa, đã đóng một vai trò quan trọng trong các chiến lược đối đầu với dịch bệnh COVID-19 trên toàn cầu. Nó không chỉ giúp ngăn ngừa SARS-CoV-2 mà còn nhiều loại virus và vi khuẩn khác.

Cũng không khó để nhận ra rằng khẩu trang đã và đang có xu hướng trở thành quà tặng, chương trình khuyến mãi của nhiều hoạt động kinh doanh, trên các website thương mại điện tử, chạy đua theo kiểu “bán hàng tặng kèm khẩu trang”. Kết quả như thế nào? Nhiều gian hàng đã thấy được hiệu quả rõ rệt khi lượt khách đặt mua tăng mạnh, họ đã vượt qua cơn ế ẩm nhờ tặng kèm khẩu trang. Tương tự, các nhà hàng, tiệm nails, cửa hàng...đều đang theo xu hướng tặng khẩu trang cho khách, vừa để tuân theo trật tự “bình thường mới” trong xã hội, vừa đáp ứng nhu cầu bảo vệ sức khỏe của cả khách hàng và chính mình. Thủ tướng tượng, quý vị bước vào một tiệm nails nhưng quên mang theo khẩu trang, không sao, nhân viên mang cho quý vị một chiếc khẩu trang chuyên dụng hoàn toàn mới và sạch sẽ. Còn gì tiện lợi và an tâm hơn?

Dù vậy, hầu hết các khẩu trang thời trang làm từ vải hoặc sợi bông có thể giặt được, và đều có thể tái sử dụng, chúng chủ yếu được dùng để phòng chống ô nhiễm không khí hoặc dị ứng phấn hoa, nhưng vô dụng trước virus và vi khuẩn. Cái chúng ta cần và nên sử dụng là loại khẩu trang chuyên dụng dùng một lần. Và chất lượng của các thương hiệu khác nhau có thể khác nhau, mặc dù những chiếc khẩu trang có thể trông giống nhau.



Một chiếc khẩu trang chuyên dụng tốt cần phải dễ thở, thông thoáng, nhẹ nhàng, mềm mỏng, dễ áp chặt với khuôn mặt để che kín mũi, miệng, đồng thời phải có các tính năng sau:

1. Có khả năng ngăn không khí trực tiếp đi vào miệng, mũi. Để ngọn lửa phía trước khẩu trang khoảng 1 tấc (10cm hay 4-5 inches) và thổi qua, lửa sẽ không tắt.

Một trong những cách để tránh lây nhiễm virus là đeo khẩu trang để ngăn chặn sự xâm nhập của chúng vào cơ thể. Như đã biết, miệng và mũi là con đường của virus xâm nhập vào cơ thể. Khẩu trang chuyên dụng được thiết kế ba lớp để ngăn không khí trực tiếp đi vào miệng, mũi. Tính năng này thể hiện ở việc không thể thổi tắt ngọn lửa để trước mặt khoảng 1 tấc khi ta đang đeo khẩu trang.

Nếu quý vị có thể dễ dàng thổi tắt lửa khi đang đeo khẩu trang, thì đó không phải là một

chiếc khẩu trang tốt và chuyên nghiệp.

2. Đổ nước vào phải không thấm qua trong vòng 10 - 20 giây: Tính năng quan trọng nhất của một chiếc khẩu trang chuyên dụng là chống nước và giọt bắn để chúng không thể thấm xuyên vào bên trong, có khả năng giữ lại giọt bắn để khi ta nói chuyện, đổ mồ hôi hay hắt hơi, nước và giọt bắn không bị lem lên mặt ta.

Đổ một ít nước lên lớp ngoài và quý vị sẽ có thể thấy rằng khẩu trang không bị nước thấm qua. Nếu phía bên kia bị ẩm, đó không phải là khẩu trang tốt. Và khi ta hắt hơi, khẩu trang sẽ có thể giữ lại các giọt bắn, không bị lem, dính trên mặt. Nếu khẩu trang của quý vị không đảm bảo được điều này, đó không phải là khẩu trang tốt.

3. Như đã đề cập bên trên, một chiếc khẩu trang tốt cần phải dễ thở, thông thoáng, nhẹ nhàng, mềm mỏng, dễ áp chặt với khuôn mặt để che kín mũi, miệng, đồng thời phải có khả năng kháng khuẩn để người dùng đeo khẩu trang trong vài giờ vẫn có thể thấy dễ chịu và không cảm giác có mùi.

Dây đeo và thanh nẹp mũi phải mạnh mẽ nhưng linh hoạt cho phép ôm gọn khuôn mặt mà vẫn thoải mái. Thiết kế phù hợp với khuôn mặt mà không cản trở tầm nhìn hoặc hơi thở.

4. Có khả năng chống cháy (khó bắt cháy khi gặp lửa): tất cả các lớp làm bằng vải không dệt.

Các lớp của khẩu trang được làm từ loại vải đặc biệt, hoàn toàn không phải loại giấy thông thường. Do đó, nếu để khẩu trang ở gần hoặc hơi qua ngọn lửa, nó sẽ khó bắt lửa và cháy bùng lên như giấy. Thay vào đó, nó tan chảy ra. Nếu khẩu trang của quý vị bắt lửa ngay lập tức, thì đó chắc chắn không phải là loại tốt.

5. Có sự tinh điện nhẹ trong một chiếc khẩu trang tốt. Nếu quý vị xé khẩu trang thành dải vụn, sẽ có thể cảm thấy hiệu ứng hấp phụ tĩnh điện.

Xin lưu ý là tác dụng bảo vệ sức khỏe và phòng chống lây nhiễm chỉ phát huy khi chúng ta chọn đúng loại khẩu trang tốt từ các thương hiệu uy tín. Với hàng trăm loại khẩu trang chuyên dụng trên thị trường hiện nay, làm sao quý vị có thể biết loại nào là tốt nhất để sử dụng cho chính mình hay để làm quà tặng kèm, khuyến mãi để hỗ trợ cho doanh nghiệp của mình?



Rõ ràng, sức khỏe là điều quan trọng nhất, và khẩu trang chuyên dụng là giải pháp giúp chúng ta tự bảo vệ bản thân trước ô nhiễm và dịch bệnh. Như vậy, khi lựa chọn để mua khẩu trang chuyên dụng, mục tiêu hàng đầu là bảo đảm sự an toàn cho sức khỏe không chỉ của bản thân mà còn cho mọi người •

HỎI & ĐÁP

Hỏi:- Xin vui lòng phân tích thêm về những ưu điểm và nhược điểm diện bảo lãnh anh chị em.

(Tuan Dinh, IL 60625)

Đáp:

-Diện bảo lãnh anh chị em (F4) thường kéo dài từ 12 đến 13 năm, thực tế có thể 14 năm.

- *Ưu điểm:*

-Vợ và các con dưới 21 tuổi của người được bảo lãnh được đi cùng sang Mỹ.

- Gia đình người được bảo lãnh sẽ được cấp thẻ xanh 10 năm thay vì thẻ xanh 2 năm như diện vợ chồng có điều kiện. (CR1/CR2).

- *Nhược điểm:*

- Thời gian chờ lâu, lên đến 13 năm. Đến khi hồ sơ được gọi phỏng vấn, con của người được bảo lãnh quá 21 tuổi, theo đạo luật khai trừ CSPA sẽ không được đi cùng.

- Do nhiều người đi cùng nên người bảo lãnh có thể không đủ khả năng tài chính.

- Thời gian chờ lâu, nên những thay đổi trong thủ tục tiến hành thường phải phái bổ sung hồ sơ.

- Hồ sơ sẽ đóng lại nếu chẳng may người bảo lãnh và người được bảo lãnh (đương đơn chính) qua đời.

• (Francis Kh., VAI)



ENGLISH SECTION

• Compiled by ROSIE TINGPALPONG

U.S. Department of Homeland Security
U.S. Citizenship and Immigration Services
Office of the Director (MS 2000)
Washington, DC 20529-2000



**U.S. Citizenship
and Immigration
Services**

October 2, 2020

PA-2020-16

Policy Alert

SUBJECT: Inadmissibility Based on Membership in a Totalitarian Party

Purpose

U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) is issuing policy guidance in the [USCIS Policy Manual](#) to address inadmissibility based on membership in or affiliation with the Communist or any other totalitarian party.

Background

The inadmissibility ground for membership in or affiliation with the Communist or any other totalitarian party¹ is part of a broader set of laws passed by Congress to address threats to the safety and security of the United States.² In general, unless otherwise exempt, any immigrant who is or has been a member of or affiliated with the Communist or any other totalitarian party (or subdivision or affiliate), domestic or foreign, is inadmissible to the United States. This ground of inadmissibility only applies to aliens seeking immigrant status, such as aliens inside the United States applying to adjust status to that of a lawful permanent resident.

This guidance, contained in Volume 8 of the Policy Manual, is controlling and supersedes any related prior guidance on the topic.

Policy Highlights

- Provides guidance regarding the ground of inadmissibility based on membership in or affiliation with the Communist or any other totalitarian party, and USCIS determinations on membership in or affiliation with such an organization.
- Provides a step-by-step overview of the inadmissibility determination, as well as guidance on evidence and burden of proof, and applicable exceptions and waivers.

Citation

Volume 8: Admissibility, Part F, National Security and Related Grounds of Inadmissibility, Chapter 3, Immigrant Membership in Totalitarian Party [[8 USCIS-PM F.3](#)].

¹ See [INA 212\(a\)\(3\)\(D\)](#) (immigrant membership in totalitarian party).

² See [INA 212\(a\)\(3\)](#) (security and related grounds).

SOME CHILDREN OF US TROOPS BORN OVERSEAS WILL NO LONGER GET AUTOMATIC AMERICAN CITIZENSHIP

Effective October 29, 2020, some children born to U.S. service members and government employees overseas will no longer be automatically considered citizens of the United States, according to an alert issued by U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS).

This is a major shift in policy, as previously, children born to U.S. citizen parents were considered to be “residing in the United States,” and were automatically granted citizenship under Immigration and Nationality Act 320. Now, children born to U.S. service members and government employees, such as those born in U.S. military hospitals or diplomatic facilities, will not be considered as residing in the U.S., changing the way that they potentially receive citizenship.

The policy says that “U.S. citizen parents who are residing outside the United States with children who are not U.S. citizens should apply for U.S. citizenship on behalf of their children must complete the process before the child’s 18th birthday.”

Here’s who the policy affects:

- Children who live with their U.S. parents abroad but who did not acquire citizenship at birth, including infants and children adopted overseas.
- Children born of non-U.S. citizens who are adopted by U.S. citizens.
- Those whose parents became U.S. citizens after the child’s birth.

U.S. citizens who do not meet the residence or physical presence rules needed to transmit birthright citizenship, such as a person born overseas with birthright citizenship who never lived in the United States.

“The policy change explains that we will not consider children who live abroad with their parents to be residing in the United States even if their parents are U.S. government employees or U.S. service members stationed outside of the United States, and as a result, these children will no longer be considered to have acquired citizenship automatically,” USCIS spokesperson Meredith Parker told Task & Purpose on Wednesday, when asked how the policy changes how the government views children of U.S. service members.

“For them to obtain a Certificate of Citizenship, their U.S. citizen parent must apply for citizenship on their behalf,” she added. The process under INA 322 must be completed before the child’s 18th birthday.

From 1999 to 2010, roughly 80,000 non-citizens were members of the armed services. About 5,000 legal permanent residents join the armed services each year.

While children of service members will be allowed to complete the citizenship process outside of the U.S., Parker added, children of government employees “must enter the U.S. lawfully with an immigrant or nonimmigrant visa and be in lawful status when they take the Oath of Allegiance.” •

The Real Story of the FIRST Thanksgiving in America

•By ROSIE TINGPALPONG

Children raised here in the United States can recall dressing up in our pilgrim costumes and cutting out construction paper to make ‘feather headdresses’ to reenact what we were told was a celebration of Indigenous Americans and Pilgrims in Plymouth, Massachusetts to celebrate the first Thanksgiving. Rarely, did we learn the true story of the real relationship of the Wampanoag and the New England colonizers. This month, as you sit down with your families to give thanks and gratitude for your health and the bounty, share instead this more complex and accurate version of what took place in 1620 when the Pilgrims first arrived in Plymouth.

David Silverman writes in his new book, *This Land Is Their Land: The Wampanoag Indians, Plymouth Colony, and the Troubled History of Thanksgiving*, that what we believed to be this unifying single event where the Wampanoag Indians came with a basket of goodies to give to the New England colonizers has been harmful and detrimental to the Wampanoag Indians whose lives and culture were eradicated because of these false retelling of history.

After anchoring and going ashore near Nauset, now Cape Cod, in November 1620, a nine-year-old Pilgrim boy became separated from the group. The Wampanoag people cared for him for several weeks before returning him to the Pilgrims. The common interest in this child fostered a feeling of compassion for the Pilgrims in the tribal leadership, and they agreed that the Wampanoag would



feed and protect the Pilgrims. The Pilgrims, in turn, agreed to remain on the land in a peaceful and respectful way. This treaty was the first made between a tribal nation and the Pilgrims.

The following fall, Wampanoag residents observed Pilgrim men leave their village with weapons. They were concerned that the Pilgrims were making plans for war. Within a few days, 92 Wampanoag chiefs arrived to ask the Pilgrims what had brought them to a place of unrest. The Pilgrims said they were only practicing using their arms. While this meant no war was impending, the Wampanoag chiefs needed to rest before returning home. Several Wampanoag set out and brought back venison and fowl. The Pilgrim men offered to share their ale in trade for some meat, and the two groups ultimately spent the next several days sharing their provisions. This was the shared meal that occurred between the

Wampanoag and the Pilgrims — it was not formal, but it was eaten peacefully.

That's generally where the story of Thanksgiving ends, but we know this story doesn't end with and they lived happily ever after. The Wampanoags were deeply divided over what to do with these new arrivals, given the enslavement, murder, and disease that Europeans had inflicted on them when first settlers arrived on their lands in 1607.

Decades later, in the early 1670s, 50 years of peace between the Plymouth colony and the local Wampanoag Indians began to deteriorate when the rapidly expanding settlement forced land sales on the tribe.

Reacting to increasing Native American hostility, the English met with King Philip, also known by his Wampanoag name Metacom, chief of the Wampanoag, and demanded that his forces surrender their arms. The Wampanoag did so, but in 1675 a Christian Native American who had been acting as an informer to the English was murdered, and three Wampanoag were tried and executed for the crime.

King Philip's War, also known as Metacom's War or the First Indian War, was an armed conflict between English colonists and the American Indians of New England in the 17th century.

It was the Native-American's last major effort to drive the En-

glish colonists out of New England.

The war took place between 1675-1676 in Rhode Island, Connecticut and Massachusetts and later spread to Maine and New Hampshire. Metacom led his tribe and a coalition of the Nipmuck, Pocumtuck and Narraganset tribes in an uprising against the colonists and their allies, the Mohegans and the Mohawks, that lasted 14 months.

Metacom responded by ordering the attack on Swansea on June 24, which set off a series of Wampanoag raids in which several settlements were destroyed, and scores of colonists massacred. The colonists retaliated by destroying several Indian villages. The destruction of a Narragansett village by the English brought the Narragansett into the conflict on the side of Metacom, and within a few months several other tribes and all the New England colonies were involved.

In early 1676, the Narragansett were defeated, and their chief killed, while the Wampanoag and their other allies were gradually subdued. Metacom's wife and son were captured, and on August 12, 1676, after his secret headquarters in Mount Hope, Rhode Island was discovered, and Metacom was assassinated by a Native American in the service of the English. The English drew and quartered his body and publicly displayed his head on a stake in Plymouth.

King Philip's War ended the Native American presence in the region and inaugurated a period of unimpeded colonial expansion.

The current Wampanoag have not forgotten. Their population consists of several groups, sometimes called "tribes", who base their membership upon closely maintained kinship ties to the indigenous communities. Supposedly there are approximately 4,000 Wampanoag, some living in the traditional homeland, some living where their jobs and lifestyles have taken them. The two best known groups are those of Mashpee on Cape Cod and those of Gay Head (Aquinnah) on Martha's Vineyard, which is the only Wampanoag group recognized by the federal government •





Chúng tôi giới thiệu

THÊM NHÂN VIÊN ĐIỀU HÀNH HỘI NGƯỜI VIỆT Introduction to Our New Staffs



• **Felix Worthon** joined VAI in July. He provides much needed support and brings a sense of “team” to our building maintenance department. Felix has a bachelor’s degree in engineering. He has worked as a traveling engineer all over the United States. In 1999, while living and working in Seattle, a car accident left Felix in a wheelchair and for three years doctors told him he would never walk again. While at a nursing home, he met his wife, Maria. They married and had a son. Two years later, he moved his family to Chicago. After living in Chicago for four years, his wife and 6-year old son were in a tragic accident that took Maria’s life. He and his son remain in Chicago and Felix continues to focus all his energy on raising his son as a single father. Felix also works on home improvement projects throughout the Chicagoland area.



• **Maha Amin** is one of three Adult Literacy Coordinators. Maha brings a wealth of knowledge and experience to our growing team. She has two master’s degrees, one in Teaching and one in Linguistic, Language, and Culture. She received her bachelor’s de-

gree in Quantum Physics from North Park University in 2012.

Maha worked at Robert Morris University as the head of the Arabic Department from 2015 to 2017. She has worked at several colleges in the Midwest and overseas, as an ESL Instructor.

Maha speaks five different languages, Turkish, Arabic, Italian, Mandarin and English.



• **Matt Small** is the Adult Literacy Coordinator for the DuPage County office.

He has taught ESL for 10 years and lived in the Chicago metro area for six years. His favorite activities include walking his dog and cooking for his wife.



• **Dante Luong** is the Adult Literacy Intern and was introduced to us by his professors.

For the last three years in Vietnam, he taught English to different learners ranging from kindergarten to adult learners. Every learner had different goals in life and different paths towards their jobs, which have enriched my teaching experience.

Besides teaching, Dante also translates documents from Vietnamese to English or vice versa; he writes articles in English Language Teaching and mythology; and organizes national and holiday events.

Dante speaks Vietnamese, Mandarin, Cantonese, English and some Japanese and Russian.



• **Sarah Brunet** works with the BRAVE Project and VAI within their youth program. She is from the West suburbs of Chicago and attended Loyola University Chicago as an undergraduate, earning a degree in Sociology. Currently a resident of Chicago, she is in her first year of Loyola Chicago's Master of Social Work program.

She has volunteers with youth experiencing homelessness and other leadership and service focused programs.

Sarah hopes to work as a school social worker once she graduates. She assists the youth program team and the BRAVE project in creating engaging and appropriate content for youth program. In her free time, Sarah likes to read and draw as well as spend time outside! •

VAI ENGAGING THE COMMUNITY WITH BACK 2 SCHOOL ILLINOIS AND WBEZ!

On Oct 1, 2020, the Vietnamese Association of Illinois hosted a community event that brought together WBEZ and Back 2 School Illinois together, during our Mid-Autumn Festival.

At this event, we provided much needed, back to school supplies to children and families in need and treats to celebrate the Vietnamese festival called Tet Trung Thu. Matthew Kurtzman, CEO of Back 2 School Illinois, said about the event, "We are grateful to have been a part of your event and that our partnership with your organization continues to grow."

Our civic engagement coordinator, Clark Nguyen, invited Katherine Nagasawa, a producer for WBEZ public radio to this event to ask community members what issues they want their local officials to talk about this election season. Through events, like VAI's, WBEZ hopes to share stories about what matters most to the community.

We are happy to share several images of this successful event..



A special greeting of Thanksgiving time to express our sincere appreciation for your confidence and support.

Chúc Mừng
Ngày
Lễ Tạ Ơn
Vui Vẻ
Bình An
và Hạnh Phúc
cùng với
Lời Chân Thành
Cảm Tạ Quý Vì
Đã Đồng Hành
Hỗ Trợ
Hội Người Việt
Illinois.

UNEMPLOYMENT ON THE RISE AND RECORD NUMBER OF ASIAN AMERICAN BUSINESSES CLOSE

Over the last three months there has been an increase of 845% in Asian hate crimes in the United States. 233,000 Asian American businesses have closed and unemployment among Asians has tripled. According to a study done by University of Colorado in Denver, the arrival of COVID-19 has brought a resurgence of crimes against Asian Americans. That coupled with the rhetoric used by President Trump in labeling COVID-19 as the “Chinese Flu” or “Kung Flu,” the study shows the spread of racism and a national fear of foreigners can be tied to the increase of anti-Asian hate crimes during the pandemic.

Vandalism and looting have also overshadowed peaceful nationwide protests and small Asian owned businesses were not spared.

Since March, VAI has helped file 117 unemployment applications. We can also assistance small business to apply for State grants to help in aiding the community through this crisis. We know that restaurants and stores in the community are important employers for our people, so the loss of one business radiates further out than most expect.

How can you help?

Donate to organizations like VAI so we remain available to serve and advocate for the community. www.hnvi.org/donate

Vote in every election.

Asian Americans are the fastest growing racial group in the country. If we elect representatives that represent us and what matters to us, we become a force for change.

Support Asian Owned Businesses

Consider supporting Asian Owned Businesses in your area •

**Avoid
Scams**

**Avoid
Scams**

**Avoid
Scams**

**Avoid
Scams**

**THE WRONG HELP
CAN HURT**
BEWARE OF IMMIGRATION SCAMS



Emergency Contact Information

- In Viet Nam,
The U.S. Citizen
Services Unit pro-
vides emergency
services to U.S. citi-
zens in the event of
an emergency.

To contact the US Embassy regarding an emergency involving a U.S. citizen, please call Embassy 24/7 hotline at:

**(04) 3850-5000
from Vietnam or**

**(011)
(84-4) 3850-5000
from the US.**



HEAVY FLOODING KILLS 28, DISPLACES NEARLY 50,000 IN CENTRAL VIETNAM

Heady flooding in central Vietnam – Quang Nam, Quang Tri, Hue and Da Nang – has taken the lives of 28, with 18 people missing and a further 45,835 people displaced in the past few days, VN Express has reported.

The central regions have been plagued with relentless downpours since Oct. 5, and worsened with the arrival of Storm Linfa last Sunday. So far, it's wrecked 584 hectares of paddy rice, as well as killed 271 cattle and 150,489 ducks and chickens.

People have resorted to using boats as a temporary method of transportation, while many roads are blocked due to landslides. In Quang Binh Province, hundreds of houses are four meters under water.

Under the Ministry of National Defense, nearly 10,000 soldiers, police officers and volunteers evacuated and provided food and other necessities to locals in stricken regions. The Ministry has strengthened its rescue efforts, even utilizing aviation evacuation to those in inaccessible areas if needed.

Another low-pressure zone that has developed in the East Sea is forecasted to affect the central region, causing torrential rains.

According to the National Centre for Hydro-Meteorological Forecasting, at 1 pm on Friday, the low-pressure area was some 360 kilometres northwest of Song Tu Tay Island of the Spratly Archipelago. By 1 pm today, October 9, the low-pressure zone became a tropical depression centred some 240 kilometres north-northeast of Song Tu Tay Island, with wind power of 40-60 kilometres per hour, gusting at level 9.

Over the past days, the central region has been battered by heavy rain, submerging thousands of houses and leaving many areas isolated •





• Deacon SAN M. NGUYEN

Many of us, even US citizens, do not give any concern on Bail Bonds (Đóng Tiền Thế Chân) that is to help a man to be temporarily free from jail while waiting for the investigation. People who commit felony such as getting drunk and cause an accident, violently beating another, fighting against government officer do know about Bail Bonds. When a man violates the law and is caught red handed, or commits a felony, he should be put in temporary detaining center within first 24 hour. During this time, if he wants to return to his home waiting for reporting to Court, he must pay a bond for bail. The sum of money depends on the judge's decision.

In most cases, the suspects do not have enough money to pay bail bonds. Thus, they need help from a Bail Bonds Office or a Bail Bonds man. For example, if the judge ordered \$2,000.00 bail, the suspect has to submit to the Court \$2,000.00. Then, after the Court hearing, if the suspect is found "not guilty", he will receive \$2,000.00 back. In case the suspect has not enough money to pay for the bail, he will ask a Bail Bonds office or a Bail Bonds Man to pay the Court for him. The sum of fee that the suspect has to pay the Bail Bonds Man depends on the judge's decision. For instance, if the judge says the suspect has to pay 30% of the bail, he will pay the Bail Bonds Man 30% of the Bail. Regardless he will be innocent or not, the 30% pay to the Bail Bonds Man will not be recovered. It is considered the fee for the Bail Bonds Man.

Remember: the best thing to do right after being arrested by a police is to pay Bail Bonds as soon as possible. Do not ever being late in this matter. If late, some thing terrible may happen as follow:

One day, a young man phoned to me asking me to talk with his parents to have his parents bail for him. He had DUI and hit another car. Even though he did not hurt anyone, he was still arrested.

Knowing the story, his parents got mad and told me that they would not bail him out immediately, just leave him there for him to learn a lesson. Two days ago, his parents paid a sum of money to bail him out. However, when they meet him, they could not recognize him anymore. He looked pale, tired, and could not walk.

His parents had to take him to see a doctor immediately. Later on, he told his parents that he was beaten in the first night and raped in the second night. Two black and big guys raped him. Although he cried out loudly but nobody came until half and hour later, a jailer came and rescued him when he almost fainted out.

A short time ago, another man was just released from jail after few months being in there. He came to me and told me that the days in real jail were a million times better than the days in temporary detaining center. In prison, criminals were classified and lived with the same level of crime.

However, in temporary detaining center, people with misdemeanors had to put up with felony guys who committed terrible crimes.

Therefore, the innocent or young or weak ones had to suffer horribly all tortures committed by real bad guys.

He did suffer exactly as the young man in the prior story.

He said that he would not forget the nightmares happened in there until the end of his time •



MINI THƯƠNG XÁ



MEDICAL CENTER

PHARMACY (NHÀ THUỐC)

4947 N. WINTHROP Ave.
CHICAGO, IL 60640

(773) 989-9118

1069 W. ARGYLE St.
CHICAGO, IL 60640

(773) 728-1007

TRUNG TÂM Y KHOA CÓ NHIỀU BÁC SĨ, Y CỤ TỐI TÂN
NHÀ THUỐC NGAY BÊN CẠNH TẠO NHIỀU THUẬN LỢI

- **TRẦN XUÂN NINH M.D.**, Giảng viên Y Khoa Saigon, Bác sĩ gia đình và giải phẫu.
- **EDUARD ZINGER, M.D.**, Bác sĩ gia đình, Chuyên khoa Nội tổng quát
- **THOMPSON DZIDZA, PA-C**
- **IRINA DUDAR, M.D.**, Bác sĩ chuyên trị đau nhức và chích vào chỗ đau
- **HOWARD RUBIN, M.D.**, Bác sĩ gia đình và Vật lý trị liệu (Tai nạn xe cộ)

CHUYÊN TRỊ: CÁC BỆNH NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM



NHÀ THUỐC:

- Có thử máu, nước tiểu, siêu âm, đo điện tim
- Xét nghiệm loãng xương
- Xét nghiệm chức năng phổi (PFT) tại chỗ
- Chích ngừa các bệnh cho trẻ em và người lớn
- Giao thuốc tận nhà
- Cung cấp dụng cụ y tế:
(Tã, gậy, sữa, máy đo huyết áp, máy thử tiểu đường...)
- Có bào chế tại chỗ những thuốc đặc biệt
(không có trên thị trường)
- Có nhân viên nói tiếng Việt, tiếng Anh và tiếng Hoa

GIỜ LÀM VIỆC:

MỞ CỬA 7 NGÀY MỘT TUẦN, TỪ 10:00am - 5:00pm

Nhận:

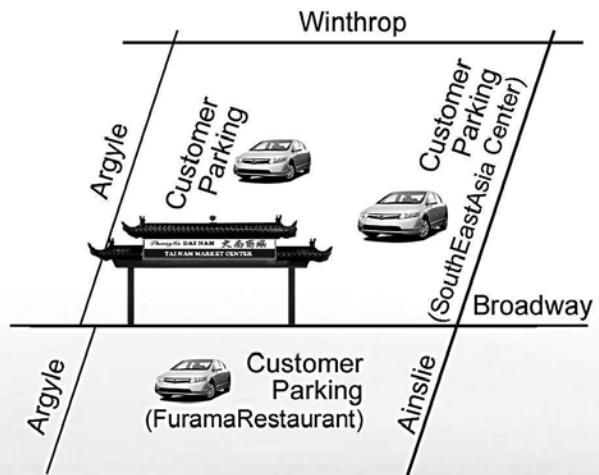
• MEDICARE • MEDICAID
và HẦU HẾT CÁC LOẠI BẢO HIỂM

Để tránh chờ đợi, xin Quý vị vui lòng gọi điện thoại trước
để lấy hẹn khám bệnh hay lấy thuốc.



A premier Asian Supermarket in Chicagoland

Open everyday:
9AM to 8PM



4925 N. Broadway St., Suite J, Chicago, IL 60640

Tel: 773-275-5666, Fax: 773-275-9051

www.TaiNamMarket.com



COSMETIC DENTISTRY

BROADWAY DENTAL

Nguyễn Thiện Minh

5860 N. BROADWAY
CHICAGO, IL 60660

NHA KHOA THẨM MỸ

- Tái tạo men răng, làm khít răng thưa
- Sứt mẻ, đen, nám, đổi màu

NHA KHOA NHI ĐỒNG

- Chăm sóc cho trẻ em mới mọc răng
- Phòng ngừa răng, sâu, mọc lệch

NHA KHOA TỔNG QUÁT

- Trám răng, nhổ răng cấm, lấy gân máu
- Bọc răng, làm các loại răng giả

TEL: (773) 561-6071

FAX: (773) 561-0250

- IMPLANTS: Trồng răng thẳng vào xương hàm, để làm răng giả ổn định
- ORTHODONTIC: Dùng Visible Braces để tiệp
- BLEACH: Tẩy tất cả các loại răng bị vàng, đen, nám
- PERIODONTIC: Giải phẫu nướu răng để chữa bệnh sưng nướu, chảy máu răng, lung lay, đau rát.

Mở Cửa: Thứ Ba – Thứ Bảy: 10AM – 6PM

Đóng Cửa: Chủ Nhật & Thứ Hai



Phòng Nha Khoa Bác Sĩ DAVID TOÀN NGUYỄN, DDS

100 W. Roosevelt Rd, B6 Suite 105, Wheaton, IL. 60187
TEL: (630)462-9047 FAX: (630) 462-9048

TẬN TÂM, CỐI MỎ, THÀNH THỰC, CHÚ TRỌNG VỀ PHẨM CHẤT (Quality),
KHÔNG MẤT THÌ GIỜ CHỜ ĐỢI

Đó Là Đặc Điểm Của Phòng Nha Khoa B.S. David Toàn Nguyễn, DDS

• NHA KHOA TỔNG QUÁT

Nhổ răng, Trám răng, Làm sạch răng
Lấy gân máu, Trị bệnh nướu răng

• NHA KHOA NHI ĐỒNG

Khám nhập học, cố vấn trị liệu

• NHA KHOA THẨM MỸ

Tẩy trắng răng

Tái tạo men răng (Porcelain Veneers)

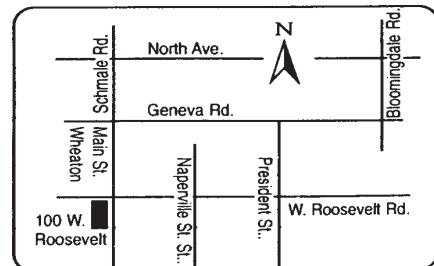
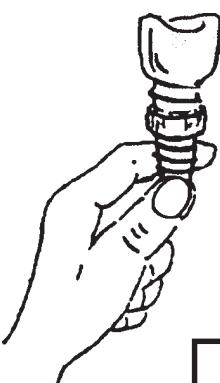
• LÀM RĂNG GIẢ ĐỦ LOẠI

Mũ răng (Crowns)

Cầu răng (Bridges)

Hàm giả (Denture)

Cấy răng (Dental Implants)



Nhận các loại bảo hiểm

LÀM VIỆC THEO HẸN

Thứ Hai - Thứ Năm và Chủ Nhật 9AM - 5PM

Thứ Sáu: Từ 9AM đến 3PM

NHÂN KHOA & KÍNH THUỐC

VISION 20/20

FAMILY EYECARE

525 Howard St
Evanston, IL 60202
847 859-6365
vision2020chicago.com
Góc đường Howard & Clark

- Mở cửa 10am-6pm mỗi ngày (đóng cửa thứ Tư).
- Khám theo hẹn. Nhận bảo hiểm, Medicare & Medicaid.
- Trong Thương Xá 20/20. Bãi đậu xe rộng rãi & miễn phí.
- Gần trạm xe điện CTA: Red/Purple/Yellow.
- Trạm xe bus CTA: 22, 97, 201, 205, 206, 215, 250, 290, 422.

BÁC SĨ PHẠM ĐÌNH VĂN, O.D.



- **20 năm kinh nghiệm Nhân Khoa Tổng Quát:**
Từng phục vụ cho quý đồng hương và mọi sắc tộc trong nhiều năm qua tại Chicago & phụ cận.
- **Khám mắt tổng quát cho mọi lứa tuổi:**
Định kỳ, nhập học, nhập nghiệp, thi bằng lái xe, v.v.
- **Đo độ kính thuốc đeo & áp tròng:**
Cận, viễn, loạn & lão thị.
- **Trị và điều dưỡng các bệnh về mắt:**
*Mắt mờ, nhức, đau, đỏ, khô, xốn, ngứa, cộm, v.v.
Mắt tiêu đường, cao nhãn áp, v.v.*
- **Trang bị dụng cụ nhãn khoa tối tân!**

TIỆM KÍNH THUỐC

- **Nhiều gọng kính thời trang:**
Chứa nhiều gọng kính thời trang từ nhiều quốc gia.
- **Đủ loại tròng kính đeo:**
*Một tròng, hai tròng, ba tròng & liên tròng không lăng.
Tròng mỏng, nhẹ, an toàn, đổi màu & chống lão hóa.*
- **Đủ các loại kính áp tròng:**
Cận, viễn, loạn & lão thị. Gò giác mạc Ortho-K/CRT.
- **On-site Optical Lab - Same day service available:**
*Cắt kính đeo tại chỗ, có thể lấy liền cùng ngày.
Chứa nhiều kính áp tròng, có thể lấy liền cùng ngày.*



2018 - 5 - 17

CLEAR 20/20 CHOICE

Phục vụ Quý khách từ năm 1988



•4752 N. Avers Avenue
Chicago, Illinois 60625
website: neonartchicago.com

Neonart Sign Co.

Nhận thực hiện mọi loại bảng hiệu (Signs) tùy theo dịch vụ chuyên môn của khách với kiểu chữ Led Channel và đèn ống Neon.

Xin gọi ngay:

(847) 508-9907

Email: neonartchicago@gmail.com



ĐÔNG Y SĨ THÁI HÒA

Cell: (773) 807- 8789

- CHÂM CỨU • BẤM HUYỆT •
- VẬN DỤNG KHÍ CÔNG ĐIỀU TRỊ CÁC BỆNH
- XEM MẠCH - KÊ TOA - BỐC THUỐC

CHUYÊN TRỊ:

BONG GÂN, SAI KHỚP XƯƠNG VAI,
CỔ, TAY CHÂN, XƯƠNG QUAI HÀM,...

ĐAU LUNG, SUY THẬN
ĐAU NHỨC CƠ THỂ, THẤP KHỚP
BỆNH DỜI BÒ, BỆNH TRĨ,
BỆNH TIỂU ĐƯỜNG

ĐẶC BIỆT:

BỆNH MÉO MIỆNG, BỆNH MẮT BỊ GIẬT
do hậu chứng Huyết Áp Cao hay bị Trúng Gió.

Café HOÀNG

VIETNAM -THAI Restaurant
232 W. Cermak Rd.- Chicago, IL 60616
(312) 674-9610
1020 W. Argyle St.- Chicago, IL 60640
(773) 878-9943

ĐỊA ĐIỂM RẤT KHANG TRANG

Ngoài những món ăn thuần túy Việt Nam như:

Các loại Hủ tiếu, Phở, Bánh bèo tôm cháy, Bún thịt nướng, Canh chua, Cá kho tộ, Cua/Tôm rang muối, Các món lẩu, Các món bò, gà, đồ biển xào và Cháo lòng, v.v.

Quý khách nên ghé Café HOÀNG để thưởng thức những món ăn Huế chính cống.



Bún thịt nướng

ĐẶC BIỆT:

Bún bò Huế ai ăn cũng chịu,
Ai thưởng thức cũng khen.

TIẾP ĐÃI ÂN CẦN

Mở cửa 7 ngày
Café HOÀNG
Kính mời

CHÚNG TÔI CUNG CẤP
BẢO HIỂM XE, NHÀ, NHÂN THỌ
VÀ Y TẾ



www.yourkoreanagent.com

Han Doan
Assistant Office Manager

847-983-0585

Heeyoung Kim
Agent

VALUE SERVICES

AUTO REPAIR

AUTO BODY

TRANSMISSION

TOWING

6040 N. Broadway Ave., Chicago, Illinois - Tel: (773) 764-0550
TRANG BỊ KỸ THUẬT CAO - THỢ VIỆT, MỸ NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM - TẬN TÂM

AUTO BODY

- * Làm đồng, kéo frame, giúp khách hàng liên lạc các hãng bảo hiểm...và tow xe.
- * Nhận sơn sửa tất cả các loại xe bị tai nạn hoặc tùy theo ý khách hàng
- * Giảm tiền deductible hoặc miễn phí cho những xe hư hỏng nặng



AUTO REPAIR

- * Chẩn bệnh bằng Computer.
- * Chuyên sửa Fail Test khói, Electrical và Engine performance
- * Sửa chữa bảo trì tất cả các hệ thống xe: Engine, Brake, Muffler, Fuel Injectio

GIỜ MỞ CỦA: Thứ Hai – Thứ Sáu: 8AM – 6PM

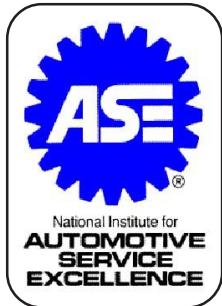
Thứ Bảy: 8AM - 1PM

Chủ nhật: Đóng cửa

ĐẮC TRẦN kính mời



Valvoline



THONG'S

AUTO SERVICE & BODY .INC

4416 - 20 N. KEDZIE, CHICAGO, IL 60625
(773) 583-6837 & (773) 588-0146



SERVICE:

SỬA XE MỸ & NGOẠI QUỐC

- Engine - Transmission
- Tune up - Brake
- Suspension - Muffler
- Electrical - Wheel Balance
- Computer 4 Wheel Alignment
- Tire Service - ASE Certified (Auto Service Excellent)

Engine Performance & Electrical Specialized in Import Japanese Car

- Lexus - Toyota - Mazda
- Infinity - Nissan - Isuzu



BODY CHUYÊN:

Sơn, Sửa - Làm Đồng - Thay Kính
 Kéo Sườn Cho Tất Cá Các Loại Xe
 Tow Free & Miễn lấy tiền Deductible
 cho xe bị đụng nặng, Tiệm được trang bị
 phòng sơn & phòng pha sơn đời mới nhất

INSURANCE APPROVED

Thợ Nhiều Kinh Nghiệm Đã Được FACTORY TRAINING

ASIAN FUNERALS SERVICES

773.505-3874 - 773.502-1635

3918 W. Irving Park Rd., Chicago, IL 60618

AN TÁNG, HỎA THIỀU, ĐUA LINH CỨU VỀ VIỆT NAM

Phục vụ cộng đồng Á Châu trên 20 năm

ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH HỮU HIỆU, CHÚNG TÔI PHỤ TRÁCH HẬU SỰ NHỮNG VÙNG SAU ĐÂY:
 CHICAGO, PARK RIDGE, BARLETT, STREAMWOOD/SCHAUMBURG, ROSELLE, S. ELGIN...

KHI NGHĨ RẰNG GIA ĐÌNH BẠN SẼ CÓ TANG SỰ, XIN HÃY GỌI CHO CHÚNG TÔI

ĐỂ THAM KHẢO MIỄN PHÍ VÀ GIÚP ĐỠ

KINH NGHIỆM • UY TÍN • GIÁ PHẢI CHẮNG

Vui lòng gọi trước vì chúng tôi không ở văn phòng thường xuyên
 24 GIỜ VÀ 7 NGÀY TRONG TUẦN



PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM KHẮP CÁC NƠI:

CHICAGO & NGOẠI Ô

HOẶC CÁC NƠI KHÁC TÙY GIA CHỦ YÊU CẦU

ĐỊA ĐIỂM UYỂN CHUYỂN

• Tùy nghi cử hành theo các nghi lễ tôn giáo, phong tục và hoàn cảnh.
 Tham khảo miễn phí • Có người Việt phục vụ • Nhận làm hoa cho tất cả lễ lạt •

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ VIỆT NAM

1023 1/2 W. ARGYLE St., CHICAGO, IL 60640
222 N. LASALLE STREET SUITE 2100, CHICAGO, IL 60601

PHONE: **(773) 293-4862**



Luật Sư KIỀU HUY LIÊM



CHUYÊN VỀ:

Di chúc (Will & Estate Planning)
Mua Bán Cơ Sở Thương Mại
(Negotiation & Closing For Purchases of
Businesses)

Thành Lập Công Ty và Hùn Hợp
Địa Ốc (Real Estate)

Di Trú (Immigration & Green Card)

Tai Nạn Xe Cộ (Personal Injury)

Tai Nạn Lao Động (Workers Compensation)

GIỜ LÀM VIỆC:

THỨ HAI – THỨ SÁU: 9AM – 5PM
CUỐI TUẦN VÀ BUỔI TỐI: HẸN TRƯỚC

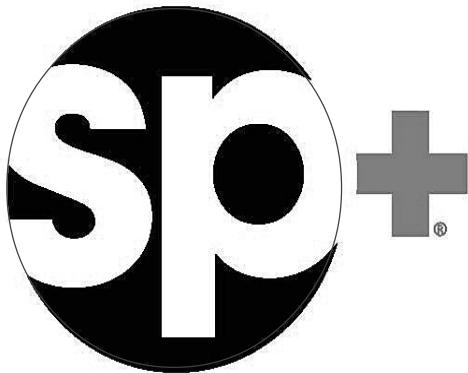


facebook.com/liemkieu

Quý khách an tâm khi đậu xe trong PARKING của Hội Người Việt



**5017 N. Winthrop
Chicago, Illinois 60640
(Argyle và Winthrop)**



- **Đậu xe theo tháng:**
(Monthly parking available):



\$120

Mua chỗ đỗ xe tại www.parking.com với giá đặc biệt này.
Purchase parking at www.parking.com for this special rate.

KHI QUÝ VỊ ĐẬU XE, LỢI TỨC THU ĐƯỢC TỪ PARKING SẼ GIÚP HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS HOÀN THÀNH NHIỆM VỤ:

- Hỗ trợ, phát triển các chương trình văn hóa, xã hội và giáo dục khác nhau để phục vụ người Việt và các nhóm dân tộc khác ở Illinois.
- Xây dựng tinh thần tương trợ lẫn nhau trong cộng đồng.
- Thúc đẩy mối quan hệ chặt chẽ hơn với các tổ chức khác nhau của người Việt quốc gia trong một nỗ lực chung để phục vụ theo nhu cầu của các thành viên trong cộng đồng.
- Tăng cường và duy trì sự đoàn kết của mọi cư dân người Việt trong tiểu bang Illinois.

Điều hành: SP+ Parking

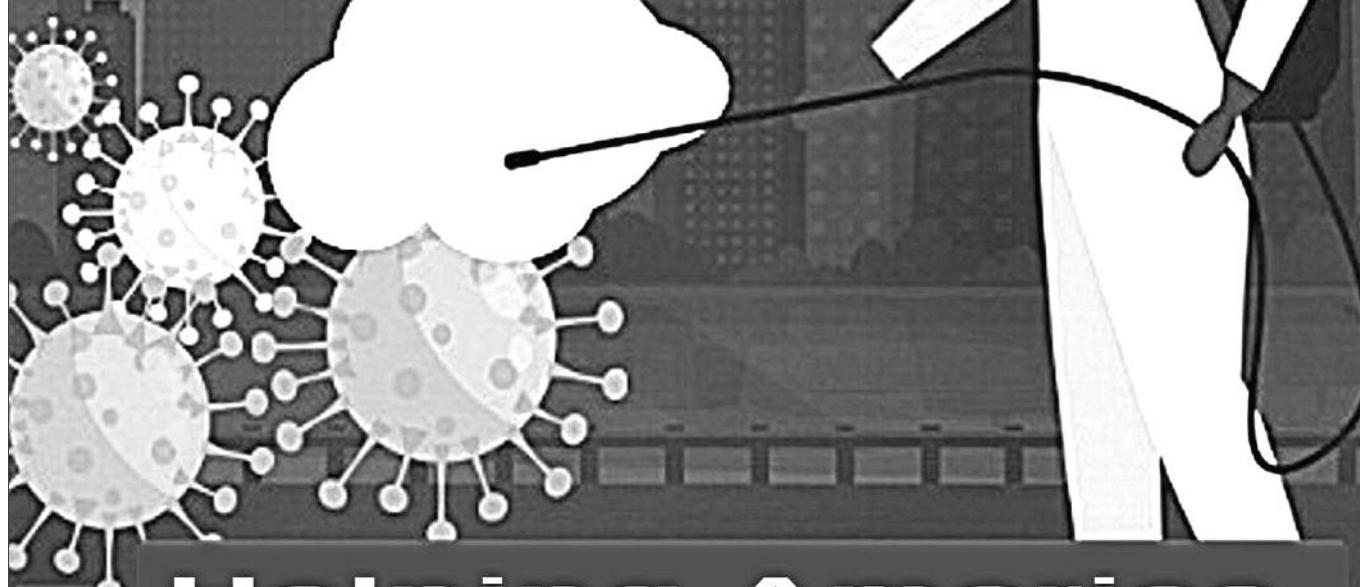
**Funds from the parking
allows the Vietnamese Association of Illinois
to accomplish our mission:**

1. To promote, support, and develop various cultural, social, and educational programs to serve Vietnamese Americans and other ethnic groups in Illinois.
2. To help generate the mutual assistance spirit among Vietnamese ethnic group members.
3. To foster closer relationships with various Vietnamese organizations in a common effort to serve the needs of Vietnamese Americans in the state of Illinois.
4. To strengthen and perpetuate the unity and solidarity of the Vietnamese Americans residing in the state of Illinois

Parking is managed by SP+ Parking.

COVID-19 DISINFECTION CLEANING SERVICE

OFFICE COMMERCIAL RESIDENTIAL
DISINFECT & SANITIZE



Helping America
get back to work

COVID CLEANSE

ILLINOIS

FREE ESTIMATES

262.344.4568

872.276.3773

MEDICAL
GRADE FOG
TREATMENT

CẦN TUYỂN

Nhân Viên Chăm Sóc Cao Niên Tại Gia

\$14.00/Giờ



**VIETNAMESE
ASSOCIATION OF ILLINOIS**

Chương Trình Chăm Sóc Cao Niên

Chương trình chăm sóc cao niên đang phát triển và chúng tôi đang cần tuyển chọn một số nhân viên chăm sóc tại gia (đa ngôn ngữ) để cung cấp dịch vụ chăm sóc hàng ngày tại các Quận Cook, DuPage, Kane và Will cho Quý Cao niên khi họ cần giúp đỡ trong sinh hoạt hàng ngày và qua các công việc gia đình để có thể sinh sống không bị lệ thuộc.

Trình Độ và Kỹ Năng:

- Có bằng trung học hoặc một văn bằng giáo dục tương đương.
- Hoặc có một năm kinh nghiệm chăm sóc con cái hay các thành viên trong gia đình.
- Từ 18 tuổi trở lên.
- Đủ điều kiện làm việc tại Hoa Kỳ
- Có khả năng đọc, viết và nói hiểu tiếng Mỹ.
- Có đủ sức khỏe để khiêng, kéo và bế 25 kilo.



- Huấn luyện có trả lương
- Làm việc rất linh động
- Có thể làm bán thời gian
- Có bảo hiểm y tế/nha khoa (Nếu làm 30 giờ/tuần)
- Lương cao, có thưởng cuối năm

Xin vui lòng liên lạc:

Jana Pham-Le

Email: jana.phamle@hnvi.org
www.hnvi.org

Chicago, Cook County & Skokie area:

5110 N. Broadway Street
Chicago, IL 60640
Tel: (773) 728-3700
Fax: (773) 728-0497

DuPage, Kane & Will County area:

640 E. St. Charles Rd., Ste 203
Carol Stream, IL 60188
Tel: (630) 580-9438
Fax: (331) 806-3155

HELP WANTED \$14.00/Hour **HOME CARE AID**

QUALIFICATION & SKILLS

- Possess a high school diploma or GED;
- At least 18 years of age or older;
- Have a minimum of one year experience;
- Possess homemaker skills and a personable approach with older adults;
- Current valid driver's license, dependable vehicle, and current auto insurance;
- Ability to read, write, speak, and understand English as needed for the job;
- Willingness to submit to and pass a criminal background check;
- Physical requirements include the ability to lift, push, pull, or carry up to 50 lbs;
- CNAs are encouraged to apply but NOT required for the position;

CONTACT US TO APPLY TODAY!

Jana Pham-Le

Email: jana.phamle@hnvi.org

www.hnvi.org

Chicago, Cook County & Skokie area:

5110 N. Broadway Street

Chicago, IL 60640

Tel: (773) 728-3700

Fax: (773) 728-0497

DuPage, Kane & Will County area:

640 E. 640 E. St. Charles Rd., Ste 203

Carol Carol Stream, IL 60188

Tel: (630) 580-9438

Fax: (331) 806-3155

- Flexible scheduling
- Paid training provided
- Meeting great people and interacting with others outside your home
- Eligible for company health benefits (if work over 30+ hours a week)
- Competitive compensation, recognition & rewards program
- Great employee referral program

